



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по правам человека

Том I

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Сорок девятая сессия

Дополнение № 40 (A/49/40)

**Доклад
Комитета по правам человека**

Том II

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок девятая сессия
Дополнение № 40 (A/49/40)**



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1994 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	1 - 31	1
А. Государства - участники Пакта	1 - 4	1
В. Сессии и повестка дня	5	1
С. Членский состав и состав участников	6 - 8	1
D. Торжественное заявление	9	2
Е. Рабочие группы	10 - 12	2
F. Прочие вопросы	13 - 26	3
G. Кадровые ресурсы	27	5
H. Освещение работы Комитета	28 - 30	5
I. Утверждение доклада	31	6
II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ И КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ	32 - 35	6
III. МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА: ОБЩИЙ ОБЗОР НЫНЕШНИХ МЕТОДОВ РАБОТЫ	36 - 56	7
А. Перечни вопросов, подлежащих обсуждению в связи с рассмотрением периодических докладов государств- участников	38 - 40	8
В. Замечания Комитета в конце рассмотрения докладов государств-участников	41 - 44	8
С. Процедуры Комитета, применяемые при рассмотрении чрезвычайных положений	45 - 47	9
D. Осуществление Пакта в новых государствах, входивших в состав бывших государств - участников Пакта	48 - 49	10
Е. Замечания общего порядка	50	10
F. Просроченные доклады	51 - 53	11
G. Формат ежегодного доклада Комитета в соответствии со статьей 45 Пакта	54 - 56	11
IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА	57 - 61	12
А. Доклады, представленные государствами- участниками в соответствии со статьей 40 Пакта в течение рассматриваемого периода	60	13
В. Специальные решения Комитета по правам человека, касающиеся докладов конкретных государств	61	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ НЕ ВЫПОЛНИЛИ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЕ 40	62 - 67	14
VI. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА	68 - 370	17
A. Исландия	69 - 83	17
B. Норвегия	84 - 97	21
C. Япония	98 - 116	23
D. Мальта	117 - 131	26
E. Румыния	132 - 149	28
F. Коста-Рика	150 - 165	30
G. Мексика	166 - 182	33
H. Камерун	183 - 208	35
I. Сальвадор	209 - 224	38
J. Ливийская Арабская Джамахирия	225	41
K. Иордания	226 - 244	41
L. Того	245 - 270	44
M. Италия	271 - 290	47
N. Азербайджан	291 - 311	50
O. Кипр	312 - 333	53
P. Словения	334 - 353	56
Q. Бурунди	354 - 370	58
VII. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА	371 - 373	61
VIII. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ	374 - 468	62
A. Ход работы	376 - 382	62
B. Увеличение объема работы Комитета в связи с сообщениями, представленными в соответствии с Факультативным протоколом	383 - 384	64
C. Новые подходы к рассмотрению сообщений в соответствии с Факультативным протоколом	385 - 387	64
D. Особые мнения	388 - 389	65
E. Вопросы, рассмотренные Комитетом	390 - 457	65
F. Средства правовой защиты, предусмотренные в соображениях Комитета	458	83

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Деятельность, связанная с последующими мерами	459 - 468	84
<u>Приложения</u>		
I. Государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов и государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта, по состоянию на 29 июля 1994 года .		89
A. Государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах		89
B. Государства - участники Первого факультативного протокола		93
C. Государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта		96
D. Статус Второго факультативного протокола, направленного на отмену смертной казни		97
II. Членский состав и должностные лица Комитета по правам человека, 1993-1994 годы		99
A. Членский состав		99
B. Должностные лица		99
III. Представление докладов и дополнительной информации государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта в течение рассматриваемого периода		100
IV. Статус докладов, рассмотренных за отчетный период, и докладов, которые еще предстоит рассмотреть Комитету		107
V. Замечания общего порядка в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах		110
Замечание общего порядка № 23(50) (статья 27)		110
VI. Изменения в правилах процедуры		114
VII. Письмо Председателя Комитета относительно просроченного доклада		116
VIII. Список делегаций государств-участников, принявших участие в рассмотрении своих соответствующих докладов Комитетом по правам человека на его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях		117
IX. Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах*		

* См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 40 (A/49/40), том II.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
X. Решения Комитета по правам человека о неприемлемости сообщений в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах*	
XI. Рекомендация, представленная Комитетом Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств относительно проекта третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах	123
XII. Перечень документов Комитета, выпущенных за отчетный период	124

І. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

А. Государства - участники Пакта

1. По состоянию на 29 июля 1994 года - дата закрытия пятьдесят первой сессии Комитета по правам человека - 127 государств ратифицировали или являются его правопреемниками Международный пакт о гражданских и политических правах или присоединились к нему и 76 государств ратифицировали Факультативный протокол к Пакту или присоединились к нему. Оба документа были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и открыты для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года. Они вступили в силу 23 марта 1976 года согласно положениям их статей 49 и 9 соответственно. Также по состоянию на 29 июля 1994 года 44 государства сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 41 Пакта, положения которой вступили в силу 28 марта 1979 года.

2. Второй Факультативный протокол, который предусматривает отмену смертной казни и который был принят и открыт для подписания, ратификации или присоединения Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/128 от 15 декабря 1989 года, вступил в силу 11 июля 1991 года в соответствии с положениями его статьи 8. По состоянию на 29 июля 1994 года участниками второго Факультативного протокола были 23 государства.

3. Список государств - участников Пакта и Факультативных протоколов с указанием государств, сделавших заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 41 Пакта, приводится в приложении I к настоящему докладу.

4. Оговорки и другие заявления, сделанные государствами-участниками в отношении Пакта или Факультативных протоколов, изложены в документе CCPR/C/2/Rev.3 и в уведомлениях, депонированных у Генерального секретаря. В ноте от 18 января 1994 года правительство Исландии уведомило Генерального секретаря о снятии своей оговорки по пункту 3а статьи 8 Пакта. Аналогичным образом в ноте от 12 апреля 1994 года правительство Ирландии уведомило Генерального секретаря о снятии своей оговорки по пункту 5 статьи 6 Пакта.

В. Сессии и повестка дня

5. Со времени утверждения своего последнего ежегодного доклада Комитет по правам человека провел три сессии. Сорок девятая сессия (1263-1291-е заседания) состоялась в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 18 октября по 5 ноября 1993 года; пятидесятая сессия (1292-1319-е заседания) состоялась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 21 марта по 8 апреля 1994 года и пятьдесят первая сессия (1320-1357-е заседания) состоялась в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 4 по 29 июля 1994 года.

С. Членский состав и состав участников

6. На сорок девятой сессии (1273-е заседание) 25 октября 1993 года Председатель информировал Комитет о смерти одного из его членов, г-на Яноша Фодора (Венгрия). Члены Комитета выразили свое соболезнование по случаю его преждевременной кончины и воздали должное его вкладу в работу Комитета и в дело поощрения прав человека в целом.

7. На тринадцатом совещании государств - участников Конвенции, состоявшемся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 16 марта 1994 года, членом Комитета был избран г-н Тамаш Бан (Венгрия) для заполнения вакансии в Комитете, образовавшейся в связи с кончиной г-на Яноша Фодора. Список членов Комитета, а также его должностных лиц приводится в приложении II к настоящему докладу.

8. На сорок девятой и пятидесятой сессиях Комитета присутствовали все его члены. Господин Бан участвовал в работе лишь части пятидесятой сессии. На пятьдесят первой сессии присутствовали все члены Комитета. Г-жа Шане, г-н Херндль, г-жа Хиггинс и г-н Лаллах участвовали в работе лишь части этой сессии.

D. Торжественное заявление

9. Перед тем как приступить к исполнению своих обязанностей, г-н Тамаш Бан сделал торжественное заявление в соответствии со статьей 38 Пакта и правилом 16 правил процедуры Комитета.

E. Рабочие группы

10. В соответствии с правилами 62 и 89 своих правил процедуры Комитет учредил рабочие группы, которые провели свои заседания до начала его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессий.

11. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 89, было поручено дать Комитету рекомендации относительно сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом. На сорок девятой сессии в состав Рабочей группы входили г-жа Эват, г-н Херндль, г-н Ндиайе, г-н Мавромматис и г-н Прадо Вальехо. Группа провела свои заседания 11-15 октября 1993 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала г-жу Эват своим председателем-докладчиком. На пятидесятой сессии в состав Рабочей группы входили г-н Андо, г-жа Хиггинс, г-н Ндиайе, г-н Покар и г-н Прадо Вальехо. Группа провела свои заседания 14-18 марта 1994 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и избрала г-жу Хиггинс своим председателем-докладчиком. На пятьдесят первой сессии в состав Рабочей группы входили г-н Бруни Сельи, г-н Дмитриевич, г-н Мавромматис, г-н Ндиайе и г-н Сади. Группа провела свои заседания 27 июня-1 июля 1994 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала г-на Бруни Сельи своим председателем-докладчиком.

12. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 62, было поручено подготовить краткие перечни вопросов, касающихся вторых и третьих периодических докладов, намеченных для рассмотрения в Комитете на его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях; рассмотреть любые проекты замечаний общего порядка, которые могут быть ей представлены; и обсудить процедуры Комитета, предусмотренные в статье 40 Пакта. Кроме того, Рабочую группу, заседания которой проходили до начала пятьдесят первой сессии, попросили выработать рекомендации к предстоящему совещанию председателей договорных органов по правам человека. На сорок девятой сессии в состав этой Рабочей группы входили г-н Агилар Урбина, г-н Дмитриевич, г-н Лаллах и г-н Сади. Она провела свои заседания 11-15 октября 1993 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала г-на Лаллаха своим председателем-докладчиком. На пятидесятой сессии в состав Рабочей группы входили г-жа Шане, г-н Бруни Сельи, г-н Френсис и г-н Веннергрэн. Она провела свои заседания 14-18 марта 1994 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и избрала г-на Веннергрэна своим председателем-докладчиком. На пятьдесят первой сессии в состав Рабочей группы входили г-жа Эват, г-н Агилар Урбина, г-н Эш-Шафеи и г-н Веннергрэн. Она провела свои заседания 27 июня-1 июля 1994 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала г-жу Эват своим председателем-докладчиком.

Г. Прочие вопросы

1. Сорок девятая сессия

13. Помощник Генерального секретаря по правам человека информировал Комитет о содержании доклада Генерального секретаря о работе Организации, представленного Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии 1/. Члены Комитета также заслушали краткую информацию о недавней деятельности Рабочей группы по задержаниям, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам ребенка и Программ консультативного обслуживания Центра по правам человека.

Краткие отчеты сорок девятой сессии

14. Комитет был информирован о том, что по причине финансовых трудностей, испытываемых Организацией Объединенных Наций в последние месяцы, не представлялось возможным обеспечить устным переводом все 30 заседаний сессии и что конференционные службы не смогут обеспечить сорок девятую сессию краткими отчетами. Вследствие этого Комитету пришлось изменить расписание рассмотрения некоторых докладов, для того чтобы можно было воспользоваться устным переводом в ходе диалога с делегациями государств-участников, а рассмотрение некоторых срочных сообщений, представленных на основании Факультативного протокола, к сожалению, пришлось отложить до будущей сессии. Вместе с тем он привлек внимание к тому, что прекращение полностью выпуска кратких отчетов приведет к тому, что не будет каких-либо официальных протоколов того, что было сказано в ходе диалога между Комитетом и каждым из государств-участников. По этой причине значительная часть этих усилий будет потрачена впустую как для Комитета, так и для соответствующих делегаций. Кроме того, без таких отчетов нельзя будет вести архивы правовой работы Комитета по Факультативному протоколу. В этой связи Комитет попросил Секретариат рассмотреть возможность выпуска каким-либо образом кратких отчетов на более поздней стадии.

2. Пятидесятая сессия

15. Комитет впоследствии был информирован о том, что по просьбе Комитета конференционные службы предусматривают подготовку кратких отчетов во время сорок девятой сессии посредством записи на аудиокассеты. Ввиду связанных с этим расходов такие краткие отчеты в исключительных случаях будут подготавливаться только на английском языке.

16. Представитель Генерального секретаря информировал Комитет о том, что Генеральная Ассамблея в соответствии с резолюцией 48/141 от 20 декабря 1994 года назначила посла Эквадора Хосе Айяла Лассо Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. В обязанности Верховного комиссара входит, в частности, представлять рекомендации компетентным органам системы Организации Объединенных Наций относительно содействия эффективному поощрению и защите всех прав человека, поддерживать диалог с правительствами всех стран в целях обеспечения уважения всех прав человека и координировать деятельность в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в этом отношении осуществлять рационализацию, адаптацию, укрепление и оптимизацию механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека в целях повышения их действенности и эффективности.

17. Члены Комитета были вкратце проинформированы о недавней деятельности договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности Комитета против пыток, который только что завершил свою первую процедуру расследования, предусмотренную в статье 20 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Просвещение в области прав человека

18. Комитет с особым интересом принял к сведению письмо, направленное ему помощником Генерального секретаря по правам человека, с просьбой высказать свои мнения и дать предложения относительно того, каким образом организовать эффективное просвещение по вопросам поощрения и защиты прав человека, подготовку специалистов в этой области и общественную информацию в свете Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека.

19. Комитет указал на огромную важность соответствующего просвещения в области прав человека, подготовки специалистов и общественной информации, которые представляют собой важные условия для достижения целей, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека. По мнению Комитета, основной задачей предстоящего Десятилетия по вопросам просвещения в области прав человека должно стать распространение информации об основных принципах и правах, воплощенных в этих документах, а также о моральных и философских концепциях, лежащих в основе указанных принципов и прав. Такую информацию следует широко распространять путем любых имеющихся средств среди самых широких слоев населения, и в частности детей. В этом отношении следует предпринять особые усилия по обеспечению включения соответствующим образом в учебные программы начальных и средних школ предмета прав человека.

20. Следует организовать специальную подготовку для различных категорий лиц или профессий и предусмотреть в ней вопросы толкования и обеспечения соответствующих прав и свобод, гарантированных в Международном пакте о гражданских и политических правах. В этом отношении особое внимание следует уделять подготовке сотрудников правоохранительных органов (полиция, армия, силы безопасности и работники пенитенциарных учреждений), судей, адвокатов и представителей других профессий, таких, как журналисты, деятельность которых имеет непосредственное отношение к вопросам реализации целей, изложенных в Пакте.

21. Комитет добавил, что в ходе осуществления программ просвещения в области прав человека, подготовки специалистов и общественной информации следует тщательно рассмотреть вопрос относительно получения возможной помощи от международных, региональных и национальных учреждений, комиссий и других органов, занимающихся вопросами прав человека, а также вопрос о сотрудничестве с ними.

Вопрос о проекте возможного третьего факультативного протокола к Пакту

22. Комитет отметил тот факт, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1993/26 попросила Комитет рассмотреть проект возможного третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

23. Комитет отметил, что цель проекта возможного третьего факультативного протокола состоит в том, чтобы добавить пункты 3 и 4 статьи 9 и статью 14 к перечню тех положений в пункте 2 статьи 4 Пакта, отступления от которых не допускаются. В этом отношении Комитет с удовлетворением отметил, что государства-участники в целом понимают, что право на хабеас корпус и ампаро не должно подвергаться ограничениям в чрезвычайных положениях. Кроме того, по мнению Комитета, средства правовой защиты, предусмотренные в пунктах 3 и 4 статьи 9 вместе со статьей 2, являются одной из основ всего Пакта в целом. Имея это в виду, Комитет считает, что существует вероятная опасность того, что предлагаемый проект третьего факультативного протокола может косвенным образом побудить государства-участники считать себя вправе отступать от положений статьи 9 Пакта в период чрезвычайных положений в том случае, если они не ратифицируют предлагаемый факультативный протокол. Таким образом,

нежелательным результатом этого протокола может явиться уменьшение защиты задержанных лиц в период чрезвычайных положений.

24. Комитет также считает, что было бы просто нереальным ожидать, что все положения статьи 14 могут полностью оставаться в силе при любом чрезвычайном положении. Таким образом, включение статьи 14 как таковой в перечень положений, отступления от которых не допускаются, представлялось бы нецелесообразным.

25. В свете вышесказанного Комитет считает нежелательным продолжать разработку проекта факультативного протокола к Пакту с целью добавления пунктов 3 и 4 статьи 9, а также статьи 14 к перечню прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4 Пакта, отступления от которых не допускаются. Текст рекомендаций, представленных Комитетом Подкомиссии, содержится в приложении XI к настоящему докладу.

3. Пятьдесят первая сессия

26. Впервые перед членами Комитета выступил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Хосе Айяла Лассо. Комитет приветствовал подтвержденное намерение Верховного комиссара установить гармоничные и плодотворные рабочие отношения со всеми договорными органами в области прав человека и оказывать им всю возможную поддержку, с тем чтобы повысить их эффективность. Он также дал положительную оценку намерению Верховного комиссара сделать особый упор на важность выполнения всеми государствами принятых ими обязательств при ратификации международных документов в области прав человека или при присоединении к ним. Комитет подтвердил свою готовность всемерно поддерживать Верховного комиссара при выполнении им порученного ему мандата.

Г. Кадровые ресурсы

27. Возросшая сложность и интенсивность деятельности Комитета в результате увеличения числа государств - участников Пакта, а также качественных изменений в методах работы Комитета привели к значительному дополнительному повышению рабочей нагрузки Секретариата по обеспечению основного обслуживания Комитета применительно к контролю за представлением докладов государств-участников. Заметно возросло и число сообщений, представляемых Комитету в соответствии с Факультативным протоколом (см. главу VIII. раздел В). Соответственно, Комитет просит Генерального секретаря предпринять необходимые шаги по существенному увеличению специализированного персонала, назначенного для обслуживания Комитета как в работе по контролю за представлением докладов государств-участников, так и в работе, касающейся Факультативного протокола.

Н. Освещение работы Комитета

28. В ходе каждой из трех сессий Комитета Председатель проводил брифинги для прессы. Комитет с удовлетворением отметил возросший интерес к его деятельности со стороны неправительственных организаций, по вместе с тем был обеспокоен недостаточностью поддержки его работе, продемонстрированной средствами массовой информации.

29. Комитет отметил, что "Ежегодник" (Официальные отчеты Комитета по правам человека) был издан с материалами до 1988 года. Комитету устно сообщили, что подготовлен к опубликованию материал "Ежегодника" за 1987 год (том II), 1987-1988 годы (том II) и 1988-1989 годы (том II). С учетом имеющихся ресурсов Комитет вновь высказывает мнение о том, что публикацию "Ежегодника" следует ускорить, чтобы ликвидировать все еще имеющее место отставание.

30. Комитет настоятельно призвал к тому, чтобы работа над третьим томом отдельных решений Комитета по правам человека в рамках Факультативного протокола была ускорена в целях скорейшей ликвидации имеющегося отставания. В будущем эти материалы следует издавать регулярно и своевременно.

I. Утверждение доклада

31. На своих 1356-м и 1357-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 июля 1994 года, Комитет рассмотрел проект своего восемнадцатого ежегодного доклада, охватывающего его работу на сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях, которые состоялись в 1993 и 1994 годах. Этот доклад с внесенными в него в ходе обсуждения поправками был единогласно утвержден Комитетом.

II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ И КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

32. На своем 1314-м заседании, состоявшемся 6 апреля 1994 года, Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня в свете соответствующих кратких отчетов Третьего комитета, резолюций 48/119 и 48/120 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и резолюций 1994/15 и 1994/19 Комиссии по правам человека от 25 февраля 1994 года.

33. В связи с ежегодным докладом Комитета, представляемым в соответствии со статьей 45 Пакта, и обсуждениями, состоявшимися в Третьем комитете на его 36-39-м заседаниях с 17 по 19 ноября 1993 года, Комитет с особым удовлетворением отметил благоприятную реакцию Ассамблеи на его инициативы, направленные на улучшение его методов работы в соответствии со статьей 40 Пакта, в частности в связи с разработкой замечаний Комитета по докладу каждого государства.

34. Касаясь обсуждения на Генеральной Ассамблее вопроса об эффективном функционировании договорных органов по правам человека, Комитет с удовлетворением отметил, что Ассамблея вновь подчеркнула важность соблюдения государствами-участниками их обязательств по представлению докладов, а также важность работы органов по наблюдению, созданных в рамках различных договорных органов по правам человека. Комитет принял к сведению заявления ряда делегаций относительно необходимости уменьшения трудностей государств-участников, связанных с осуществлением обязательств по представлению докладов. Он отметил, что государства, которые являются участниками различных международных договоров по правам человека, могут сталкиваться с трудностями в ходе выполнения ими их обязательств по представлению докладов. Вместе с тем Комитет считал, что выдвинутое предложение о том, чтобы позволить государствам-участникам сводить доклады, причитающиеся от них на основании различных договоров, в единый исчерпывающий доклад, создаст серьезные затруднения, особенно в плане сопоставимости таких докладов как с положениями каждого соответствующего договора, так и с целью и задачей самой процедуры представления докладов. Он также не согласился с выдвинутыми предложениями относительно возможного рассмотрения положения в области прав человека в той или иной стране в отсутствие доклада.

35. Комитет обсудил соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека на ее сорок девятой сессии, и выразил им свою решительную поддержку, в частности согласился с рекомендацией о том, что следует поощрять страны, испытывающие трудности в деле осуществления изменений в своем законодательстве, которые могут потребоваться в связи с ратификацией международных договоров по правам человека, обращаться в Центр по правам человека с просьбами об оказании им соответствующей поддержки в рамках программ консультативного обслуживания и технической помощи. Комитет выразил удовлетворение в связи с

тем, что Комиссия вновь повторила свою просьбу обеспечить, чтобы в информационных центрах Организации Объединенных Наций в соответствующих странах имелись для распространения тексты последних периодических докладов государств-участников органам по наблюдению за выполнением договоров, краткие отчеты обсуждений в Комитете этих докладов, а также заключительные замечания и окончательные соображения договорных органов. Он также приветствовал вновь высказанный призыв уделить первоочередное внимание вопросу об осуществлении рекомендаций Специальной группы по компьютеризации работы договорных органов и внести щедрые добровольные взносы в целях покрытия первоначальных единовременных расходов на предложенную систему.

III. МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА: ОБЩИЙ ОБЗОР НЫНЕШНИХ МЕТОДОВ РАБОТЫ

36. В настоящем разделе доклада Комитета содержится краткий обзор методов, ныне используемых Комитетом по правам человека в своей работе по рассмотрению докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах. Здесь пойдет речь о некоторых из изменений, внесенных в последние годы в процедуры Комитета прежде всего с целью повышения их транспарентности и доступности для удобства государств-участников и всех тех, кого интересует осуществление Пакта.

37. Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 40 Пакта, происходит на открытых заседаниях в присутствии представителей соответствующего государства-участника. Цель таких заседаний - наладить конструктивный диалог между Комитетом и государством-участником. Основная функция Комитета состоит в оказании государствам-участникам помощи при выполнении ими своих обязательств по Пакту, в передаче им опыта, накопленного Комитетом в результате рассмотрения других докладов, и в обсуждении с ними различных вопросов, связанных с осуществлением провозглашенных в Пакте прав. При выполнении этой функции члены Комитета запрашивают у представителей государства-участника информацию или разъяснения по любым юридическим или фактическим вопросам или факторам, способным затрагивать осуществление Пакта. После этого представителям государств, представивших свои первоначальные доклады, дается время на подготовку ответов на вопросы и замечания членов Комитета. В случае периодических докладов Комитет заранее определяет различные вопросы, которые можно было бы с наибольшей пользой обсудить с представителями государства-участника.

А. Перечни вопросов, подлежащих обсуждению в связи с рассмотрением периодических докладов государств-участников

38. Комитет начал готовить перечни вопросов в связи с рассмотрением вторых периодических докладов в 1983 году 2/. С этой целью на каждой сессии он создает рабочую группу в составе четырех членов, которая проводит свои заседания за неделю до начала каждой из трех ежегодных сессий Комитета. Перечни разбиты на главы, каждая из которых охватывает группу соответствующих статей Пакта. Эти перечни вопросов, которые Комитет не считает исчерпывающими, препровождаются представителям отчитывающихся государств. Рассмотрение доклада государства ведется по каждой главе таким образом, чтобы можно было сразу же получать ответы представителей этого государства-участника. Члены Комитета имеют возможность запрашивать дополнительные разъяснения по каждому вопросу и задавать дополнительные вопросы.

39. На своей тридцать пятой сессии в марте 1989 года Комитет принял методологию 3/ рассмотрения третьих периодических докладов, аналогичную той, которая использовалась для вторых периодических докладов, но при этом он подчеркнул необходимость заострять внимание на событиях, которые произошли после представления вторых периодических докладов, и, в отсутствие иного решения, завершать рассмотрение третьих периодических докладов в течение не более чем трех заседаний. В перечни вопросов не следует включать вопросы, которые подробно

обсуждались при рассмотрении предыдущих докладов, если только они не были определены как дающие основание для озабоченности.

40. С учетом накопленного дополнительного опыта на своей сорок третьей сессии 4/ в октябре 1991 года Комитет решил, что в интересах более оптимального использования времени в ходе диалога с государствами-участниками число глав в таких перечнях должно быть сокращено до трех или четырех, а сами вопросы должны быть более четкими и точными.

В. Замечания Комитета в конце рассмотрения докладов государств-участников

41. На своей сорок четвертой сессии (март/апрель 1992 года) 5/ Комитет постановил принимать замечания, отражающие мнения Комитета в целом по докладу каждого государства-участника, рассмотренному на данной сессии. Такие замечания дополняют, а не заменяют замечания, высказываемые отдельными членами при завершении рассмотрения доклада. В каждом случае в консультации с Председателем и другими членами Комитета отбирается докладчик для составления проекта текста для его принятия Комитетом на закрытом заседании. Такие замечания при первой возможности направляются соответствующему государству-участнику; они публикуются в отдельном документе (в серии документов CCPR/C/79) и включаются в ежегодный доклад Комитета. Замечания, подготовленные на сессии, обычно принимаются Комитетом в конце этой сессии.

42. В замечаниях Комитета дается общая оценка доклада государства-участника и диалога с делегацией и отмечаются факторы и трудности, которые затрагивают осуществление Пакта, позитивные события, которые, возможно, имели место в рассматриваемый период, и конкретные вопросы, вызывающие озабоченность в связи с применением положений Пакта. Они также включают предложения и рекомендации соответствующему государству-участнику. К государствам-участникам обращаются с просьбой систематически информировать Комитет в последующем периодическом докладе о мерах, принятых ими с учетом замечаний Комитета, и при необходимости им напоминают о возможности использования консультативных услуг.

43. На своей сорок девятой сессии Комитет, с учетом опыта принятия замечаний в конце рассмотрения докладов государств-участников, официально закрепил данную практику, пересмотрев правило 70 своих правил процедуры 6/. Формулировка пункта 3 этого правила в измененном виде гласила 7/ (см. приложение VI):

"3. На основе рассмотрения докладов и информации, представленных государством-участником, Комитет в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта может высказывать такие замечания, которые он может посчитать необходимыми".

44. На своей сорок девятой сессии Комитет начал информировать представителей государства-участника по завершении рассмотрения им соответствующего доклада о том, что они смогут получить такие замечания на том языке, на котором они будут приняты, на последнем заседании сессии Комитета, и после этого замечания будут незамедлительно обнародованы.

С. Процедуры Комитета, применяемые при рассмотрении чрезвычайных положений

45. С апреля 1991 года (сорок первая сессия) с учетом недавних или текущих событий, свидетельствующих о серьезном ущемлении защищаемых Пактом прав человека в некоторых государствах-участниках, Комитет возобновил практику направления государствам-участникам запросов, касающихся срочного представления ими докладов (как правило, в трехмесячный срок). Такие решения были приняты в хронологическом порядке в отношении Ирака (11 апреля 1991 года) 8/, Союзной Республики Югославии (4 ноября 1991 года) 9/, Перу (10 апреля 1992 года) 10/, Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (6 октября

1992 года) 11/, Анголы и Бурунди (29 октября 1993 года) (см. пункт 61). В большинстве случаев соответствующие государства удовлетворяли просьбы Комитета и участвовали в рассмотрении докладов.

46. Кроме того, Комитет условился о том, что при возникновении чрезвычайной ситуации в период между сессиями Председатель в консультации с членами Комитета может обратиться к соответствующему государству-участнику с просьбой о представлении доклада на основании пункта 1b статьи 40 Пакта. Эта процедура была применена в случаях, касавшихся Боснии и Герцеговины, Союзной Республики Югославии и Хорватии (см. пункт 45). Поэтому на своем 1233-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет изменил свои правила процедуры, добавив в правило 66 новый пункт 2 следующего содержания:

"2. Просьбы о представлении докладов в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта могут направляться с такой периодичностью, решение о которой принимает Комитет, или в любое другое время, когда Комитет считает это целесообразным. В случае возникновения чрезвычайной ситуации в период между сессиями Комитета такая просьба может быть высказана через Председателя Комитета, действующего в консультации с членами Комитета" 12/.

47. На своем 1274-м заседании (сорок девятая сессия) 25 октября 1993 года Комитет принял решение о том, что, если рассмотрение доклада, представленного каким-либо государством в соответствии со статьей 40 Пакта, свидетельствует о грубых нарушениях прав человека, он может просить Генерального секретаря информировать об этом компетентные органы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности.

D. Осуществление Пакта в новых государствах, входивших в состав бывших государств - участников Пакта

48. В своем решении от 7 октября 1992 года, в котором он просил правительства Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии представить доклады по конкретным вопросам в отношении лиц и событий, находящихся под их юрисдикцией, Комитет подчеркнул, что все народы на территории того или иного нового государства, входившего в состав бывшей Югославии, имеют право пользоваться гарантиями Пакта. В своих замечаниях, принятых по итогам рассмотрения доклада Боснии и Герцеговины, Комитет также отметил, что, выполнив просьбу Комитета о представлении доклада и направив в него делегацию, Республика Босния и Герцеговина подтвердила свое правопреемство по обязательствам, которые были приняты бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией в соответствии с Пактом, в отношении территории, составляющей часть Республики Боснии и Герцеговины. Он рекомендовал Республике Боснии и Герцеговине официально оформить свое правопреемство в отношении Пакта, направив соответствующие уведомления Генеральному секретарю 13/. Впоследствии, 1 сентября 1993 года, Генеральный секретарь получил документы о правопреемстве Республики Боснии и Герцеговины в отношении Пакта с 6 марта 1992 года.

49. На своей сорок седьмой сессии в марте/апреле 1993 года Комитет в более общем плане рассмотрел проблемы, возникающие в связи с осуществлением Пакта в бывших государства - участниках Пакта. Он сделал вывод о том, что народы, находящиеся на территории бывшего государства - участника Пакта, сохраняют право на пользование гарантиями Пакта и что такие страны, как, в частности, Армения, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, бывшая югославская Республика Македония, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан, связаны обязательствами по Пакту с даты получения ими независимости. Исходя из этого, он отметил, что доклады в соответствии со статьей 40 Пакта должны представляться через год после этой даты, и просил в вербальных нотах от 28 мая 1993 года, направленных министерствам иностранных дел этих государств, представить такие доклады 14/. В ответ на эту просьбу Комитет пока еще не получил каких-либо докладов.

Однако после завершения сорок седьмой сессии Комитета к Пакту присоединились Армения, Грузия и бывшая югославская Республика Македония.

Е. Замечания общего порядка

50. Комитет начал готовить замечания общего порядка по отдельным статьям Пакта и вопросам, с ним связанным, с 1981 года, после того как он накопил значительный опыт в деле рассмотрения докладов государств-участников. В замечаниях общего порядка внимание обращается на некоторые аспекты Пакта, но при этом они ни в коей мере не ограничивают каких-либо положений Пакта и не отдают предпочтение каким-либо одним положениям за счет других. Их цель состоит в том, чтобы Комитет мог передать свой опыт всем государствам-участникам в интересах более эффективного осуществления Пакта; обратить их внимание на недостатки, выявленные в ходе рассмотрения многих докладов; высказать предложения в отношении усовершенствования процедуры представления докладов; уточнить требования Пакта и способствовать развитию деятельности государств-участников и международных организаций в деле поощрения и защиты прав человека. Замечания общего порядка также представляют интерес для других государств, особенно для тех, которые собираются стать участниками Пакта; и в целом они направлены на развитие сотрудничества между государствами в деле всеобщего поощрения и защиты прав человека. К настоящему времени Комитет принял 23 замечания общего порядка, которые воспроизводятся в документах HRI/GEN/1 и CCPR/C/21/Rev.1 и Add.1-5 (см. также пункты 371-373 и приложение V).

Ф. Просроченные доклады

51. Своевременное представление докладов на основании статьи 40 Пакта имеет насущное значение для эффективного выполнения Комитетом своих функций, предусмотренных Пактом. Такие доклады лежат в основе диалога между Комитетом и государствами-участниками, а любые задержки нарушают процесс осуществления положений Пакта. И все же серьезные задержки с представлением государствами-участниками своих докладов отмечались на протяжении всего периода существования Комитета. Совокупное бремя подготовки докладов для сразу нескольких международных договорных органов по правам человека, недостаточное осознание того, что представление докладов является обязательством, которое государства-участники должны выполнять в силу статьи 40 Пакта, нехватка квалифицированного персонала, отсутствие эффективных административных структур или координации между различными административными органами, занимающимися сходными вопросами, равно как и отсутствие политической воли, - таковы основные факторы, которые чаще всего вызывают задержки.

52. За этот период Комитет прибегал к различным мерам, чтобы содействовать соблюдению государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 40 Пакта. Дважды в год государствам-участникам, доклады которых были просрочены, направлялись письменные напоминания, списки таких государств включались в ежегодные доклады Комитета Генеральной Ассамблеи, в ряде случаев на этот вопрос обращалось внимание совещаний государств-участников ^{15/}, должностных лиц Комитета регулярно просили вступать в связь с постоянными представительствами государств-участников от имени Комитета, а Председатель Комитета направлял специальные письма руководителям внешнеполитических ведомств государств-участников, которые намного просрочили свои доклады. В одном случае член Комитета посетил одно из государств-участников для оказания экспертной и консультативной помощи в целях облегчения выполнения этим государством своих обязательств по представлению докладов.

53. Несмотря на эти усилия, с течением времени ситуация продолжала ухудшаться, серьезно затруднив достижение целей Пакта и ослабив способность Комитета осуществлять контроль за выполнением положений Пакта соответствующими государствами-участниками. По состоянию на 29 июля 1994 года просрочено в общей сложности 93 доклада - 20 первоначальных докладов,

23 - вторых периодических доклада, 37 - третьих периодических докладов и 13 - четвертых периодических докладов, подлежащих представлению 75 государствами-участниками.

Г. Формат ежегодного доклада Комитета в соответствии со статьей 45 Пакта

54. На своих 1314-м и 1315-м заседаниях, состоявшихся 6 апреля 1994 года, Комитет обсудил различные пути и средства обеспечения возможно более широкого распространения информации о своей деятельности в соответствии с Пактом, в частности с учетом последних изменений процедур Комитета в соответствии со статьей 40 Пакта. В частности, он сослался на принятие замечаний Комитета в конце рассмотрения им докладов государств-участников и на специальные решения о положении в области прав человека в отдельных странах. Эти важные события в целом прошли незамеченными, в первую очередь из-за неадекватности формата ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.

55. Было выражено мнение о том, что ежегодный доклад является слишком большим и пространным, главным образом по причине включения в него резюме обсуждения докладов государств-участников, основанного исключительно на кратких отчетах. В силу этого в докладах уделялось недостаточно внимания изменению процедур Комитета во исполнение статьи 40 и Факультативного протокола. Было отмечено, что, поскольку резюме обсуждения докладов на октябрьской и мартовской сессиях принимались лишь на июльской сессии, зачастую они не в полной мере соответствовали "заключительным замечаниям", которые принимались несколькими месяцами ранее - сразу после рассмотрения доклада соответствующего государства-участника. Было также отмечено, что в случае сохранения нынешнего формата ежегодного доклада принятие в будущем последующих заключений на основании Факультативного протокола во многом останется незамеченным. Комитет также отметил, что в соответствии с рекомендациями председателей договорных органов по правам человека относительно повышения информированности и осведомленности о деятельности договорных органов, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет против пыток и Комитет по правам ребенка приняли решение отказаться от подготовки резюме обсуждения докладов по странам и включать в свои ежегодные доклады только "замечания", принимаемые в конце рассмотрения докладов стран.

56. В свете вышеизложенного Комитет на своем 1314-м заседании, состоявшемся 6 апреля 1994 года, постановил пока отказаться от практики подготовки резюме обсуждения докладов государств-участников для ежегодного доклада Комитета. В соответствии с этим в разделе ежегодного доклада, посвященном рассмотрению докладов государств-участников, отныне будут указываться лишь номера заседаний, на которых рассматривался доклад, а затем будет воспроизводиться текст "замечаний" Комитета. На его пятьдесят первой сессии были согласованы изменения, касающиеся того, каким образом указываются просроченные доклады в ежегодном докладе, и исключения из его приложений повесток дня, принятых на различных сессиях.

IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

57. В соответствии с пунктом 1 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах каждое государство-участник обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признанные и перечисленные в части III Пакта. В связи с этим положением в пункте 1 статьи 40 Пакта содержится требование о том, чтобы государства-участники представляли доклады о принятых ими мерах по осуществлению различных прав и о достигнутом прогрессе в использовании этих прав, а также о любых факторах и трудностях, которые могут препятствовать осуществлению Пакта. Государства-участники обязуются представлять доклады в течение одного года с даты вступления в силу Пакта для соответствующих государств-участников и впоследствии во всех случаях, когда об этом просит Комитет. В целях содействия государствам-участникам в представлении докладов Комитет по

правам человека одобрил на своей второй сессии общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания первоначальных докладов 16/.

58. Кроме того, в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта на своей тринадцатой сессии Комитет принял решение о периодичности представления докладов, обязующее государств-участников представлять последующие доклады Комитету раз в пять лет 17/. На той же сессии Комитет утвердил руководящие принципы, касающиеся формы и содержания периодических докладов государств-участников в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта 18/.

59. На своей тридцать девятой сессии Комитет принял поправку к руководящим принципам представления первоначальных и периодических докладов, касающуюся представления государствами-участниками информации о мерах, принимаемых в связи с соображениями, высказываемыми Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом 19/. На своей сорок второй сессии Комитет пересмотрел свои руководящие принципы представления первоначальных и периодических докладов с учетом сводных руководящих принципов, касающихся вступительной части докладов государств-участников, подлежащих представлению согласно различным международным договорам в области прав человека, включая Пакт (HRI/CORE/1) 20/.

А. Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта в течение рассматриваемого периода

60. На своей сорок девятой сессии Комитет отметил, что были получены первоначальный доклад Словении и второй периодический доклад Сальвадора, а также дополнительная информация к третьему периодическому докладу Марокко. На своей пятидесятой сессии он принял к сведению представление первоначальных докладов Азербайджана, Непала и Парагвая, вторых периодических докладов Аргентины и Того и третьего периодического доклада Новой Зеландии. На пятьдесят первой сессии Комитет был информирован о получении первоначального доклада Соединенных Штатов Америки, третьего периодического доклада Шри-Ланки и четвертых периодических докладов Испании и Украины.

В. Специальные решения Комитета по правам человека, касающиеся докладов конкретных государств

61. Ввиду особых трудностей, с которыми столкнулись Ангола и Бурунди в осуществлении Пакта, Комитет принял на своем 1281-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 29 октября 1994 года, следующие специальные решения:

"Бурунди

Комитет по правам человека,

принимая во внимание события, происшедшие за последнее время в Бурунди и продолжающие происходить в этой стране, которые касаются прав человека, гарантируемых Международным пактом о гражданских и политических правах,

действуя в соответствии с подпунктом b пункта 1 статьи 40 Пакта,

1. постановляет просить правительство Бурунди представить доклад не позднее 31 января 1994 года, в случае необходимости в форме резюме, касающийся, в частности, применения в течение нынешнего периода положений статей 4, 6, 7, 9, 12 и 25 Пакта, с тем чтобы он мог рассмотреть его на своей пятидесятой сессии, которая состоится с 21 марта по 8 апреля 1994 года;

2. просит Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения правительства Бурунди".

"Ангола

Комитет по правам человека,

отмечая, что первоначальный доклад Анголы должен был быть представлен 9 апреля 1993 года,

принимая во внимание события, происшедшие за последнее время в Анголе и продолжающие происходить в этой стране, которые касаются прав человека, гарантируемых Международным пактом о гражданских и политических правах,

действуя в соответствии с подпунктом b пункта 1 статьи 40 Пакта,

1. постановляет просить правительство Анголы незамедлительно представить ему первоначальный доклад, с тем чтобы он мог рассмотреть его на своей пятидесятой сессии, которая состоится с 21 марта по 8 апреля 1994 года; и, в любом случае, представить ему этот доклад, при необходимости в форме резюме, не позднее 31 января 1994 года, касающийся, в частности, применения в течение нынешнего периода положений статей 4, 6, 7, 9, 12 и 25 Пакта;

2. просит Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения правительства Анголы".

**V. ГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ НЕ ВЫПОЛНИЛИ СВОИХ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЕ 40**

Сорок девятая сессия

62. Ввиду растущего числа не представленных докладов государств-участников Комитет постановил направить напоминания (содержащиеся в вербальных нотах от 10 декабря 1994 года) правительствам Албании, Бенина, Бразилии, Габона, Гватемалы, Гренады, Зимбабве, Израиля, Камбоджи, Кот-д'Ивуара, Литвы, Непала, Сейшельских Островов, Сомали, Хорватии, Швейцарии, Экваториальной Гвинеи и Эстонии, у которых истек срок представления первоначальных докладов. Кроме того, Комитет постановил направить напоминания правительствам следующих государств-участников, у которых истекли сроки представления вторых периодических докладов: Аргентины, Боливии, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Замбии, Кении, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мали, Непала, Нидерландов (в отношении Нидерландских Антильских Островов), Новой Зеландии (в отношении Островов Кука), Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Филиппин, Хорватии, Центральноафриканской Республики и Ямайки; Австралии, Австрии, Барбадоса, Боливии, Гайаны, Гамбии, Гвинеи, Дании, Заира, Индии, Кении, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Нидерландов, Никарагуа, Панамы, Перу, Португалии, Руанды, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Тринидада и Тобаго, Франции, Центральноафриканской Республики, Шри-Ланки и Ямайки, у которых истек срок представления третьих периодических докладов; и Беларуси, Германии, Доминиканской Республики, Маврикия, Мадагаскара, Панамы, Югославии, Уругвая и Эквадора, у которых истек срок представления четвертых периодических докладов.

63. Вследствие особых трудностей, с которыми сталкивалась Российская Федерация в осуществлении Пакта, Комитет постановил направить особое напоминание с настоятельной просьбой

как можно скорее представить ее четвертый периодический доклад. Текст письма Председателя Комитета от 5 ноября 1993 года на имя министра иностранных дел Российской Федерации воспроизводится в приложении VII к настоящему докладу. В вербальной ноте от 17 декабря 1993 года Постоянное представительство Российской Федерации информировало Комитет о том, что вследствие того факта, что Конституция была одобрена в ходе референдума, состоявшегося 12 декабря 1993 года, и что выборы в Совет Федерации прошли лишь недавно, четвертый периодический доклад Российской Федерации будет представлен в течение первой половины 1994 года.

Пятидесятая сессия

64. Комитет решил, что членам его Президиума следует встретиться в Нью-Йорке с Постоянными представителями всех государств-участников, у которых сроки представления первоначальных или периодических докладов истекли более трех лет назад. Соответственно были установлены контакты с Постоянными представителями Албании, Анголы, Боливии, Бурунди, Габона, Гайаны, Гренады, Дании, Замбии, Израиля, Иордании, Кении, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Литвы, Маврикия, Мали, Нидерландов, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Суринама, Тринидада и Тобаго, Хорватии, Экваториальной Гвинеи, Эстонии и Ямайки. С Постоянными представителями Гамбии, Заира, Зимбабве, Ливана и Центральноафриканской Республики установить контакты не представилось возможным.

65. Кроме того, Комитет постановил направить напоминания (содержащиеся в вербальных нотах от 15 июня 1994 года) правительствам Албании, Бенина, Бразилии, Габона, Гаити, Гватемалы, Гренады, Зимбабве, Израиля, Камбоджи, Кот-д'Ивуара, Литвы, Сейшельских Островов, Сомали, Хорватии, Швейцарии, Экваториальной Гвинеи и Эстонии, у которых истек срок представления первоначальных докладов. Напоминания были также направлены правительствам Боливии, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Замбии, Кении, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мали, Нигера, Нидерландов (в отношении Нидерландских Антильских Островов), Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Филиппин, Центральноафриканской Республики, Экваториальной Гвинеи и Ямайки, у которых истек срок представления вторых периодических докладов; Австралии, Австрии, Барбадоса, Венесуэлы, Вьетнама, Гайаны, Гамбии, Дании, Заира, Индии, Кении, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Нидерландов, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Португалии, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Тринидада и Тобаго, Франции, Центральноафриканской Республики, Шри-Ланки и Ямайки, не представившим в срок третьи периодические доклады; и Беларуси, Германии, Доминиканской Республики, Ливана, Маврикия, Мадагаскара, Панамы, Югославии, Уругвая и Эквадора, не представившим в срок четвертые периодические доклады.

Пятьдесят первая сессия

66. Рассмотрев положение в связи с поздним представлением как первоначальных, так и периодических докладов, Комитет отметил увеличивающееся число не представленных в срок докладов, несмотря на многочисленные обращения и напоминания (см. пункты 51-53 и приложение III). Комитет считает, что он обязан выразить свою серьезную озабоченность по поводу того факта, что столь многие государства-участники не выполняют свои обязательства в соответствии с Пактом.

67. Отмечая тот факт, что эта тенденция серьезно ограничивает его возможность по контролю за осуществлением Пакта, Комитет постановил на своем 1325-м заседании, состоявшемся 6 июля 1994 года, упомянуть в основной части своего доклада Генеральной Ассамблее о следующих государствах-участниках, которые не представили в срок свыше одного доклада. Комитет хотел бы

вновь заявить о том, что эти государства серьезно нарушают свои обязательства в соответствии со статьей 40 Пакта.

<u>Государство - участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Намеченный срок</u>	<u>Число направленных напоминаний</u>
Габон	первоначальный	20 апреля 1984 года	21
	второй	20 апреля 1989 года	10
	третий	20 апреля 1994 года	1
Сирийская Арабская Республика	второй	18 августа 1984 года	21
	третий	18 августа 1989 года	10
Гамбия	второй	21 июня 1985 года	19
	третий	21 июня 1990 года	8
Ливан	второй	21 марта 1986 года	18
	третий	21 марта 1988 года	13
	четвертый	21 марта 1993 года	1
Суринам	второй	2 августа 1985 года	18
	третий	2 августа 1990 года	8
Кения	второй	11 апреля 1986 года	17
	третий	11 апреля 1991 года	7
Мали	второй	11 апреля 1986 года	17
	третий	11 апреля 1991 года	7
Ямайка	второй	1 августа 1986 года	15
	третий	1 августа 1991 года	6
Гайана	второй	10 апреля 1987 года	15
	третий	10 апреля 1992 года	5
Корейская Народно - Демократическая Республика	второй	13 декабря 1987 года	13
	третий	13 декабря 1992 года	3
Экваториальная Гвинея	первоначальный	24 декабря 1988 года	11
	второй	24 декабря 1993 года	1
Центральноафриканс - кая Республика	второй	9 апреля 1989 года	10
	третий	7 августа 1992 года	4
Маврикий	третий	18 июля 1990 года	8
	четвертый	4 ноября 1993 года	2
Сент-Винсент и Гренадины	второй	31 октября 1991 года	6
	третий	8 февраля 1993 года	3
Панама	третий	31 марта 1992 года	5
	четвертый	6 июня 1993 года	2
Мадагаскар	третий	31 июля 1992 года	4
	четвертый	3 августа 1993 года	2

VI. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

68. На своем 1314-м заседании (пятидесятая сессия) (см. пункты 54-56) Комитет решил прекратить практику включения в свои ежегодные доклады резюме обсуждений докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта. На основании этого решения ежегодный доклад будет, в частности, включать замечания, принимаемые Комитетом по завершении рассмотрения докладов государств-участников. В этой связи следующие пункты, сгруппированные по странам и расположенные в порядке рассмотрения Комитетом соответствующих докладов, содержат замечания, принятые Комитетом по докладом государств-участников, рассмотренным на его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях.

А. Исландия

69. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Исландии (CCPR/C/46/Add.5) на своих 1266-1268-м заседаниях, состоявшихся 19 и 20 октября 1993 года, и принял 21/ следующие замечания.

1. Введение

70. Комитет выражает признательность государству-участнику за его содержательный и тщательно подготовленный доклад, который был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и за поддержание весьма конструктивного диалога с Комитетом через присутствовавшую на заседаниях делегацию высокого уровня. Он с удовлетворением отмечает, что содержащиеся в докладе сведения наряду с информацией, представленной делегацией в устной форме в ответ на письменные и устные запросы, позволили Комитету получить всестороннее представление о фактическом выполнении Исландией обязательств по Международному пакту о гражданских и политических правах. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что второй периодический доклад, который надлежало представить в 1987 году, был представлен со значительным опозданием.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

71. По мнению Комитета, нет серьезных препятствий для эффективного осуществления положений Пакта правительством Исландии.

3. Позитивные аспекты

72. Комитет с удовлетворением отмечает те усилия, которые были предприняты правительством Исландии в период после представления первоначального доклада в 1981 году в целях эффективного обеспечения защиты прав, закрепленных в Пакте. Особое значение в этом отношении имело принятие и вступление в силу с 1 июля 1992 года нового закона, предусматривающего полное разделение полномочий судебной и исполнительной власти, а также комплекса законодательных норм, касающихся проведения широких изменений в системе судебных органов, и норм, регулирующих судебную процедуру; учреждение в 1988 году, в соответствии с законом № 13/1987, Управления омбудсмана в рамках альтинга (парламента), а также пересмотр закона 1976 года о равном статусе.

73. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает, что закон № 28/1991 о равенстве и равноправии мужчин и женщин способствует в целом уравниванию в правах мужчин и женщин, однако пока еще имеются возможности для практических улучшений, в том что касается оплаты труда. Кроме того, Комитет с интересом отмечает факт создания Совета по равноправию с целью обеспечения надлежащего осуществления закона о равноправии и вынесения на рассмотрение

органов власти рекомендаций, направленных на поощрение прав женщин. Объявление о создании комитетов по рассмотрению жалоб о нарушении равноправия на муниципальном уровне в масштабах страны с целью консультирования муниципального правительства будет еще более способствовать установлению равенства между мужчинами и женщинами.

<u>Государство-участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Намеченный срок</u>	<u>Число направленных напоминаний</u>
Габон	первоначальный	20 апреля 1984 года	21
	второй	20 апреля 1989 года	10
	третий	20 апреля 1994 года	1
Сирийская Арабская Республика	второй	18 августа 1984 года	21
	третий	18 августа 1989 года	10
Гамбия	второй	21 июня 1985 года	19
	третий	21 июня 1990 года	8
Ливан	второй	21 марта 1986 года	18
	третий	21 марта 1988 года	13
	четвертый	21 марта 1993 года	1
Суринам	второй	2 августа 1985 года	18
	третий	2 августа 1990 года	8
Кения	второй	11 апреля 1986 года	17
	третий	11 апреля 1991 года	7
Мали	второй	11 апреля 1986 года	17
	третий	11 апреля 1991 года	7
Ямайка	второй	1 августа 1986 года	15
	третий	1 августа 1991 года	6
Гайана	второй	10 апреля 1987 года	15
	третий	10 апреля 1992 года	5
Корейская Народно-Демократическая Республика	второй	13 декабря 1987 года	13
	третий	13 декабря 1992 года	3
Экваториальная Гвинея	первоначальный	24 декабря 1988 года	11
	второй	24 декабря 1993 года	1
Центральноафриканс-кая Республика	второй	9 апреля 1989 года	10
	третий	7 августа 1992 года	4
Маврикий	третий	18 июля 1990 года	8
	четвертый	4 ноября 1993 года	2
Сент-Винсент и Гренадины	второй	31 октября 1991 года	6
	третий	8 февраля 1993 года	3
Панама	третий	31 марта 1992 года	5
	четвертый	6 июня 1993 года	2

<u>Государство-участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Намеченный срок</u>	<u>Число направленных напоминаний</u>
Мадагаскар	третий	31 июля 1992 года	4
	четвертый	3 августа 1993 года	2

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

68. На своем 1314-м заседании (пятидесятая сессия) (см. пункты 54-56) Комитет решил прекратить практику включения в свои ежегодные доклады резюме обсуждений докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта. На основании этого решения ежегодный доклад будет, в частности, включать замечания, принимаемые Комитетом по завершении рассмотрения докладов государств-участников. В этой связи следующие пункты, сгруппированные по странам и расположенные в порядке рассмотрения Комитетом соответствующих докладов, содержат замечания, принятые Комитетом по докладам государств-участников, рассмотренным на его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях.

А. Исландия

69. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Исландии (CCPR/C/46/Add.5) на своих 1266-1268-м заседаниях, состоявшихся 19 и 20 октября 1993 года, и принял 21/ следующие замечания.

1. Введение

70. Комитет выражает признательность государству-участнику за его содержательный и тщательно подготовленный доклад, который был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и за поддержание весьма конструктивного диалога с Комитетом через присутствовавшую на заседаниях делегацию высокого уровня. Он с удовлетворением отмечает, что содержащиеся в докладе сведения наряду с информацией, представленной делегацией в устной форме в ответ на письменные и устные запросы, позволили Комитету получить всестороннее представление о фактическом выполнении Исландией обязательств по Международному пакту о гражданских и политических правах. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что второй периодический доклад, который надлежало представить в 1987 году, был представлен со значительным опозданием.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

71. По мнению Комитета, нет серьезных препятствий для эффективного осуществления положений Пакта правительством Исландии.

3. Позитивные аспекты

72. Комитет с удовлетворением отмечает те усилия, которые были предприняты правительством Исландии в период после представления первоначального доклада в 1981 году в целях эффективного обеспечения защиты прав, закрепленных в Пакте. Особое значение в этом отношении имело принятие и вступление в силу с 1 июля 1992 года нового закона, предусматривающего полное разделение полномочий судебной и исполнительной власти, а также комплекса законодательных норм, касающихся проведения широких изменений в системе судебных

органов, и норм, регулирующих судебную процедуру; учреждение в 1988 году, в соответствии с законом № 13/1987, Управления омбудсмана в рамках альтинга (парламента), а также пересмотр закона 1976 года о равном статусе.

73. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает, что закон № 28/1991 о равенстве и равноправии мужчин и женщин способствует в целом уравниванию в правах мужчин и женщин, однако пока еще имеются возможности для практических улучшений, в том что касается оплаты труда. Кроме того, Комитет с интересом отмечает факт создания Совета по равноправию с целью обеспечения надлежащего осуществления закона о равноправии и вынесения на рассмотрение органов власти рекомендаций, направленных на поощрение прав женщин. Объявление о создании комитетов по рассмотрению жалоб о нарушении равноправия на муниципальном уровне в масштабах страны с целью консультирования муниципального правительства будет еще более способствовать установлению равенства между мужчинами и женщинами.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

74. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в Конституции Исландии нет четких и всеобъемлющих положений, касающихся защиты всех основных прав человека, признанных в многочисленных международных договорах в области прав человека, в частности в Международном пакте о гражданских и политических правах, участником которого является Исландия. Отсутствие таких норм не может быть восполнено наличием не определенных четко и неписаных основополагающих нор. Это не в полной мере отвечает требованиям пункта 2 статьи 2 Пакта, в соответствии с которым государства-участники обязуются принять такие законодательные или другие меры, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте. Какой бы эффективной ни была исландская конституционная традиция полагаться на неписанные основополагающие нормы и принципы, кодификация норм, регулирующих порядок защиты прав человека, остается важным элементом обеспечения защиты.

75. В этой связи Комитет выражает свою озабоченность по поводу статуса Пакта в рамках национальной правовой системы и отсутствия ясности в отношении урегулирования возможных противоречий между положениями Пакта и Конституции и других внутренних законодательных актов.

76. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что во внутреннем законодательстве, а также в правовой доктрине и судебной практике явное предпочтение отдается Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, а не Международному пакту о гражданских и политических правах. В этой связи внимание государства-участника обращается на тот факт, что в последнем документе гарантируется целый ряд прав человека, которые не обеспечиваются защитой в соответствии с первым документом, и что предусматриваемые в нем ограничения имеют менее широкий охват.

77. Комитет надеется, что находящийся на рассмотрении закон, который касается статьи 13, будет сформулирован соответствующим образом, что позволит снять соответствующую оговорку.

78. Комитет отмечает, что не в полной мере соблюдены и некоторые другие требования Пакта, в частности оговоренные в статьях 4, 9, пункты 3 и 4, 19 и 24, пункт 2. Комитет также указывает на то, что отсутствует четкое положение, в соответствии с которым сделанное под принуждением признание не может служить в качестве свидетельского показания, и что все еще сохраняется возможность применения бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания и дискриминационное отношение к внебрачным детям и привилегированное положение государственных должностных лиц. Возможность выносить наказание в виде лишения свободы на срок до одного года за клевету порождают проблемы, касающиеся статьи 19, а ограничения, налагаемые на натурализованных граждан в отношении сохранения своих первоначальных имен,

порождает проблемы, касающиеся статьи 26. Внимание государства-участника обращается также на различные общие замечания, сделанные Комитетом.

5. Предложения и рекомендации

79. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры по включению положений Пакта во внутреннее право и обеспечению того, чтобы Пакт занимал одинаковое с региональными правозащитными документами положение как в правовом, так и в практическом отношении.

80. Исходя из этого, Комитет рекомендует правительству Исландии рассмотреть возможность внесения соответствующих поправок в национальную Конституцию с целью надлежащего в ней отражения положений Международного пакта о гражданских и политических правах и других международных договоров в области прав человека, ратифицированных Исландией. В то же время Комитет настоятельно рекомендует включить Пакт, на основе внесения соответствующих поправок, в законопроект, который предусматривает включение Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод во внутреннее право и который в настоящее время находится на рассмотрении альтинга (парламента), либо принять для этого аналогичный законодательный акт.

81. Комитет также рекомендует правительству рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения каких бы то ни было оговорок с целью их снятия.

82. Комитет подчеркивает необходимость принятия дальнейших мер в целях обеспечения более широкой популяризации положений Пакта, в частности среди юристов и работников судебных органов.

83. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику строго выполнять взятые им в соответствии со статье 40 обязательства и представить третий периодический доклад в установленный Комитетом срок.

В. Норвегия

84. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Норвегии (CCPR/C/70/Add.2) на своих 1270-1272-м заседаниях, состоявшихся 21 и 22 октября 1993 года, и принял 22/ следующие замечания:

1. Введение

85. Комитет приветствует представление третьего периодического доклада Норвегии в соответствии с установленными сроками. В докладе содержится подробная информация о законах и практике, касающихся применения положений Пакта, и он полностью соответствует руководящим принципам Комитета. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник рассматривает доклад и диалог с Комитетом в качестве продолжения рассмотрения первоначального и второго периодических докладов. Комитет выражает также признательность за представление устных ответов делегацией высокого уровня и считает, что диалог с государством-участником является весьма плодотворным и конструктивным.

86. Комитет благодарит государство-участника за представление базового документа (HRI/CORE/1/Add.6), составленного в соответствии с общими руководящими принципами подготовки первой части докладов государств-участников, подлежащих представлению согласно различным международным договорам по правам человека (HRI/1991/1).

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

87. Комитет отмечает появление тенденции к проявлению некоторыми слоями населения Норвегии нетерпимости по отношению к иностранцам, особенно по отношению к лицам, просящим убежища, и трудящимся-мигрантам. В целом же Комитет отмечает, что осуществление положений Пакта в Норвегии не связано с какими-либо серьезными трудностями.

3. Позитивные аспекты

88. Комитет с особым удовлетворением отмечает уровень достижений в деле обеспечения уважения прав человека в Норвегии. Среди положительных результатов, достигнутых после рассмотрения второго периодического доклада в 1988 году, Комитет, в частности, отмечает ратификацию Второго факультативного протокола к Пакту, касающегося отмены смертной казни, а также усилия, предпринятые с целью расширения осведомленности общественности о положениях Пакта и Факультативных протоколах, особенно в плане преподавания прав человека в школах и университетах и организации курсов профессиональной подготовки для сотрудников полиции и других должностных лиц по поддержанию правопорядка. Отмечая, что отмена Апелляционным судом оправдательного приговора, вынесенного нижестоящей судебной инстанцией, по-прежнему не подлежит обжалованию, Комитет тем не менее высоко оценивает усилия, предпринятые с целью отзыва оговорки Норвегии в связи с пунктом 5 статьи 14 Пакта.

89. Комитет с удовлетворением отмечает создание независимых органов по расследованию жалоб в связи с правонарушениями, совершенными сотрудниками полиции, а также тот факт, что на основе их докладов было начато судебное разбирательство по ряду дел. Он далее выражает удовлетворение по поводу передачи парламенту саами (Sametinget) полномочий в отношении решения вопросов, касающихся жизни и культуры членов общины саами, а также в связи с тем, что язык саами может использоваться при обращении в государственные органы, а также в судах.

90. Касаясь равенства и недискриминации, Комитет приветствовал предоставление иностранцам права участия в выборах в местные органы власти и права занимать должности на местном уровне, а также законодательные инициативы, касающиеся регистрации союза между лицами одинакового пола. Он также с удовлетворением отметил улучшения в области обеспечения юридического и фактического равенства женщин и укрепление мер по борьбе с насилием в семье и сексуальным надругательством над детьми.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

91. Несмотря на усилия, предпринятые в отношении статуса Пакта во внутреннем праве, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что не была использована возможность полного включения положений Пакта в Конституцию, или придания Пакту иным образом более высокого статуса по сравнению с обычным законодательством. Комитет также отмечает, что в Норвегии по-прежнему действует ряд устаревших законов, в частности в отношении уголовных санкций, предусмотренных за диффамацию.

92. Комитет выражает свою озабоченность в отношении расплывчатости критерия "серьезных социальных причин", в соответствии с которым право иностранного гражданина на выбор местожительства может быть ограничено, а также в отношении соответствия этого критерия статье 12 Пакта.

93. Комитет подчеркивает, что статья 2 Конституции, ограничивающая возможности для лиц, принадлежащих к Евангелическо-лютеранской церкви, воспитывать своих детей в той же вере, находится в явном противоречии со статьей 18 Пакта.

94. Комитет отмечает, что власти включили в программу обучения предметы, предполагающие изучение культуры разных народов, но озабочен тем, что они подходят к этим вопросам только с точки зрения статьи 2 и 26 Пакта. Это означает узкое толкование статьи 27 Пакта, которая

касается прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. В этой связи Комитет отмечает, что права, предоставляемые в соответствии со статьей 27 Пакта лицам, которые принадлежат к меньшинствам, доступны всем лицам на территории государства-участника и не могут предоставляться лишь гражданам, что предусматривается пунктом 1 статьи 2 Пакта.

5. Предложения и рекомендации

95. Комитет рекомендует принять дополнительные меры по отмене устаревших положений Конституции и законов, касающихся свободы совести и религии и свободы выражения своего мнения, и привести их в соответствие с положениями Пакта.

96. Комитет рекомендует, чтобы тщательное исследование в отношении недавно вступившей в действие поправки к Уголовно-процессуальному кодексу было проведено с учетом положений пункта 5 статьи 14 Пакта, с целью отзыва сделанной в этой связи оговорки.

97. Комитет рекомендует и далее продолжать достойные похвалы усилия, которые уже предпринимаются с целью расширения осведомленности общественности о положениях Пакта и Факультативных протоколов.

С. Япония

98. Комитет по правам человека рассмотрел третий периодический доклад Японии (CCPR/C/70/Add.1 и Corr.1 и 2) на своих 1277-1280-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 октября 1993 года, и принял 23/ следующие замечания:

1. Введение

99. Комитет выражает признательность правительству Японии за превосходный доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета относительно представления докладов государств-участников и который поступил в установленный срок. В частности, Комитет признателен компетентной делегации правительства Японии в составе экспертов по различным вопросам защиты прав человека за ее участие в рассмотрении им этого доклада. Комитет считает, что подробная информация, содержащаяся во вступительном заявлении этой делегации, а также исчерпывающие ответы на вопросы, заданные членами Комитета, во многом способствовали тому, чтобы состоявшийся диалог был плодотворным.

100. Комитет с признательностью отмечает широкое обнародование доклада правительством Японии, позволившее многим неправительственным организациям ознакомиться с его содержанием и сообщить о конкретных проблемах. Представители некоторых таких организаций присутствовали при рассмотрении доклада Комитетом.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

101. Комитет отмечает, что при принятии мер по осуществлению Пакта правительство Японии иногда сталкивается с трудностями, обусловленными разнообразными социальными факторами, такими, как традиционные представления о различных ролях женщин и мужчин, уникальная взаимосвязь между индивидами и группой, к которой они принадлежат, а также подсознательная специфика мировосприятия, связанная с однородностью населения страны.

3. Позитивные аспекты

102. Комитет с удовлетворением отмечает серьезный подход правительства Японии к решению вопросов, связанных с гражданскими и политическими правами, и его приверженность выполнению своих обязательств по Пакту.

103. По мнению Комитета, по сравнению с 1988 годом, когда Комитет рассмотрел второй периодический доклад этого государства-участника, положение в области прав человека в Японии улучшилось и в целом соблюдение прав человека в стране обеспечивается на хорошем уровне.

104. Кроме того, Комитет с признательностью отмечает активное участие Японии в деятельности по поощрению прав человека на международном уровне. Он также отмечает осведомленность японской общественности о положениях Пакта, свидетельством чему служит интерес, проявленный многими неправительственными организациями Японии к рассмотрению Комитетом третьего периодического доклада этой страны.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

105. Комитет считает, что вопрос о том, будет ли положениям Пакта отдано предпочтение, если они вступят в противоречие с внутринациональным законодательством, является неясным, и что положения Пакта не полностью отражены в Конституции. Неясно также, будет ли ограничительный критерий "общественного благосостояния", предусмотренный в статьях 12 и 13 Конституции, применяться в какой-либо конкретной ситуации в соответствии с Пактом.

106. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сохранением в Японии некоторой дискриминационной практики в отношении таких социальных групп, как постоянные жители корейской национальности, члены общин бураку и лица, принадлежащие к национальному меньшинству айну. Положение уголовного закона, согласно которому постоянно проживающие в стране иностранцы в отличие от японских граждан всегда должны иметь при себе удостоверения личности, противоречит Пакту. Кроме того, корейцы и тайваньцы, отслужившие в японской армии, но утратившие японское гражданство, подвергаются дискриминации в плане пенсионного обеспечения.

107. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с другого рода дискриминационной практикой, которой, судя по всему, продолжают подвергаться в Японии женщины с точки зрения оплаты труда, и отмечает сохранение более общих проблем дискриминации де-факто. Положение, касающееся лиц с психическими расстройствами, во многом улучшилось, но еще остаются проблемы доступа к занятости. Комитет признает тот факт, что японские власти приняли правовые меры для запрещения такой практики и осуществляют всеобъемлющие программы обеспечения равенства возможностей. Вместе с тем представляется, что в Японии существует определенный разрыв между принятием законов и фактическим поведением некоторых слоев общества. Комитет отмечает, что процедура рассмотрения жалоб на дискриминацию в отношении профсоюзных активистов является крайне затянутой.

108. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу дискриминационных положений законодательства в отношении внебрачных детей. В частности, положения и практика, связанные с формами регистрации рождения и реестром семей, противоречат статьям 17 и 24 Пакта. Ограничение их права наследовать имущество противоречит статье 26 Пакта.

109. Комитет выражает тревогу по поводу количества и характера преступлений, которые в соответствии с Уголовным кодексом Японии могут караться смертной казнью. Комитет напоминает о том, что в Пакте отражено стремление к отмене смертной казни и что государства, которые еще не отменили смертную казнь, могут сохранять ее только в отношении наиболее тяжких преступлений. Кроме того, определенную обеспокоенность вызывают условия содержания под стражей. В частности, Комитет считает, что неоправданные ограничения права на свидания и переписку, а также приведение в исполнение смертных приговоров без уведомления об этом членов семьи не соответствуют Пакту.

110. Комитет выражает обеспокоенность по поводу неполного соблюдения гарантий, содержащихся в статьях 9, 10 и 14 Пакта, поскольку содержание под стражей до суда допускается не только в

тех случаях, когда этого требуют интересы следствия; задержанные не доставляются в срочном порядке к судье для передачи контроля над ними судебным органам, а продолжают находиться под контролем полиции; большинство допросов проводится в отсутствие адвоката задержанного; продолжительность допросов не регламентируется; система альтернативных тюрем (Дайо Кангоку) не контролируется органами, независимыми от полиции. Кроме того, юридические представители обвиняемого не имеют доступа ко всем материалам следствия, которые могли бы помочь им подготовиться к защите.

111. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в некоторых законах и решениях, по-видимому, отражен ограничительный подход к соблюдению права на свободу выражения мнений.

112. Комитет с озабоченностью отмечает исключение корейцев из правительственной концепции меньшинств. Это не оправдывается Пактом, в котором концепция меньшинств не сводится к лицам, имеющим гражданство соответствующей страны.

5. Предложения и рекомендации

113. Комитет рекомендует Японии присоединиться к факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах и к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

114. Комитет также рекомендует внести изменения в законодательство Японии в отношении внебрачных детей и устранить содержащиеся в нем дискриминационные положения, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями статей 2, 24 и 26 Пакта. Все дискриминационные законы и правила, которые все еще существуют в Японии, должны быть отменены в соответствии со статьями 2, 3 и 26 Пакта. Правительству Японии следует принять меры по проведению массово-разъяснительной работы среди населения.

115. Комитет далее рекомендует Японии принять меры, направленные на отмену смертной казни, а впредь до этого ограничить применение этой меры наказания лишь самыми тяжкими преступлениями; пересмотреть условия содержания под стражей лиц, приговоренных к смертной казни, и улучшить превентивные меры контроля в целях недопущения любых злоупотреблений в отношении задержанных.

116. С тем чтобы гарантировать в полном объеме применение статей 9, 10 и 14 Пакта, Комитет рекомендует привести в соответствие со всеми требованиями Пакта процедуры содержания под стражей до суда и функционирование альтернативной системы тюрем (Дайо Кангоку), и в частности обеспечить соблюдение всех гарантий, касающихся предоставления возможностей для подготовки к защите.

D. Мальта

117. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Мальты (CCPR/C/68/Add.4) на своих 1283-м и 1287-м заседаниях, проходивших 1 и 3 ноября 1993 года, и принял 24/ следующие комментарии:

1. Введение

118. Комитет выражает удовлетворение по поводу представления первоначального доклада государства-участника и конструктивного начала диалога с Комитетом. Он отмечает, что информация, содержащаяся в докладе и представленная устно делегацией, как в ее вступительном заявлении, так и во всесторонних и подробных ответах на устные вопросы дала возможность Комитету получить четкое представление о фактическом соблюдении Мальтой обязательств, взятых ею на себя в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе рассматриваются преимущественно конституционные положения и содержится мало информации о практическом применении положений Пакта.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

119. Комитет отмечает, что ни в докладе, ни в устном представлении ничего не говорится о факторах или трудностях, которые могли бы помешать эффективному осуществлению положений Пакта.

3. Позитивные аспекты

120. Комитет отмечает усилия, предпринятые правительством Мальты в целях эффективной защиты гражданских и политических прав. Глава IV национальной Конституции представляет собой надлежащую основу для эффективной защиты большинства прав человека, предусмотренных Пактом.

121. Недавнее принятие парламентом ряда правовых документов, например Закона о местных советах, предполагаемый пересмотр Гражданского кодекса в целях более полного обеспечения равноправия детей, рожденных вне брака, и содействия укреплению равенства полов, предполагаемый пересмотр Закона о расследовании фактов несправедливого обращения, предстоящее рассмотрение парламентом проекта закона об охране данных и Закона об информационной практике свидетельствуют о решимости правительства Мальты привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Пакта.

122. Комитет с удовлетворением отмечает, что одновременно с присоединением к Пакту в 1990 году Мальта присоединилась к первому Факультативному протоколу.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

123. Комитет обеспокоен тем фактом, что, в отличие от Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, Пакт до сих пор не включен в структуру национального права. Комитет выражает обеспокоенность и по поводу статуса Пакта в рамках правовой системы Мальты и отсутствия четкости в отношении разрешения возможных противоречий между Пактом и национальным законодательством.

124. В этой связи Комитет напоминает, что в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Пакта каждое государство - участник Пакта обязуется предпринять необходимые шаги для осуществления таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в Пакте.

125. Комитет выражает обеспокоенность и в связи с явным предпочтением, отдаваемым во внутреннем законодательстве, а также в правовой политике и судебной практике Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод в ущерб Международному пакту о гражданских и политических правах. В этой связи внимание государства-участника обращается на тот факт, что последний гарантирует ряд прав человека, не подпадающих под защиту указанной Конвенции, и предусматривает более жесткие допустимые ограничения.

126. Комитет отмечает, что оговорки, сделанные Мальтой при ратификации Пакта в отношении некоторых положений, неблагоприятно сказываются на эффективном осуществлении положений Пакта. Оговорки по статье 13 и пункту 6 статьи 14 не были должным образом обоснованы. Кроме того, с учетом фактического положения в области защиты прав человека на Мальте некоторые оговорки теперь, возможно, устарели.

127. Комитет далее отмечает, что ряд требований, предусмотренных Пактом, например те, о которых говорится в пункте 3 статьи 9 и в статье 26, не полностью выполняются. В этой связи внимание государства-участника обращается на соответствующие общие замечания, принятые Комитетом, а также на полномочия Комитета в соответствии с Факультативным протоколом.

5. Предложения и рекомендации

128. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для включения основных положений Пакта во внутреннее законодательство и обеспечения того, чтобы ограничения, налагаемые внутренним законодательством, не выходили за рамки установленных в Пакте допустимых ограничений.

129. Комитет также рекомендует правительству пересмотреть оговорки, высказанные при ратификации Пакта, особенно касающиеся статей 13 и 14 Пакта, на предмет их снятия.

130. Комитет выражает надежду, что правительство Мальты рассмотрит вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на отмену смертной казни.

131. Комитет подчеркивает необходимость дополнительных мер для обеспечения более широкого ознакомления с положениями Пакта, особенно юристами, работниками судебных и административных органов. Широкая общественность также должна быть в достаточной степени информирована о положениях Пакта, а также о положениях, содержащихся в Факультативном протоколе.

Е. Румыния

132. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Румынии (CCPR/C/58/Add.15) на своих 1284-1286-м заседаниях, состоявшихся 1 и 2 ноября 1993 года, и принял 24/ следующие замечания:

1. Введение

133. Комитет приветствует третий периодический доклад Румынии и выражает признательность за содержащуюся в нем подробную и всеобъемлющую информацию, в особенности касающуюся многочисленных изменений, внесенных в последнее время в законодательство. В частности, Комитет выражает свою признательность делегации за дополнительную подробную информацию, представленную членам Комитета в ответ на их вопросы и замечания. Искренность доклада и открытость членов делегации способствовали чрезвычайно конструктивному и многообещающему диалогу с государством-участником.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

134. Комитет с озабоченностью отметил, что Румыния пока еще не до конца избавилась от наследия тоталитарного прошлого, когда совершались серьезные и систематические нарушения прав человека. В этой связи Комитет отмечает, в частности, что в стране все еще сохраняются и в целом не получают должного отпора некоторые политические и социальные взгляды, не способствующие поощрению и защите прав человека.

3. Позитивные аспекты

135. Комитет приветствует многочисленные последние изменения в Румынии, которые свидетельствуют о значительном прогрессе в направлении перехода к демократии и плюрализму. В целом Комитет положительно оценивает положения новой Конституции и считает, что она закладывает надежную законодательную базу для нового демократического порядка. В частности,

Комитет выразил удовлетворение по поводу того, что Пакт и другие международные договоры по правам человека были включены во внутреннее законодательство и что они, как представляется, занимают главенствующее положение в законодательной иерархии.

136. Комитет с удовлетворением отмечает политические реформы, осуществленные в Румынии, и создание демократических институтов. Усилия, направленные на проведение всеобъемлющей правовой реформы, уже принесли многочисленные результаты, особенно в части нового законодательства, касающегося судебных органов, реформы уголовного и уголовно-процессуального кодексов и ожидаемой отмены некоторых дискриминационных законов, например законов, предусматривающих преследование гомосексуалистов.

137. Комитет приветствует отмену смертной казни и присоединение Румынии ко Второму факультативному протоколу. Он также высоко оценивает недавнее присоединение Румынии к Первому факультативному протоколу, которое представляет собой признание компетенции Комитета получать жалобы от частных лиц с утверждениями о нарушении их прав человека, предусмотренных в Пакте.

138. Комитет также приветствует открытость правительства в связи с подтверждением существования культурных различий в румынском обществе, а также его усилия по вовлечению меньшинств в общественную жизнь.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

139. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что существующее законодательство, возможно, не в полной мере отвечает Пакту, в частности, поскольку общее ограничение прав в соответствии со статьей 49 Конституции является намного более широким, чем это позволяет Пакт.

140. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения в Румынии проблем, касающихся дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, и в особенности по поводу преступлений, совершаемых в результате разжигания этнической или религиозной нетерпимости. Такая ситуация является особенно угрожающей для наиболее уязвимых групп, таких, как цыгане. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что правительство недостаточно активно борется с такой дискриминацией и принимает недостаточно эффективные меры в связи со случаями насилия в отношении лиц, принадлежащих к группам меньшинств.

141. Комитет выражает озабоченность по поводу совершаемых полицией злоупотреблений, таких, как насильственное проникновение в жилище, непредоставление задержанным информации об их правах и жестокое обращение с заключенными. В этой связи Комитет отмечает, что число проведенных расследований, предъявленных обвинений и вынесенных обвинительных приговоров является чрезвычайно незначительным по сравнению с числом полученных жалоб или сообщений о злоупотреблениях; что предусмотренные законом меры наказания несоизмеримы с тяжестью совершаемых преступлений; и что жертвам злоупотреблений не всегда выплачивается компенсация, поскольку все эти факторы в совокупности способствуют созданию атмосферы безнаказанности. Такая ситуация является особенно тревожной ввиду того, что она подрывает гармоничные отношения с меньшинствами, а это в свою очередь ведет к маргинализации некоторых этнических групп и эскалации насилия.

142. Комитет с сожалением отмечает, что в последние годы женщины стали менее активно участвовать в государственной жизни, их доля в числе занятых сократилась, а их возможности найти работу уменьшились. Поводом для тревоги является также рост детской смертности.

143. Комитет также выразил озабоченность по поводу того, что до сих пор не обеспечена полная независимость судей. В этой связи сохранение у министерства юстиции возможностей влиять на

судебные решения и увольнять судей создает ситуацию, которая в значительной степени подрывает независимость судей.

5. Предложения и рекомендации

144. Комитет подчеркивает необходимость и впредь держать этот вопрос в поле зрения, с тем чтобы обеспечить соответствие законов, правил и административных процедур положениям Пакта. В свете этого законопроекты, находящиеся на этапе активного рассмотрения, также должны строго соответствовать обязательствам Румынии по Пакту. Это особенно важно в связи с осуществлением свободы мнений, поскольку ограничения, предусмотренные в статье 49 Конституции, имеют намного более широкий охват, чем это допускается статьей 19 Пакта. Комитет рекомендует, чтобы за реформами законодательства незамедлительно последовало эффективное изменение практики, особенно в отношении административных правил и процедур.

145. Комитет рекомендует принять дальнейшие меры для защиты лиц, принадлежащих к группам меньшинств, и для предоставления им возможности осуществлять свои права по Пакту, включая участие в работе государственных институтов на всех уровнях. Комитет также рекомендует правительству принимать более активные меры для борьбы с расизмом и ксенофобией и для поощрения терпимости и взаимопонимания между различными этническими, религиозными и национальными группами в Румынии. В этой связи следует занять позитивную позицию, с тем чтобы противодействовать негативным взглядам, излагаемым в средствах массовой информации, которые могут насаждать расистские взгляды среди общественности, в особенности по отношению к цыганам.

146. Комитет подчеркивает необходимость усиления контроля за работой полиции, особенно с учетом недавнего авторитарного прошлого, от которого освобождается румынское общество. Необходимо предпринимать решительные и последовательные усилия для обеспечения того, чтобы как в практической деятельности по осуществлению законности, так и во взглядах общественности не было элементов расизма. Необходимо добиться дальнейшего прогресса в деле полного возвращения полиции под контроль общества. Необходимо осуществлять интенсивные программы подготовки кадров и распространения знаний, предназначенные для сотрудников правоохранительных органов, а также прилагать решительные усилия в целях обеспечения адекватного представительства меньшинств в органах полиции. Необходимо также предпринять шаги в целях укрепления процедур правовой защиты для жертв полицейских злоупотреблений и обеспечивать принятие адекватных последующих мер по сообщениям о злоупотреблениях путем проведения тщательных расследований и применения в отношении нарушителей не административных, а уголовных санкций.

147. Комитет подчеркивает необходимость принятия правительством конструктивных мер в целях улучшения положения женщин и детей, в особенности в том, что касается участия в жизни общества, равных возможностей на получение занятости и вознаграждения и равных прав и обязанностей в семье. Комитет также рекомендует принять меры к снижению детской смертности.

148. Что касается независимости судебных органов, то Комитет рекомендует принять меры к тому, чтобы ускорить темпы реформ и отменить существующие контрольные полномочия министерства юстиции. Необходимо предпринимать дальнейшие активные усилия в целях поощрения выработки независимой позиции у самих работников судебных органов.

149. Комитет подчеркивает, что правительству необходимо занимать более активную позицию в деле преодоления общественных взглядов, затрудняющих эффективное осуществление стандартов в области прав человека. Необходимо усилить деятельность по информированию общественности и распространению знаний, с тем чтобы широкие круги общественности могли лучше ознакомиться с положениями Пакта и мерами, принимаемыми в целях его практического воплощения в жизнь. В этой связи следует более широко задействовать неправительственные организации и средства массовой информации.

Ф. Коста-Рика

150. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Коста-Рики (CCPR/C/70/Add.4) на своих 1298-1300-м заседаниях, состоявшихся 24 и 25 марта 1994 года (см. CCPR/C/SR.1298-1300), и принял следующие замечания 25/.

1. Введение

151. Комитет приветствует возможность продолжить диалог с государством-участником, но с сожалением отмечает, что настоящий доклад не содержит достаточной информации о практическом применении положений Пакта. Комитет отмечает, что делегация предоставила полезную информацию по некоторым вопросам, не отраженным в настоящем докладе.

152. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что данное государство-участник не предприняло необходимых шагов для надлежащего осуществления своих обязательств в отношении представления докладов в соответствии со статьей 40 Пакта. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу того, что его замечания, сделанные при рассмотрении второго периодического доклада, не были учтены при подготовке третьего периодического доклада. Кроме того, третий периодический доклад не соответствует руководящим указаниям по составлению докладов, разработанным Комитетом. Комитет также обеспокоен тем, что настоящий доклад не был должным образом обнародован в Коста-Рике и не был доведен до сведения общественности или правозащитных организаций Коста-Рики до его рассмотрения Комитетом.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

153. Комитет отмечает, что в докладе отсутствуют указания на факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта.

154. Комитет осознает, что рост преступности значительно увеличил нагрузку на судебные органы.

3. Позитивные аспекты

155. Комитет с удовлетворением отмечает достигнутый уровень в области обеспечения прав человека в Коста-Рике. Он удовлетворен мерами, принятыми правительством для защиты прав человека на национальном уровне, такими, как создание управлений по защите прав человека, женщин, детей и заключенных, а также недавно созданным управлением по защите прав населения. В частности, Комитет выражает удовлетворение доброй волей, продемонстрированной правительством в деле достижения эффективной защиты прав человека, и принятым им прогрессивным подходом к включению международных стандартов по защите прав человека во внутреннее законодательство. Комитет высоко оценивает значительный вклад Коста-Рики в дело укрепления международных усилий по содействию укреплению и защите прав человека.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

156. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что ввиду недостаточной информации, представленной государством-участником, остается неясным, в какой мере на практике осуществляется защита прав заключенных, особенно права на свободу и личную неприкосновенность и права на обжалование. В этой связи обеспокоенность выражается по поводу существующего уровня защиты прав заключенных с точки зрения продолжительности содержания под стражей до суда. Обеспокоенность была также выражена относительно недостаточного уровня подготовки сотрудников полиции и служб безопасности в области правозащитных норм, в частности в том, что касается положений Пакта, и недостаточной степени контроля над их деятельностью.

157. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что многие положения трудового законодательства, особенно относящиеся к свободе ассоциации, гарантируемой статьей 22 Пакта, не соответствуют международным стандартам. В частности, Комитет далее отмечает, что существующий правовой режим не всегда защищает права трудящихся, нанятых небольшими сельскохозяйственными предприятиями, особенно в том, что касается возможности создания профессиональных союзов на плантациях по выращиванию кофе и сахарного тростника. Кроме того, есть опасность, что система организаций "солидарности" (*asociaciones solidaristas*) может мешать эффективной реализации этих прав в целом.

158. В отношении статьи 18 Пакта Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем преимущественным положением, которым обладает римско-католическая церковь. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что определенные положения законодательства Коста-Рики (в частности, *Ley de Carrera Docente*) предоставляют Национальной епископальной конференции право действительно препятствовать обучению другим религиям, кроме католической, в государственных школах и право запрещать не католикам осуществлять религиозное обучение в рамках программы государственных школ.

159. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что многие законы, направленные на обеспечение равенства полов, не достигли своей цели и что в этой области еще многое предстоит сделать.

5. Предложения и рекомендации

160. Комитет рекомендует усилить существующие меры по защите прав заключенных. В этой связи Комитет отмечает важность непосредственного контроля за содержанием под стражей до суда и необходимость безотлагательного расследования сообщений о злоупотреблениях. Комитет подчеркивает важность надлежащей подготовки сотрудников полиции, других служб безопасности и пенитенциарных учреждений в области соответствующих положений Пакта, а также других применимых международных правозащитных норм, включая Стандартные минимальные нормы обращения с заключенными.

161. Комитет предлагает правительству принять меры по пересмотру и, если необходимо, реформе трудового законодательства в целях обеспечения свободы ассоциации, гарантированной в статье 22 Пакта, для всех трудящихся Коста-Рики и, в частности, свободы создания профсоюзных организаций трудящимися небольшими сельскохозяйственными предприятиями.

162. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги в целях устранения дискриминации при осуществлении права на религиозное образование, особенно в отношении доступа к изучению религиозных течений, отличных от католицизма. Существующая практика, когда выбор религиозных наставников зависит от одобрения со стороны Национальной епископальной конференции, не соответствует положениям Пакта.

163. Комитет рекомендует принять дальнейшие меры по устранению неравенства в вопросах пола и улучшить положение женщин в Коста-Рике.

164. Комитет настоятельно рекомендует правительству подготовить свой четвертый периодический доклад в соответствии с руководящими принципами подготовки государствами-участниками докладов и учесть те моменты, которые были отмечены в ходе рассмотрения третьего периодического доклада. Комитет особо отмечает, что Коста-Рика должна подготовить соответствующий доклад и быть готовой к участию в диалоге по каждой статье Пакта; и что это обязательство сохраняет свою силу даже с учетом того, что, по мнению Коста-Рики, она уже представила соответствующие материалы другому договорному органу. Четвертый периодический доклад должен содержать в том числе подробную и современную информацию о степени практического осуществления каждого из прав, гарантированных положениями Пакта, включая статью 27, и о мерах по дальнейшему осуществлению положений Пакта, принятых за отчетный период. Комитет

подчеркивает, что государству не следует недооценивать важности надлежащего выполнения своих обязательств в соответствии со статьей 40 Пакта. В этой связи внимание обращается на то, что соответствующие советы и подготовка по вопросам представления докладов могут быть получены в Центре по правам человека.

165. Комитет подчеркивает важность привлечения заинтересованных профессиональных организаций, неправительственных организаций, средств массовой информации и широкой общественности к усилиям по совершенствованию применения положений Пакта. В этих целях государству-участнику следует обеспечить, чтобы его доклады в соответствии со статьей 40 Пакта были распространены и доведены до сведения общественности в Коста-Рике до их рассмотрения Комитетом. Следует принять дополнительные меры для более широкой информированности судей, юристов, преподавателей и широкой общественности о положениях Пакта.

6. Мексика

166. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Мексики (CCPR/C/76/Add.2) на своих 1302-1305-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 марта 1994 года (см. CCPR/C/SR.1302-1305), и принял 25/ следующие замечания:

1. Введение

167. Комитет благодарит Мексику за представленный ею доклад и приветствует участие в заседаниях Комитета многочисленной мексиканской делегации высокого уровня, несмотря на недавние серьезные события в стране. Он отмечает, что доклад был подготовлен вовремя и что в нем были учтены вопросы, ставившиеся членами Комитета в ходе рассмотрения предыдущего периодического доклада, а также подготовленные Комитетом замечания общего порядка. Устное выступление, сопровождавшееся представлением обширной документации, позволило обновить содержащиеся в письменном докладе данные и способствовало проведению откровенного и плодотворного диалога с Комитетом.

168. Комитет благодарит государство-участник за базовый документ (HRI/CORE/1/Add.12), подготовленный на основании объединенных руководящих принципов, касающихся первой части докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с различными международными договорами по правам человека (HRI/1991/1).

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

169. Трудности в социально-экономической области и крайне широкое распространение бедности привели к дальнейшему росту маргинализации подавляющего большинства населения страны, включая беспризорных детей и представителей коренных народов, лишенных в результате всего этого доступа к средствам защиты основных прав, гарантируемых Пактом. Кроме того, удаленность сельских районов от административных центров и их оторванность от сферы действия органов правосудия приводят к изоляции жителей сельских районов, что препятствует осуществлению прав человека на всей территории Мексики.

3. Позитивные аспекты

170. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение Национальной комиссии по правам человека, ведающей вопросами проведения исследований и представления рекомендаций правительству. Комитет принимает к сведению создание в каждом штате аналогичных комиссий местного уровня. Создание этих новых структур и разработка законодательства в области прав человека, которое, в частности, предусматривает наказание за применение пыток и предоставление компенсации пострадавшим, свидетельствует о прогрессе, достигнутом в Мексике в деле поощрения и защиты прав человека. Распространение права голосовать на лиц, лишенных этого права, и

обеспечение доступа к государственной службе для лиц, не являющихся гражданами Мексики по рождению, положительно сказываются на обеспечении соблюдения статьи 25 Пакта. Предоставление неправительственным организациям возможности посещать любые районы, и в частности "горячие точки", свидетельствует о готовности правительства сотрудничать с правозащитными организациями.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

171. Комитет выражает глубокое сожаление в связи с недавними событиями в Чиапасе, которые привели к многочисленным нарушениям гарантированных Пактом прав, закрепленных, в частности, в его статьях 6, 7 и 9. Комитет отмечает, что не объявив в начале 1994 года о введении в Чиапасе чрезвычайного положения, власти тем самым ограничили сферу действия прав, закрепленных, в частности, в статьях 9 и 12 Пакта, не обеспечив при этом соблюдения предусмотренных в этой связи гарантий.

172. Комитет обеспокоен большим числом жалоб в связи со случаями применения пыток или произвольного задержания, когда виновные в этих злоупотреблениях стороны не привлекаются к судебной ответственности и не несут никакого наказания, что случается весьма часто и противоречит рекомендациям функционирующей в Мексике Национальной комиссии по правам человека, которая осуждает указанные акты. Аналогичным образом случаи насильственных или недобровольных исчезновений и внесудебных казней не становятся объектами систематического расследования, влекущего за собой выявление виновных, привлечение их к ответственности и наказание, а также предоставление компенсации пострадавшим. И наконец, серьезную озабоченность по-прежнему вызывают условия содержания в тюрьмах и других центрах для задержания, а также задержки с отправлением правосудия.

173. По причине явной неэффективности процедуры ампаро не в полной мере гарантируется предусмотренное статьей 9 Пакта право на немедленное освобождение лица, ставшего жертвой незаконного ареста.

174. Комитет выражает сожаление в связи с угрожающим по своим масштабам явлением систематической расправы над журналистами, что представляет собой вопиющее нарушение права на жизнь и права на свободное выражение мнений.

175. Кроме того, Комитет выражает беспокойство по поводу формы осуществления прав, закрепленных в статьях 21 и 22 Пакта, в связи с фактами жестокого подавления мирных демонстраций бастующих трудящихся.

176. Комитет выражает свои сомнения и опасения по поводу существующей избирательной системы и избирательных процедур, а также по поводу насилия, в атмосфере которого проходило большинство наиболее важных выборов. Он отмечает, что такая ситуация не позволяет полностью обеспечить свободное волеизъявление избирателей и участие всех граждан в ведении государственных дел, в частности через посредство свободно выбранных представителей, как этого требуют положения статьи 25 Пакта.

177. В заключение Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с положением коренных народов. Статья 27 Конституции, касающаяся аграрной реформы, нередко применяется в ущерб интересам представителей указанных групп населения. Задержки с разрешением проблем, связанных с распределением земель, ослабляют доверие представителей этой категории населения к местным и федеральным властям. Кроме того, эти лица, особенно жители района Чиапас, подпадают под действие специальных законов, что может повлечь их дискриминацию по смыслу статьи 26 Пакта.

5. Предложения и рекомендации

178. Комитет рекомендует государству-участнику наделить Национальную комиссию по правам человека всеми необходимыми полномочиями для ее эффективного функционирования в условиях полной независимости от политических и административных органов власти и предоставить ей право передавать дела на рассмотрение компетентных судебных органов в случае установления ею факта нарушения гарантированных Пактом прав.

179. Комитет настоятельно рекомендует расследовать все случаи внесудебных казней, пыток и произвольных задержаний, с тем чтобы обеспечить возможность привлечения к судебной ответственности подозреваемых в совершении указанных актов с целью наказания виновных и предоставления компенсации пострадавшим. Необходимо обеспечить надлежащую подготовку сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы уважение основных прав находящихся под их контролем лиц осознавалось ими как основополагающий элемент возлагаемых на них функций.

180. Комитет предлагает мексиканским властям обеспечить полное соблюдение статьи 25 Пакта, в частности в связи с избирательными правами, путем принятия юридических и практических мер, обеспечивающих справедливое представительство всех избирателей, исключающих возможность подтасовки результатов голосования и гарантирующих проведение выборов в атмосфере спокойствия как важного элемента процесса свободного волеизъявления избирателей. В этой связи согласие властей на осуществление международными наблюдателями контроля за ходом голосования способствовало бы гласности выборов.

181. Комитет предлагает властям решительно взяться за осуществление программ по защите детей, находящихся в уязвимом положении, и в частности беспризорных детей. Кроме того, властям необходимо закрепить прогресс в деле обеспечения равноправия женщин и приложить дополнительные усилия в целях борьбы с проблемой насилия в семье.

182. Комитет рекомендует правительству рассмотреть вопрос о более справедливом распределении земель в рамках аграрной реформы и учесть в этой связи права и интересы коренных народов. Кроме того, необходимо резко активизировать деятельность по осуществлению статьи 4 Конституции. Коренным народам следует предоставить возможность участвовать в процессе принятия решений по затрагивающим их вопросам.

Н. Камерун

183. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Камеруна (CCPR/C/63/Add.1) на своих 1306-1308-м заседаниях, состоявшихся 30 и 31 марта 1994 года (см. CCPR/C/SR.1306-1308), и принял 26/ следующие замечания:

1. Введение

184. Комитет благодарит Камерун за представленный им доклад и приветствует готовность правительства к продолжению диалога с Комитетом. Хотя представленный доклад носит сжатый и в какой-то мере абстрактный характер, он все же соответствует руководящим принципам Комитета в отношении формы и содержания периодических докладов (CCPR/C/20/Rev.1). При этом следует отметить, что устные комментарии явились ценным дополнением к материалам, представленным в письменном виде. Ответы на вопросы членов Комитета, которые были даны компетентной делегацией высокого уровня, способствовали проведению между делегацией и Комитетом откровенного и плодотворного диалога.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

185. Незнание гражданами своих прав не дает им возможности пользоваться этими правами и отрицательно сказывается на положении с предоставлением средств правовой защиты в связи с их нарушением. В этой связи по многим нарушениям прав человека по-прежнему не принимается

никаких мер. Существование некоторых традиций и обычаев, являющихся пережитками прошлого, в некоторых случаях препятствует осуществлению положений, касающихся, в частности, равноправия мужчин и женщин.

3. Позитивные аспекты

186. Учреждение Национального комитета по правам человека и свободам представляет собой существенное продвижение в деле содействия обеспечению прав человека в Камеруне.

187. Принятие в 1990 году ряда законов, в частности Закона № 90-56 от 19 декабря 1990 года о политических партиях и создании многопартийной системы, представляет собой положительное явление с точки зрения осуществления положений Пакта.

188. Подробная информация о положении меньшинств в Камеруне, представленная делегацией в устной форме, свидетельствует о позитивном подходе властей страны к осуществлению положений статьи 27 Пакта.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

189. Комитет сожалеет о том, что Генеральный секретарь не был надлежащим образом, как того требуют положения статьи 4 Пакта, уведомлен об объявлении чрезвычайного положения во время событий в Северо-восточной провинции страны в 1992 году.

190. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не приступило к осуществлению всех необходимых реформ с целью искоренения факторов, все еще препятствующих обеспечению равноправия мужчин и женщин.

191. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на недавнее сужение числа преступлений, караемых смертной казнью и предусматриваемых Уголовным кодексом, оно все еще представляется чрезмерно большим и включает, в частности, такие виды преступлений, как кража при отягчающих обстоятельствах или оборот ядовитых или опасных отходов; Комитет также обеспокоен числом вынесенных судами смертных приговоров.

192. Он выражает сожаление по поводу случаев нарушения права граждан на жизнь сотрудниками сил безопасности, военнослужащими и даже членами военизированных групп не только во время событий 1992 года, но и в марте 1993 года и, совсем недавно, в марте 1994 года.

193. Комитет выражает сожаление в связи с многочисленными случаями пыток, жестокого обращения, внесудебных казней и незаконных задержаний, жертвами которых являлись в основном журналисты и представители оппозиционных политических движений. Как представляется, сотрудники служб безопасности систематически практикуют пытки и жестокое обращение, причем в некоторых случаях жестокость сотрудников этих органов приводит к смерти жертв.

194. Комитет также выражает сожаление по поводу практики жестокого обращения с заключенными в тюрьмах, а также по поводу несоблюдения положений статьи 10 Пакта в центрах для содержания под стражей, где правонарушители - мужчины и женщины, осужденные и подследственные, взрослые и несовершеннолетние - содержатся в одних и тех же камерах, как правило, в неадекватных с точки зрения общепринятых норм условиях.

195. Комитет отмечает, что в стране не гарантируется свобода выражения мнений по причине действия нормы об обязательном представлении всех публикаций для предварительного просмотра, а также осуществляемой властями цензуры и контроля в сфере печати, радио и телевидения.

196. Комитет сомневается в соблюдении принципа независимости судебной власти и, в частности, считает, что состав Верховного суда не гарантирует соблюдение этого принципа.

197. Комитет выражает сожаление по поводу тех трудностей, с которыми сталкиваются трудящиеся в процессе свободного и мирного осуществления своих прав, предусмотренных статьями 21 и 22 Пакта.

198. Комитет обеспокоен условиями проведения президентских выборов, состоявшихся 11 октября 1992 года, и, в частности, выражает свою озабоченность в связи с заявлениями о многочисленных случаях подтасовки данных в ходе голосования на различных избирательных участках.

5. Предложения и рекомендации

199. Комитет рекомендует камерунским властям приступить к осуществлению конституционной реформы с целью включения в национальную правовую систему всех гарантированных Пактом прав, обеспечивая при этом систематический контроль за проектами всех предлагаемых статей на предмет их соответствия положениям Пакта.

200. Необходимо принять меры с целью проведения свободных, справедливых и открытых выборов.

201. Комитет предлагает правительству обеспечить распространение Пакта при помощи адекватных с точки зрения местных культурных условий средств с целью довести до каждого жителя страны информацию о его правах независимо от места его жительства или социального положения.

202. Комитет настоятельно призывает власти Камеруна пересмотреть Уголовный кодекс с целью ограничения числа преступлений, караемых смертной казнью.

203. Комитет настоятельно рекомендует правительству принять все необходимые меры для предотвращения случаев казней без надлежащего судебного разбирательства, применения пыток, жестокого обращения и незаконного задержания и для расследования всех аналогичных случаев с целью привлечения к судебной ответственности подозреваемых в совершении вышеуказанных актов, наказания виновных и предоставления компенсации пострадавшим.

204. Комитет призывает камерунские власти изменить нормы национального законодательства, регулирующие применение административного задержания с тем, чтобы ограничить сроки такого задержания и предусмотреть возможность обжалования соответствующего решения согласно пункту 4 статьи 9 Пакта. Комитет настоятельно призывает власти Камеруна обязать сотрудников правоохранительных органов неукоснительно соблюдать положения статьи 9 Пакта с тем, чтобы положить конец случаям произвольного или незаконного задержания, организовывая для них, в случае необходимости, курсы специальной подготовки.

205. Комитет призывает камерунские власти в срочном порядке принять необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в тюрьмах и центрах для задержания всех положений статьи 10 Пакта.

206. Властям Камеруна следует принять меры, предусматривающие, при необходимости, проведение конституционной реформы, с целью гарантировать независимость и беспристрастность судебной системы в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Пакта.

207. Комитет предлагает правительству улучшить положение женщин в целях обеспечения эффективного соблюдения статьи 3 Пакта, в частности, путем принятия необходимых учебно-

просветительских и иных мер в целях искоренения некоторых обычаев и традиций и путем скорейшей разработки плана пересмотра Кодекса законов о семье.

208. Комитет рекомендует камерунским властям раз и навсегда отменить цензуру и внести изменения в Закон от 19 декабря 1990 года в целях его приведения в соответствие с положениями статьи 19 Пакта.

I. Сальвадор

209. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Сальвадора (CCPR/C/51/Add.8) на своих 1310-1313-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 апреля (см. CCPR/C/SR.1310-1313), и принял 27/ следующие замечания:

1. Введение

210. Комитет приветствует возможность продолжения диалога с данным государством-членом после более чем 10-летней задержки в представлении доклада. Во втором докладе содержится информация о конституционных и правовых мерах по введению положений Пакта в действие, причем этот доклад был дополнен базовым документом. Комитет сожалеет о том, что второй периодический доклад не содержит точных и объективных данных о действительном положении в области прав человека в Сальвадоре в охватываемый данным докладом период, в течение которого вооруженный конфликт и массовые нарушения прав человека сменились процессом установления мира под наблюдением Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). В частности, в докладе содержится мало надлежащей информации о положении в таких ключевых областях, как защита права на жизнь в соответствии со статьей 6 Пакта, запрещение применения пыток в соответствии со статьей 7, обеспечение права на свободу и личную неприкосновенность в соответствии со статьей 9 и гарантии проведения надлежащего судебного разбирательства в соответствии со статьей 14. Комитет, в частности, сожалеет о полном отсутствии информации как о докладе Комиссии по расследованию, так и об осуществлении ее рекомендаций или о законе об амнистии и его влиянии на выполнение государством-участником своих обязательств по Пакту.

211. Комитет выражает делегации Сальвадора признательность за полезную информацию, которая была предоставлена в ответ на перечень вопросов, а также на вопросы и замечания членов Комитета. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что многие вопросы, заданные делегации, остались без ответа.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

212. Комитет отмечает, что в Сальвадоре совсем недавно закончилась продолжительная и разрушительная гражданская война, сопровождавшаяся грубыми и систематическими нарушениями прав человека, и что страна еще находится в процессе восстановления и перехода к миру.

3. Позитивные аспекты

213. Комитет с удовлетворением отмечает, что положение в области прав человека в Сальвадоре улучшилось и что был достигнут определенный прогресс в направлении укрепления мира и установления законности. В этой связи Комитет отмечает подписание в 1992 году мирных соглашений и создание в соответствии с этими соглашениями Комиссии по расследованию и Специальной комиссии для расследования имевших место нарушений прав человека, для разработки рекомендаций по применению мер в отношении лиц, нарушавших права человека, и для обеспечения того, чтобы подобные события не повторились. Комитет особо приветствует создание прокуратуры по защите прав человека и департамента информации о задержанных, а также конституционное признание верховенства международных договоров о правах человека над

внутренним законодательством. Кроме того, Комитет приветствует правовую реформу, осуществляемую в некоторых областях, особенно в отношении кодекса законов о семье, создания судов по делам семей и ограничения юрисдикции военных трибуналов.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

214. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на подписание более двух лет тому назад мирных соглашений, правопорядок еще не восстановлен в полной мере. Комитет выражает озабоченность относительно продолжающихся нарушений прав человека в Сальвадоре, прежде всего серьезных и систематических нарушений права на жизнь, совершаемых военизированными группами. В этой связи Комитет с тревогой отмечает, что и после подписания мирных соглашений имеют место казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, совершаемые по политическим мотивам, угрозы смертью и случаи применения пыток. Комитет также отмечает, что большинство рекомендаций Комиссии по расследованию еще не выполнены. Сохраняется значительный разрыв между конституционными и правовыми гарантиями и фактическим применением этих правовых гарантий. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что предусмотренные Пактом права и свободы не были в полной мере включены в Конституцию.

215. Комитет выражает глубокую обеспокоенность принятием закона об амнистии, который препятствует проведению соответствующего расследования и наказанию лиц, нарушавших права человека, и, следовательно, исключает возможность получения соответствующей компенсации. Кроме того, этот закон серьезно подрывает усилия по восстановлению уважения прав человека в Сальвадоре и предотвращению массовых нарушений прав человека, происходивших в прошлом. Кроме того, тот факт, что лица, нарушавшие права человека, не лишены права находиться на государственной службе, особенно в армии, национальной полиции и судебных органах, будет создавать серьезные препятствия переходу к миру и демократии.

216. Комитет выражает обеспокоенность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека военнослужащими и сотрудниками служб безопасности. В этой связи Комитет выражает особую обеспокоенность отсутствием полного и эффективного контроля со стороны гражданских властей над армией и службами безопасности.

217. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что высшие должностные лица судебных органов были признаны Комиссией по расследованию причастными к нарушениям прав человека. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает, что отсутствие серьезной реформы судебных органов по-прежнему препятствует усилиям по укреплению правопорядка и обеспечению уважения прав человека. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что гражданские власти не оказывают поддержку работникам судебных органов и не обеспечивают их защиту при выполнении ими своих обязанностей.

218. Сохраняется целый ряд других областей, вызывающих озабоченность, включая полное и эффективное применение положений Пакта в плане предоставления женщинам всех прав, гарантируемых положениями Пакта, и трудности в обеспечении полного участия всех граждан в процессе выборов.

5. Предложения и рекомендации

219. Комитет одобряет рекомендации Комиссии по расследованию и настоятельно рекомендует правительству принять незамедлительные меры по их полному осуществлению.

220. Комитет подчеркивает, что в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта государство-участник обязано обеспечить эффективные средства правовой защиты жертвам имевших место в прошлом нарушений прав человека. Комитет рекомендует государству-участнику в целях выполнения этого

обязательства изучить действие закона об амнистии и внести в него необходимые изменения или отменить этот закон в случае необходимости.

221. Комитет рекомендует безотлагательно принять все необходимые меры, с тем чтобы бороться с продолжающимися нарушениями прав человека в Сальвадоре. Все случаи нарушений этих прав необходимо тщательно расследовать; виновные в этом лица должны понести наказание, а жертвам таких нарушений следует выплачивать компенсацию. В этой связи Комитет также рекомендует укрепить прокуратуру по защите прав человека с точки зрения как выделения ресурсов, так и расширения компетенции, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление прокурором своих обязанностей.

222. Комитет рекомендует принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить соблюдение прав человека военнослужащими. Комитет настоятельно призывает и впредь предпринимать решительные действия для обеспечения того, чтобы лица, причастные к нарушениям прав человека, не принимались вновь на службу в полицию, армию или силы безопасности.

223. Комитет рекомендует провести крупную реформу судебных органов в целях создания независимой и беспристрастной судебной системы, свободной от политического давления и запугивания, которая обеспечит соблюдение прав человека и законности без какой бы то ни было дискриминации.

224. Комитет настоятельно призывает организационно обеспечить на всех уровнях правительства уважение прав человека и признать, что уважение этих прав является жизненно важным элементом процесса национального примирения и возрождения. В этих целях Комитет рекомендует включить все статьи Пакта в полном объеме в национальную правовую систему; обеспечить всестороннюю подготовку судей, работников полиции и военнослужащих по вопросам прав человека; организовать преподавание прав человека в школах на всех уровнях. Следует также приветствовать активное участие неправительственных организаций в процессе демократизации.

Ж. Ливийская Арабская Джамахирия

225. Комитет приступил к рассмотрению второго периодического доклада Ливийской Арабской Джамахирии (CCPR/C/28/Add.16) на своих 1275-м и 1276-м заседаниях 26 октября 1993 года (см. CCPR/C/SR.1275 и 1276). По причине ограниченности во времени Комитет не смог завершить рассмотрение доклада. По просьбе Ливийской Арабской Джамахирии Комитет согласился заняться его рассмотрением на своей пятьдесят первой сессии. Вместе с тем Постоянное представительство Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в своей ноте от 3 мая 1994 года просило отложить рассмотрение этого доклада ввиду отсутствия информации от специализированных организаций Ливии. 19 июля 1994 года Председатель Комитета встретился с Временным Поверенным в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии и передал ему пожелание Комитета возобновить рассмотрение доклада на его пятьдесят второй сессии, которая состоится в Женеве 17 октября-4 ноября 1994 года, и в любом случае принять на этой сессии соответствующие замечания.

К. Иордания

226. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Иордании (CCPR/C/76/Add.1) на своих 1321-1324-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 июля 1994 года, и принял 28/ нижеследующие замечания.

И. Введение

227. Комитет приветствует возможность продолжить свой диалог с государством-участником и выражает признательность правительству Иордании за его доклад (CCPR/C/76/Add.1) и базовый

документ (HRI/CORE/1/Add.18/Rev.1). Он отмечает, что доклад и базовый документ не содержат достаточной информации об эффективном осуществлении положений Пакта. Однако благодаря присутствию делегации высокого уровня, которая представила дополнительную информацию по многим вопросам, не получившим своего освещения в докладе, Комитет смог составить более полное представление о положении в области прав человека в Иордании, и это обеспечило основу для искреннего и плодотворного диалога между делегацией и Комитетом.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

228. Комитет отмечает трудное социально-экономическое положение, в котором оказалась Иордания вследствие кризиса в районе Залива и отсутствия стабильности в регионе. Наличие очень большого количества беженцев является еще одним фактором, затрудняющим осуществление положений Пакта.

3. Позитивные аспекты

229. Комитет приветствует демократический процесс, начало которому было положено в 1989 году, отмену чрезвычайного положения, закона о введении военного положения и закона об обороне 1935 года, а также освобождение политических заключенных, возвращение изъятых паспортов, восстановление на работе гражданских служащих, уволенных по политическим мотивам, и признание права на обжалование в Верховном суде решений суда государственной безопасности. Комитет с удовлетворением отмечает также наличие процедуры обжалования в Верховном суде административных решений, включая решения, касающиеся гражданских служащих. Усилия по осуществлению всеобъемлющей правовой реформы уже принесли свои результаты во многих областях, что выразилось, в частности, в принятии нового закона о прессе и закона о политических партиях. Комитет с удовлетворением отмечает также, что учреждена Комиссия по правам человека и что созданы иорданские секции Арабской организации по правам человека и Организации "Международная амнистия". Создание этих новых организаций и разработка новых законопроектов, которые могут содействовать поощрению прав человека, а также проведение многопартийных выборов явно свидетельствуют о позитивной тенденции к укреплению демократии и деятельности по поощрению и защите прав человека в Иордании. Достоен одобрения также определенный прогресс, достигнутый в последние годы в деле улучшения положения женщин, а значительное увеличение средней продолжительности жизни и сокращение коэффициентов детской смертности являются позитивными моментами, обеспечивающими более эффективное соблюдение права на жизнь, закрепленного в статье 6 Пакта.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

230. Комитет отмечает, что конституция не содержит конкретных положений, касающихся взаимосвязи между международными конвенциями и внутренним правом. В этой связи необходимо определить место Пакта в иорданской правовой системе в целях обеспечения того, чтобы внутреннее законодательство толковалось в соответствии с положениями Пакта. Кроме того, он с озабоченностью отмечает, что общая правовая структура еще не приведена в соответствие с положениями Пакта. Комитет выражает также сожаление по поводу того, что до сих пор не создан конституционный суд.

231. Комитет обеспокоен тем, что суд государственной безопасности продолжает осуществлять специальную юрисдикцию и что в соответствии со статьями 124 и 125 конституции и положениями нового закона об обороне действие обычного законодательства может быть приостановлено в чрезвычайных ситуациях, что противоречит положениям статьи 4 Пакта, не допускающим умаления некоторых категорий прав человека. Предметом озабоченности является также отсутствие ясности в том, что касается ответственности за совершенные деяния в соответствии с положениями закона о введении военного положения.

232. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на некоторое улучшение положения женщин, государство-участник не приступило к осуществлению всех необходимых реформ в целях устранения факторов, которые до сих пор препятствуют достижению равенства между мужчинами и женщинами. Он с озабоченностью отмечает, что конституция не гарантирует соблюдение принципа недискриминации на основе пола и что в законе и на практике по-прежнему имеют место различия между мужчинами и женщинами применительно к таким аспектам, как положение в семье, права наследования, право покидать страну, приобретение иорданского гражданства, доступ к работе и участие в общественной жизни.

233. Комитет обеспокоен слишком большим числом преступлений, за которые предусматривается наказание в виде смертной казни, а также количеством смертных приговоров, выносимых судами.

234. Комитет обеспокоен также тем, что гарантии, предусмотренные в статьях 7, 9, 10 и 14 Пакта, не обеспечиваются в полной мере. В частности, он обеспокоен тем, что продолжают поступать сообщения о применении пыток к лицам, лишенным свободы, и плохом обращении с ними. Большую озабоченность вызывают также случаи административного задержания, лишения лиц, содержащихся под стражей, доступа к адвокату, продолжительные периоды предварительного заключения под стражу без предъявления обвинений и содержание под стражей без связи с внешним миром. Комитет особенно обеспокоен условиями содержания под стражей в штаб-квартире главного разведывательного управления.

235. Комитет с озабоченностью отмечает недостатки в части выполнения положений статьи 18 Пакта, в частности ограничения, затрагивающие право непризнанных или незарегистрированных религиозных общин, в том числе бахаистов, на свободу религии и убеждений. Вызывают озабоченность также практические ограничения права иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору, которое должно включать свободу изменять религию.

236. Комитет выражает также озабоченность по поводу того, что, несмотря на позитивные изменения, обусловленные принятием нового закона о прессе, право на свободное выражение своего мнения по-прежнему ограничивается контролем, осуществляемым властями над государственным радио- и телевидением, и мерами по преследованию некоторых журналистов. Комитет обеспокоен также тем, что строгое толкование положений нового закона о прессе и закона о политических партиях и уголовное преследование в связи с совершением такого правонарушения, как диффамация, может оказать негативное воздействие на эффективное осуществление этих прав, закрепленных в статьях 19 и 25 Пакта.

5. Предложения и рекомендации

237. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить проведение предусмотренного Национальной хартией обзора законодательства, используя этот процесс для инкорпорации всех основных положений Пакта во внутреннее законодательство, и обеспечить, чтобы ограничения, введенные в соответствии с национальным законодательством, не выходили за рамки ограничений, допускаемых Пактом.

238. Комитет выражает надежду на то, что правительство Иордании изучит вопрос о присоединении к первому Факультативному протоколу к Пакту.

239. Комитет рекомендует далее, чтобы Иордания рассмотрела возможность осуществления мер по отмене смертной казни, включая изучение вопроса о присоединении ко второму Факультативному протоколу.

240. Комитет подчеркивает необходимость того, чтобы правительство предотвращало и пресекало дискриминацию и проявление предрассудков по отношению к женщинам и чтобы оно обеспечивало

эффективное осуществление статьи 3 Пакта путем принятия мер, стимулирующих преодоление влияния некоторых традиций и обычаев.

241. Комитет рекомендует рассмотреть возможность упразднения суда государственной безопасности; передать места содержания под стражей, контролируемые главным разведывательным управлением, под строгий надзор судебных властей; осуществить необходимые меры для недопущения случаев применения пыток, плохого обращения и незаконного задержания и обеспечения расследования всех таких случаев в целях привлечения к судебной ответственности лиц, подозреваемых в совершении таких деяний, и наказания их при наличии вины. Он рекомендует также, чтобы меры административного задержания и содержания под стражей без связи с внешним миром применялись только в отношении очень ограниченной совокупности исключительных случаев и чтобы обеспечивались касающиеся предварительного содержания под стражей гарантии, предусмотренные в пункте 3 статьи 9 Пакта.

242. Комитет подчеркивает необходимость осуществления дополнительных мер по обеспечению свободы религии и по ликвидации дискриминации на основе религии и предлагает в этой связи, чтобы государство-участник учло рекомендации, содержащиеся в высказанном Комитетом замечании общего характера в отношении статьи 18 Пакта.

243. Комитет подчеркивает, что следует принять дополнительные меры по обеспечению более широкого информирования о положениях Пакта. Он настоятельно рекомендует правительству подготовить свой четвертый периодический доклад в соответствии с руководящими принципами, касающимися подготовки докладов государств-участников, с учетом замечаний общего характера, принятых Комитетом. Четвертый периодический доклад должен содержать подробную информацию о том, в какой степени реализуется на практике каждое право, закрепленное в Пакте, и ссылки на конкретные факторы и трудности, которые, возможно, препятствуют выполнению его положений. В нем следует также уделить особое внимание мерам, принятым в целях реализации предложений и рекомендаций Комитета.

244. Комитет рекомендует иорданским властям обеспечить как можно более широкое распространение доклада, представленного государством-участником, и замечаний Комитета в целях поощрения участия всех заинтересованных секторов в деятельности по улучшению положения в области прав человека.

L. Togo

245. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Того (CCPR/C/63/Add.2) на своих 1325-1327-м заседаниях, состоявшихся 7 и 8 июля 1994 года, и принял 29/ нижеследующие замечания.

1. Введение

246. Комитет выражает признательность Того за его доклад (CCPR/C/63/Add.2) и базовый документ (HRI/CORE/1/Add.38) и приветствует готовность правительства этой страны поддерживать диалог с Комитетом. Однако он с сожалением отмечает, что доклад, содержащий скудную информацию о конституционных и законодательных мерах по осуществлению положений Пакта, не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета относительно формы и содержания периодических докладов (CCPR/C/20/Rev.1); в частности, в докладе отсутствует информация о практике в области прав человека, а также о факторах и трудностях, влияющих на осуществление положений Пакта. Тем не менее Комитет благодарит делегацию Того за ее стремление ответить на ряд поставленных вопросов и таким образом в определенной степени компенсировать недостатки самого доклада.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

247. Комитет отмечает, что Того только начинает преодолевать длительный и разрушительный период внутренних потрясений, в течение которого имели место серьезные нарушения прав человека, и что он все еще находится в процессе восстановления и перехода к демократии. Незнание людьми своих прав по Пакту и Факультативному протоколу препятствует осуществлению этих прав и еще больше ограничивает возможности обеспечения правовой защиты в случаях их нарушения. Некоторые сохраняющиеся до сих пор традиции и обычаи также препятствуют эффективному осуществлению Пакта, особенно в том, что касается равноправия мужчин и женщин.

3. Позитивные аспекты

248. Комитет приветствует принятие новой конституции и соответствующего законодательства, которые включают ряд положений Пакта и которые направлены на создание правовой среды, способствующей поощрению и защите прав человека, а также принятию нового избирательного кодекса. Он отмечает также факт создания министерства по вопросам прав человека, которое может сыграть важную роль в координации политики правительства в области прав человека.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

249. Комитет с озабоченностью отмечает, что в Того в рассматриваемый период имели место внутренние беспорядки, которые обусловили серьезные и систематические нарушения прав, гарантируемых Пактом, в частности его статьями 4, 6, 7, 9, 10 и 14. Он особенно обеспокоен тем, что, несмотря на начавшийся переход к демократии, законность в Того еще не восстановлена и что по-прежнему имеют место нарушения прав человека. Следовательно, существующий разрыв между содержанием конституционных и правовых норм и их применением на практике сохраняется. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает также многочисленные препятствия, сдерживавшие работу Национальной комиссии по правам человека, которая, к сожалению, более не действует и которая не может вносить свой вклад в дело содействия уважению прав человека.

250. Комитет выражает сожаление по поводу большого числа случаев суммарных и произвольных казней, насильственного или недобровольного исчезновения, пыток и произвольного или незаконного задержания, которые за рассматриваемый период были допущены военнослужащими, сотрудниками органов безопасности и других силовых структур. Он серьезно обеспокоен тем, что по фактам этих нарушений не проводилось никаких расследований и не предпринималось никаких следственных действий, что лица, совершившие такие деяния, не предстали перед судом и не были наказаны и что их жертвы не получили никакой компенсации. Он отмечает, что непринятие мер по увольнению со службы военнослужащих и сотрудников органов безопасности, виновных в нарушении прав человека, серьезно подрывает процесс перехода к демократии.

251. Комитет выражает обеспокоенность по поводу состава вооруженных сил, которые практически полностью формируются из представителей лишь одной этнической группы в Того, что лишает другие группы возможности равноправного участия. Такой состав, независимо от исторических причин, а также явное отсутствие полного и эффективного контроля над вооруженными силами и силами безопасности со стороны гражданских властей вызывают особую тревогу.

252. Комитет сожалеет, что государство-участник еще не приступило к осуществлению всех необходимых реформ, направленных на то, чтобы устранить факторы и трудности, мешающие обеспечению равноправия мужчин и женщин, в целях полного осуществления статьи 3 Пакта. Серьезную обеспокоенность вызывает доведенная до сведения Комитета информация о случаях торговли женщинами, влияние некоторых обычаев и традиций, а также непринятие правительством эффективных мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин.

253. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не был уведомлен, как того требует статья 4 Пакта, об умалении некоторых прав, предусмотренных Пактом, в результате объявления комендантского часа в переходный период.

254. У Комитета вызывает озабоченность то обстоятельство, что вопреки положениям статьи 6 Пакта слишком большое количество преступлений карается в соответствии с законодательством Того смертной казнью.

255. Комитет отмечает, что свобода выражения своего мнения в Того еще полностью не гарантирована по причине наличия цензуры и контроля над прессой, радио и телевидением со стороны органов власти.

256. Комитет с обеспокоенностью отмечает ограничительные условия осуществления прав, предусмотренных статьями 21 и 22 Пакта, и выражает сожаление по поводу жестокого разгона мирных демонстраций в течение рассматриваемого периода, что привело к случаям гибели людей, обстоятельства которых полностью не расследованы.

257. Комитет выражает серьезные сомнения и озабоченность в связи с действующей избирательной системой, а также по поводу условий, в которых недавно проводились выборы президента и выборы в законодательные органы, не позволяющие в полной мере гарантировать свободу выбора для всех избирателей и участие всех граждан в ведении государственных дел, как это предусмотрено в статье 25 Пакта.

258. Сохраняется ряд других проблем, вызывающих озабоченность, включая неспособность обеспечить полное и эффективное применение Пакта в вопросах, касающихся осуществления права на справедливое судебное разбирательство и прав лиц, лишенных свободы.

5. Предложения и рекомендации

259. Комитет настоятельно призывает правительство продолжить процесс национального примирения и вновь завоевать доверие всех этнических групп.

260. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по переводу и распространению текста Пакта, с тем чтобы все тоголезцы знали свои права, гарантируемые Пактом.

261. Комитет настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры для предотвращения суммарных и произвольных казней, насильственных или недобровольных исчезновений, пыток и плохого обращения и незаконного или произвольного задержания; обеспечить систематическое расследование всех таких случаев с целью предания суду лиц, подозреваемых в совершении таких деяний; гарантировать, чтобы лица, признанные виновными, понесли соответствующие наказания, а жертвы получили компенсацию.

262. Комитет считает необходимым принять конкретные меры для обеспечения уважения прав человека личным составом вооруженных сил и сил безопасности. Необходимо принять решительные меры к тому, чтобы лица, имеющие непосредственное отношение к нарушениям прав человека, не могли возвращаться на службу в полицию, вооруженные силы или силы безопасности. Следует осуществить безотлагательные меры для обеспечения того, чтобы в составе армии были справедливо представлены различные этнические группы, входящие в состав населения Того, включая недопредставленные в настоящее время группы меньшинств, и чтобы армия оставалась подконтрольной избранному гражданскому правительству.

263. Комитет призывает правительство осуществить надлежащие меры для обеспечения эффективного применения статьи 3 Пакта, в частности посредством принятия административных и

образовательных мер, направленных на искоренение обычаев и традиционной практики, оказывающих негативное воздействие на благосостояние и положение женщин в тоголезском обществе.

264. Комитет настоятельно призывает органы власти Того пересмотреть с учетом статьи 6 Пакта Уголовный кодекс в целях уменьшения количества преступлений, наказуемых смертной казнью.

265. Комитет подчеркивает, что необходимо принять меры в целях обеспечения соблюдения положений статьи 10 Пакта в тюрьмах и центрах содержания под стражей, а также Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций. Тексты этих документов подлежат более широкому распространению, особенно среди личного состава вооруженных сил, сотрудников органов безопасности и полиции, производящих аресты и задержания, и судей, которые должны соблюдать их положения.

266. Комитет рекомендует правительству принять необходимые меры по обеспечению независимости и надлежащего функционирования судебной системы и надлежащему и адекватному укомплектованию штатов судов и трибуналов в соответствии с положениями статьи 14 Пакта.

267. Необходимо осуществить меры по возобновлению должным образом деятельности Национальной комиссии по правам человека в соответствии с ее уставом, включая обеспечение безопасности ее членов и надлежащее финансирование.

268. Комитет рекомендует, чтобы цензура и контроль над прессой, радио и телевидением осуществлялись властями в соответствии с положениями статьи 19 Пакта.

269. Необходимо принять меры в целях обеспечения того, чтобы выборы проводились в полном соответствии с требованиями статьи 25 Пакта.

270. Комитет рекомендует правительству Того прибегнуть к консультативной и технической помощи Центра по правам человека, с тем чтобы преодолеть некоторые технические трудности в деле осуществления Пакта, в том числе трудности, связанные с подготовкой третьего периодического доклада в соответствии с руководящими принципами Комитета.

М. Италия

271. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Италии (CCPR/C/64/Add.8) на своих 1330-1332-м заседаниях, состоявшихся 11 и 12 июля 1994 года (см. CCPR/C/SR.1330-1332), и принял 29/ нижеследующие замечания.

1. Введение

272. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за продуманный и детальный доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, и за то, что, благодаря высокой квалификации членов делегации, между Комитетом и этой делегацией состоялся весьма конструктивный диалог. Он с удовлетворением отмечает, что информация, представленная в докладе, а также в устных ответах делегации на вопросы, заданные членами Комитета, позволила Комитету составить общую картину практического выполнения Италией своих обязательств по Пакту.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

273. Комитет отмечает формирование в определенных кругах итальянского общества тенденции к проявлению расизма и нетерпимости по отношению к иностранцам, особенно к лицам, ищущим убежище, и к рабочим-мигрантам, а также проявление вновь отдельных элементов, выступающих

в поддержку политических движений, которые вызывают в памяти прошлое, когда серьезно нарушались права человека. Комитет отмечает также наличие трудностей в осуществлении необходимых мер по борьбе с организованной преступностью и коррупцией, особенно в высших эшелонах власти, в соответствии с положениями Пакта.

3. Позитивные аспекты

274. Комитет с особым удовлетворением отмечает большие успехи, достигнутые в области соблюдения прав человека в Италии, и решительный курс государства-участника на поощрение и защиту прав человека как на национальном, так и международном уровнях. В этой связи он приветствует, в частности, намерение государства-участника присоединиться ко второму Факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни.

275. Комитет приветствует усилия по обеспечению равных возможностей для женщин, предпринимаемые государством-участником, особенно в рамках работы Комиссии по вопросам равенства мужчин и женщин и обеспечения равных возможностей для них, а также прогресс, достигнутый в области расширения участия женщин в общественных делах, их представленности в различных сферах профессиональной деятельности и в работе частного сектора экономики. Он приветствует также принятие 26 апреля 1993 года закона, направленного на более эффективное предупреждение и искоренение проявлений расизма, а также усиление наказания за них. Комитет принимает к сведению соглашения, недавно заключенные государством-участником с рядом религиозных общин, а также предложение об учреждении специального бюро по свободе вероисповедания. С удовлетворением были отмечены также усовершенствования в системе бесплатной юридической помощи и учреждение национального консультативного комитета по биоэтике. Кроме того, Комитет выражает признательность за принятие государством-участником различных мер по защите и поощрению прав лиц, принадлежащих к языковым меньшинствам, поскольку это свидетельствует о позитивном подходе к делу полного осуществления статьи 27 Пакта.

4. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

276. Комитет по-прежнему сожалеет о большом количестве оговорок к Пакту, сделанных государством-участником, и о том, что оно пока не намерено снять некоторые из них.

277. Комитет сожалеет, что бюро гражданского защитника еще не создано на национальном уровне и что аналогичные бюро существуют не во всех регионах государства-участника. Кроме того, как представляется, не существует и руководящих принципов в отношении сотрудничества и координации между этими различными бюро. Эти факты в сочетании с различиями в полномочиях и функциях региональных и местных гражданских защитников могут обуславливать неравную защиту отдельных лиц в зависимости от места их проживания.

278. Комитет выражает озабоченность по поводу доведенной до его сведения информации о допущенных сотрудниками полиции и сил безопасности случаях плохого обращения с людьми в общественных местах и полицейских участках. Комитет обеспокоен также ростом числа случаев плохого обращения в тюрьмах. Он с обеспокоенностью отмечает, что правительство не всегда тщательно расследует такие случаи, что применение пыток не является деянием, наказуемым в соответствии с внутренним правом, и что в результате лица, признанные виновными, не всегда подвергаются надлежащему наказанию.

279. У Комитета вызывает обеспокоенность предусмотренная в законодательстве продолжительность предварительного заключения, которая, как представляется, не совместима с требованиями статей 9 и 14 Пакта. Задержки в судебном разбирательстве, несмотря на попытки сократить их, также вызывают определенную тревогу. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с

различными проблемами в сфере управления тюрьмами и другими центрами содержания под стражей, особенно в связи с проблемой их перегруженности.

280. Комитет выражает озабоченность по поводу чрезмерной концентрации контроля за средствами массовой информации в руках небольшой группы лиц. Кроме того, он отмечает, что такая концентрация может сказаться на осуществлении права свободно выражать свое мнение и права на свободу информации, предусмотренных статьей 19 Пакта.

281. У Комитета вызывает озабоченность то обстоятельство, что определение меньшинств, действующее в государстве-участнике, ограничивает их языковыми меньшинствами, проживающими на его территории, в связи с чем представители других меньшинств не могут пользоваться равной защитой своих прав в соответствии со статьей 27.

5. Предложения и рекомендации

282. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои оговорки к Пакту с целью их снятия.

283. В связи с тем, что уголовное законодательство не предусматривает смертную казнь, Комитет хотел бы рекомендовать государству-участнику предпринять необходимые шаги по присоединению ко второму Факультативному протоколу к Пакту.

284. Комитет выражает надежду на то, что правительство примет необходимые меры по созданию бюро гражданского защитника на национальном уровне. Он рекомендует также создать там, где этого еще не сделано, бюро гражданских защитников регионального уровня и согласовать функции и полномочия региональных гражданских защитников.

285. Комитет настоятельно призывает государство-участник изучить вопрос о выделении пытки в качестве отдельного уголовного преступления. Кроме того, он предлагает государству-участнику принять еще более строгие меры по защите прав задержанных лиц; незамедлительному расследованию сообщений о случаях плохого обращения и обеспечению применения надлежащих мер наказания во всех случаях совершения правонарушений; предупреждению совершения таких деяний путем более строгого соблюдения правил, регулирующих вопросы обращения с задержанными лицами и правонарушителями; сокращению продолжительности предварительного заключения с учетом принципа презумпции невиновности и сложности расследования. Комитет предлагает также обеспечить более эффективную и тщательную подготовку сотрудников правоохранительных органов и работников тюрем в области прав человека.

286. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть вопрос о возможности привлечения к гражданской ответственности судей в свете Основных принципов Организации Объединенных Наций, касающихся независимости судебных органов.

287. Во избежание опасности, связанной с чрезмерной концентрацией контроля над средствами массовой информации в руках небольшой группы лиц, Комитет подчеркивает важность осуществления мер по обеспечению справедливого выделения ресурсов и равноправного доступа к средствам массовой информации, а также принятия антитрестовского законодательства, регулирующего деятельность средств массовой информации.

288. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать укреплять свои образовательные и учебные программы по проблемам сосуществования различных культур в целях ликвидации расовой дискриминации и воспитания населения в духе терпимости и взаимопонимания между народами и расами.

289. Необходимо предпринять дальнейшие усилия по обеспечению равного участия женщин в общественной жизни и более эффективной защиты женщин от всех форм насилия.

290. Комитет был бы признателен за включение в следующий периодический доклад информации по тем вопросам, на которые ввиду нехватки времени не были даны ответы, в том числе информации о правовых мерах, принятых государством-участником для реализации предложений членов Комитета, касающихся Факультативного протокола.

N. Азербайджан

291. Комитет по правам человека рассмотрел первоначальный доклад Азербайджана (CCPR/C/81/Add.2) на своих 1332-м и 1336-м заседаниях 12 и 14 июля 1994 года и принял 28/ следующие замечания:

1. Введение

292. Комитет выражает благодарность Азербайджану за его первоначальный доклад и приветствует тот факт, что эта страна направила в Комитет делегацию высокого уровня. Он отмечает своевременное представление доклада и выражает признательность государству-участнику за представленный им основной документ (HRI/CORE/1/Add.41/ Rev.1). Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что, хотя в докладе содержатся подробные сведения о действующем в Азербайджане законодательстве, в нем не приводится достаточно информации о том, как Пакт осуществляется на практике, или же о факторах и трудностях, отражающихся на осуществлении Пакта на всей территории, находящейся под юрисдикцией Азербайджана. Информация, представленная делегацией в устной форме, до некоторой степени компенсировала эти недостатки и дала Комитету более полное представление о положении в области прав человека в Азербайджане.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

293. Вооруженный конфликт с соседней страной и периодически возникающие внутренние волнения отражаются на положении в области прав человека в Азербайджане и послужили причиной совершения грубых нарушений прав человека. Признаваемые препятствия, вызванные переходом от унаследованного от прошлого правопорядка к демократической системе, должны устраняться таким образом, чтобы это было совместимо с уважением к положениям Пакта.

3. Позитивные аспекты

294. Комитет отмечает, что Азербайджан объявил о том, что он связан обязательствами по Пакту путем заявления о присоединении, хотя правильно было бы, чтобы он рассматривал себя как правопреемник обязательств по Пакту как одно из государств бывшего Советского Союза. Тем не менее, Комитет с удовлетворением отмечает, что делегация в ответах на вопросы, поднятые членами Комитета, не отрицала своей подотчетности в отношении событий, происшедших в стране после получения независимости, но до даты присоединения. Он также отмечает усилия правительства Азербайджана по включению прав человека в его новую конституцию, принятию нового законодательства в области прав человека и обеспечению законности. Он также отмечает, что правительство продемонстрировало желание инициировать далеко идущие структурные реформы, в частности в отношении судебной власти.

4. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

295. Комитет обеспокоен тем, какой статус имеет Пакт в правовой системе Азербайджана, а также наличием недостаточной ясности в вопросе урегулирования возможных коллизий между

Пактом и национальным правом. Кроме того, как представляется, индивиды не имеют возможности ссылаться на положения Пакта в судах.

296. Комитет выражает сожаление по поводу изложенной в докладе позиции в отношении принципа самоопределения. В этой связи он напоминает, что по статье 1 Пакта этот принцип применим ко всем народам, а не только к колониальным.

297. Комитет отмечает, что в 1993 году было объявлено чрезвычайное положение, и заявляет о своей обеспокоенности по поводу отсутствия достаточной ясности в законе, регулирующем условия, при которых может имплементироваться чрезвычайное положение.

298. Комитет выражает глубокое сожаление по поводу событий, недавно происшедших в Азербайджане в контексте вооруженного конфликта и повлекших за собой многочисленные нарушения прав, гарантированных Пактом. Поступили сообщения о случаях суммарной казни, насильственных и недобровольных исчезновений, пыток и других актов насилия против личности, а также произвольного задержания. Кроме того, как представляется, широкое распространение получила практика захвата заложников в качестве меры возмездия или же средства давления. Такие нарушения не расследовались, а поэтому лица, ответственные за их совершение, не понесли наказания. Кроме того, ни сами потерпевшие, ни члены их семей не получили компенсации.

299. Комитет обеспокоен количеством вынесенных смертных приговоров, а также отсутствием какой бы то ни было процедуры обжалования для лиц, приговоренных к смерти.

300. Комитет обеспокоен препятствиями, которые до сих пор мешают осуществлению статьи 12 Пакта. Как представляется, имеют место случаи отказа в выдаче паспортов без должного объяснения причин. Визовые требования для некоторых категорий лиц, желающих покинуть страну, являются неприемлемым ограничением свободы передвижения, а требование получения визы для возвращения в Азербайджан противоречит статье 12 Пакта.

301. Комитет испытывает сомнения в отношении независимости и беспристрастности судебной власти Азербайджана и выражает сожаление по поводу сохранения прокуратуры.

302. Комитет с беспокойством отмечает отсутствие законов, гарантирующих право на информацию, а также тот факт, что законы, унаследованные от старого режима, не были изменены таким образом, чтобы гарантировать права, предусмотренные в статье 19 Пакта.

303. Комитет обеспокоен тем, что министерство юстиции обладает полномочием отказывать в регистрации той или иной политической партии или ассоциации, что является препятствием на пути к плюрализму политических партий, как это предусмотрено в статье 25 Пакта.

5. Предложения и рекомендации

304. Комитет рекомендует государству-участнику в кратчайшие возможные сроки пересмотреть бывшее законодательство в целях создания демократической системы, более соответствующей требованиям Пакта.

305. Комитет настоятельно призывает правительство Азербайджана покончить с имевшими место и продолжающимися грубыми нарушениями прав человека в Азербайджане, провести их соответствующие расследования, наказать лиц, виновных в совершении таких актов, и обеспечить компенсацию потерпевшим.

306. Комитет рекомендует сократить применение смертных приговоров и предусмотреть положение о праве на обжалование смертного приговора.

307. Комитет предлагает правительству Азербайджана в кратчайшие возможные сроки внести изменения в свою судебную систему и упразднить старую прокуратуру.

308. Комитет предлагает, чтобы власти государства-участника ввели законодательство, гарантирующее свободу информации и печати и, в целом, свободу выражения мнений.

309. Комитет рекомендует правительству Азербайджана обеспечить плюрализм политических партий и устранить препятствия для их регистрации.

310. Комитет рекомендует правительству принять во внимание общее замечание № 23 (50) Комитета по статье 27 Пакта при разработке текстов законодательного или распорядительного характера по вопросам всесторонней защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам.

311. Комитет подчеркивает необходимость совершенствования информационно-просветительской деятельности по вопросам прав человека, а также более широкого ознакомления населения с положениями Пакта. Он также рекомендует органам власти рассмотреть возможность присоединения к первому Факультативному протоколу к Пакту.

О. Кипр

312. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Кипра (CCPR/C/32/Add.18) на своих 1333-1335-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 июля 1994 года (см. CCPR/C/ SR.1333-1335) и принял 28/ следующие замечания:

1. Введение

313. Комитет приветствует возможность возобновить свой диалог с правительством Кипра и выражает сожаление по поводу того, что в течение более 16 лет он не получал от этой страны никаких докладов. Комитет выражает удовлетворение полезной информацией в отношении применения Пакта, содержащейся во втором периодическом докладе и приложениях, а также в основном документе (HRI/CORE/1/Add.28). Комитет удовлетворен тем, что доклад представила делегация высокого уровня, которая в ответах на вопросы, поднятые членами Комитета, ознакомила их с обширной, подробной и обновленной дополнительной информацией.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

314. Комитет отмечает, что государство-участник в результате событий 1974 года, приведших к оккупации части территории Кипра, не в состоянии осуществлять контроль над всей своей территорией и, таким образом, не может обеспечить осуществление Пакта в районах, не относящихся к его юрисдикции. Комитет также отмечает, что в результате тех же событий ряд граждан по-прежнему относится к категории пропавших без вести, что делает невозможным для государства-участника предоставить какую-либо информацию о защите их прав. Комитет далее отмечает, что сохраняющееся разделение страны неблагоприятно отразилось на усилиях по снижению напряженности в отношениях между различными этническими и религиозными общинами, составляющими население.

3. Позитивные аспекты

315. Комитет отмечает, что на Кипре существуют конституционные положения и демократические институты, обеспечивающие в целом господство права и защиту прав, и что существуют неправительственные организации, занимающиеся вопросами укрепления прав человека. Он приветствует проведенную общую реформу законодательства по ряду областей, охватываемых Пактом. В частности, Комитет принимает к сведению новые или предлагаемые законы в отношении процедур ареста и задержания, разжигания расовой или религиозной ненависти,

депортации иностранцев, законов о выборах, личной информации, законов о насилии в отношении женщин, а также о браке и семье и создании судов по разбору семейных дел. Кроме того, Комитет принимает к сведению информацию о следственной комиссии по заявлениям и жалобам против полиции, а также законопроект о внесении поправок в закон о Комиссаре по административным вопросам ("Омбудсмен"), с тем чтобы включить в его функции рассмотрение жалоб о плохом обращении. Комитет также отмечает, что этот комиссар отвечает за подготовку докладов по Пакту и принятие соответствующих мер в случае возникновения необходимости приведения положений внутреннего законодательства в соответствие с Пактом.

4. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

316. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в соответствии с конституцией Пакт имеет преимущество перед внутренним правом и предусмотрена возможность ссылаться на его положения в судах, во внутреннем законодательстве по-прежнему имеют место неясности в отношении того, какие положения Пакта не требуют соответствующей правоприменительной деятельности и для каких может потребоваться специальное законодательство.

317. Относительно права на жизнь Комитет обеспокоен тем, что в статье 7 конституции предусматриваются чрезмерно широкие изъятия из этого права, и тем, что нынешние инструкции, регулирующие применение силы, предусматривают широкие возможности для полиции действовать по собственному усмотрению. Комитет также обеспокоен тем, что внутреннее законодательство допускает применение смертной казни к лицам в возрасте от 16 до 18 лет, что противоречит пункту 5 статьи 6 Пакта. Вместе с тем Комитет отмечает, что на практике смертная казнь не применяется.

318. Комитет обеспокоен сообщениями о пытках и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения с задержанными со стороны полиции, а также тем, что не удастся обеспечить осуждение и наказание виновных. В этой связи Комитет с беспокойством отмечает продолжительные сроки досудебного заключения на Кипре, в ходе которого задержанные могут быть уязвимы к возможным злоупотреблениям со стороны полиции. Комитет также обеспокоен тем, что полицейские и другие сотрудники правоохранительных органов не проходят надлежащего обучения и подготовки в отношении положений Пакта относительно процедур ареста и задержания.

319. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с действующим законодательством в некоторых обстоятельствах может применяться лишение свободы за непогашение гражданской задолженности, что является нарушением статьи 11 Пакта.

320. Отмечая, что был достигнут некоторый прогресс в деле борьбы с дискриминацией в отношении женщин, Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему сохраняются некоторые патриархальные подходы и практика, которые не дают женщинам возможности в полном объеме и на справедливой основе пользоваться своими правами.

321. Комитет обеспокоен несправедливым обращением с инакомыслящими на Кипре, к которым применяются длительные периоды альтернативной службы на срок до 42 месяцев, что противоречит положениям статей 18 и 26 Пакта, и что, помимо этого, такие лица могут многократно подвергаться наказанию за уклонение от воинской службы.

322. Комитет обеспокоен ограничениями на свободу печати, в частности в отношении подстрекательства к мятежу, определенному в статье 47 уголовного кодекса. Комитет отмечает, что свобода критиковать власти и оспаривать государственную политику является обычной и важнейшей частью функционирующей демократии.

323. Комитет обеспокоен тем, что закон 1958 года, регулирующий законные собрания и предусматривающий необходимость получения разрешений для проведения общественных собраний, противоречит статье 21 Пакта. В этой связи Комитет подчеркивает, что ограничения на свободу собраний должны сводиться лишь к тем, которые считаются необходимыми в соответствии с Пактом.

324. Комитет обеспокоен тем, что по действующему законодательству в ряде ключевых областей дети не пользуются надлежащей защитой. В частности, Комитет обеспокоен тем, что возраст для вступления в брак определяется возрастом наступления половой зрелости, что уголовная ответственность наступает с 7 лет и что лица в возрасте от 16 до 18 лет не считаются детьми или несовершеннолетними правонарушителями и могут подвергаться санкциям за уголовно наказуемые деяния.

325. В отношении статьи 25 Пакта Комитет обеспокоен тем, что по причине событий, упомянутых в пункте 3, выборы для заполнения государственных должностей, отведенных для представителей турков-киприотов, в соответствии с конституцией 1960 года, не удалось провести до 1974 года. В таких сохраняющихся условиях киприотские граждане турецкого происхождения не имеют возможности эффективно реализовывать свое право на участие в голосовании и баллотироваться на занятие государственных должностей, как это гарантируется в Пакте.

326. Комитет обеспокоен тем, что население не имеет достаточной информации о Пакте, а также отсутствием достаточной информации о наличии и представлении докладов этой страны в соответствии с Пактом. В этой связи отсутствие дел со ссылкой на положения Пакта, которые бы рассматривались в судах, а также отсутствие сообщений по первому Факультативному протоколу, как представляется, свидетельствуют о том, что судьи и члены ассоциации адвокатов не осведомлены в достаточной мере о Пакте и Факультативном протоколе.

5. Предложения и рекомендации

327. Комитет рекомендует расширить и ускорить нынешние законодательные реформы в целях обеспечения того, чтобы все соответствующие нормативные документы, включая уголовный кодекс и административные процедуры, соответствовали положениям Пакта. В интересах получения более полной информации Комитет рекомендует использовать его общие замечания в качестве руководства для осуществления Пакта. В этой связи Комитет предлагает прямо предусмотреть в уголовном кодексе презумпцию невиновности. Кроме того, следует внести изменения в соответствующие законы и нормативные документы относительно тюремного заключения за просроченную гражданскую задолженность и ограничения на свободу выражения мнений и собраний, чтобы привести их в соответствие с требованиями Пакта.

328. Комитет рекомендует правительству Кипра рассмотреть вопрос о присоединении в кратчайшие возможные сроки ко второму Факультативному протоколу.

329. Комитет рекомендует принять меры с целью обеспечения расследования всех заявлений о пытках или жестоком обращении с задержанными, а также судебного преследования и наказания всех лиц, виновных в совершении таких деяний. Продолжительность досудебного заключения следует существенно сократить в соответствии с Пактом и организовать надлежащую подготовку для всех сотрудников правоохранительных органов в целях соблюдения положений о защите, предусмотренных Пактом. Следует обновить инструкции о применении силы полицией в соответствии с требованиями Пакта, а также Основными принципами о применении силы и оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.

330. Комитет рекомендует внести исправления в законы, касающиеся инакомыслящих, в целях обеспечения для них справедливого режима по закону, а также сокращения чрезвычайно

длительного периода альтернативной государственной службы и устранения возможности повторного наказания.

331. В отношении равенства и прав женщин Комитет рекомендует принять конструктивные меры в целях обеспечения их участия в политическом процессе, а также обеспечить постоянный контроль за выполнением новых законов по вопросам насилия в семье.

332. Что касается статьи 24 Пакта, то Комитет рекомендует пересмотреть и при необходимости исправить в соответствии с положениями Пакта действующие законы в отношении защиты детей. В частности, следует изменить минимальный возраст для вступления в брак, наступления уголовной ответственности, вынесения наказаний по уголовному праву и смертных приговоров в соответствии с действующими международными нормами и в духе пункта 1 статьи 24 Пакта.

333. Комитет рекомендует принять меры для обеспечения более широкой осведомленности общественности о положениях Пакта и Факультативного протокола, а также обеспечить, чтобы юристы, такие, как представители судебных и административных органов власти, располагали подробной информацией об этих документах в целях обеспечения их эффективного осуществления. Комитет также рекомендует придать широкой гласности второй периодический доклад и материалы его рассмотрения Комитетом, включая настоящие замечания в целях пробуждения более широкого интереса к Пакту на Кипре.

Р. Словения

334. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Словении (CCPR/C/74/Add.1) на своих 1343-м и 1347-м заседаниях, состоявшихся 20 и 22 июля 1994 года, и принял 30/ следующие замечания:

1. Введение

335. Комитет приветствует первоначальный доклад (CCPR/C/74/Add.1) и основной документ (HRI/Core/1/Add.35) Словении и выражает глубокую признательность этому государству-участнику за конструктивный диалог с его делегацией высокого уровня. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации о практической реализации Пакта, а также по поводу того, что он был составлен без учета руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государств-участников (CCPR/C/20/Rev.1). Вместе с тем Комитет отмечает, что делегация в ее вступительном заявлении представила всеобъемлющую дополнительную информацию и что ответы на вопросы, затронутые в ходе дискуссии, дали возможность Комитету получить более четкую картину о положении в области прав человека в этой стране и вынести соответствующие рекомендации.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

336. Комитет отмечает, что Словения была создана после распада бывшей Югославии и объявила о своей независимости лишь в 1991 году. Комитет далее отмечает, что пока не удалось полностью преодолеть пережитки авторитарного режима и еще предстоит принять ряд мер для укрепления и развития демократических институтов, а также для укрепления деятельности по осуществлению Пакта. Отмеченные трудности, обусловленные продолжающимся вооруженным конфликтом близ границ Словении, и вызванный этим приток беженцев, а также интенсивные этнические и религиозные конфликты в бывшей Югославии необходимо решать в соответствии с положениями Пакта.

3. Позитивные аспекты

337. Комитет приветствует тот факт, что в Словении начался переход к демократии и плюрализму.

338. Комитет с признательностью отмечает усилия, предпринятые для включения прав человека в конституцию, а также согласования национальных законов с конституцией, хотя этот процесс пока не завершен.

339. Комитет с признательностью отмечает подход Словении в отношении ее правопреемства по обязательствам бывшей Югославии в соответствии с Пактом, поскольку она объявила о признании этих обязательств с момента провозглашения своей независимости. В этом контексте Комитет также отмечает заявления делегации о том, что жертвы нарушений прав человека, совершенных старым режимом, имеют право на компенсацию от нового государства. Комитет приветствует тот факт, что Словения также стала государством-участником ряда международных документов по правам человека, включая первый и второй факультативные протоколы к Пакту.

340. Комитет также приветствует отмену смертной казни и создание управления омбудсмана, в функции которого входит вынесение рекомендаций по обеспечению соблюдения прав человека.

4. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

341. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Пакт имеет преимущество по отношению к другим нормативным документам, его статус по отношению к конституции не получил четкого определения. Как представляется, положения Пакта и факультативных протоколов не придаются достаточной гласности и пока в судах не предусмотрена возможность ссылаться на положения Пакта. Процесс согласования национальных законов с конституцией пока не завершен, и при этом не учитываются непосредственно положения Пакта.

342. Комитет выражает обеспокоенность по поводу все еще сохраняющихся областей дискриминации в отношении женщин, в частности в сфере их участия в управлении государственными делами, а также отсутствия информации по поводу насилия в отношении женщин.

343. Комитет с беспокойством отмечает, что срок досудебного заключения, который в некоторых случаях может продолжаться до шести месяцев, не соответствует положениям статей 9 и 14 Пакта.

344. Комитет обеспокоен положением уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которым в конкретных случаях обвиняемые несовершеннолетние лица не отделяются от взрослых, что может противоречить статье 10 Пакта.

345. Комитет отмечает, что в государстве-участнике предусматривается специальная защита для итальянцев и венгерцев, как представителей меньшинств, в том числе право на политическое представительство. Цыгане также пользуются определенной специальной защитой в качестве меньшинства. Хотя эта защита является положительным фактором, все меньшинства имеют право на защиту своих прав по статье 27. Общины иммигрантов, которые представляют собой меньшинства, также подпадают под действие статьи 27.

346. Комитет обеспокоен положениями статьи 5 конституции относительно защиты лишь для эмигрантов и трудящихся-мигрантов, словенского происхождения, что имплицитно по смыслу конституции предусматривает привилегированный режим для таких представителей словенского народа по сравнению с другими словенскими гражданами, живущими за рубежом.

5 .Предложения и рекомендации

347. Комитет рекомендует расширить и активизировать нынешнюю законодательную реформу в Словении в целях обеспечения того, чтобы все соответствующее законодательство соответствовало не только положениям конституции, но также и Пакта.

348. Комитет подчеркивает, что текст Пакта и факультативных протоколов необходимо перевести на все языки, на которых разговаривают в Словении, и придать широкой гласности, чтобы представители широких слоев населения могли быть в полной мере осведомлены о правах, закрепленных в этих документах.

349. В отношении прав женщин Комитет считает, что необходимо принять конструктивные меры для расширения их участия в управлении государством и в экономической и социальной жизни страны, а также для обеспечения эффективной защиты от различных видов насилия.

350. Комитет призывает государство-участник обеспечить значительное сокращение максимального срока досудебного заключения в соответствии с положениями статей 9 и 14 Пакта.

351. В отношении свободы совести и религии, в том числе вопроса о религиозном образовании, Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание общее замечание № 22 (48) Комитета по статье 18 Пакта.

352. Комитет призывает государство-участник принять надлежащие меры с той целью, чтобы в полной мере и на основе равноправия обеспечить осуществление всеми представителями меньшинств их прав по статье 27 Пакта. Необходимо также обеспечить, чтобы все лица, включая представителей меньшинств, имели право на получение гарантий, изложенных в статьях 25 и 26 Пакта. В этой связи государству-участнику следует принять во внимание рекомендации, содержащиеся в общем замечании № 23 (50) Комитета по статье 27 Пакта.

353. Комитет настоятельно призывает правительство подготовить второй периодический доклад в соответствии с руководящими принципами Комитета по вопросам подготовки докладов государств-участников (CCPR/C/20/Rev.1). В этот доклад, в частности, следует включить подробную информацию о том, насколько различные права, провозглашенные в Пакте, осуществляются на практике, а также перечислить конкретные факты и трудности, которые могут препятствовать его осуществлению.

Q. Бурунди

354. Принимая во внимание события, которые недавно произошли и до сих пор происходят в Бурунди в области прав человека, гарантируемых Международным пактом о гражданских и политических правах, и действуя в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта, 29 октября 1993 года Комитет обратился к правительству Бурунди с просьбой представить не позднее 31 января 1994 года доклад или, если это невозможно, резюме по вопросам, касающимся, в частности, применения в настоящий период статей 4, 6, 7, 9, 12 и 25 Пакта, с тем чтобы он мог рассмотреть его на своей пятидесятой сессии.

355. На своей пятидесятой сессии Комитет отметил, что запрошенный доклад не был представлен правительством Бурунди, и обратился через своего председателя с просьбой о его представлении Комитету на рассмотрение в ходе пятьдесят первой сессии. В ответ на эту просьбу 12 июля 1994 года правительство Бурунди представило доклад (CCPR/C/98), который был рассмотрен Комитетом на 1349-м и 1350-м заседаниях, состоявшихся 25 июля 1994 года. Комитет принял 30/ следующие замечания.

1. Введение

356. Комитет благодарит государство-участника за представленный им доклад и с удовлетворением отмечает присутствие на заседаниях делегации высокого уровня. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что, хотя в докладе и приводятся некоторые сведения об осуществлении статей 4, 6, 7, 9, 12 и 25 Пакта, в нем не содержится достаточной информации о положении в этой стране и трудностях, препятствующих осуществлению Пакта. Информация, представленная делегацией в устной форме, позволила восполнить пробелы в докладе и в этом смысле была весьма полезной. Она также позволила Комитету получить более полное представление о положении в области соблюдения прав человека в Бурунди.

2. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

357. Комитет отмечает, что после получения независимости в Бурунди регулярно возникали серьезные конфликты между большинством хуту и меньшинством тутси, в частности по той причине, что в наследство от прошлого ему досталось множество сложных социально-политических проблем. Характерной чертой таких конфликтов, особенно последнего из них, который произошел осенью 1993 года после убийства президента Республики, являются массовые нарушения прав человека. Непринятие эффективных мер в связи с имевшими место событиями и безнаказанность во всех структурах армии, полиции, жандармерии, силах безопасности и администрации лиц, ответственных за серьезные нарушения прав человека, препятствуют восстановлению прочного мира и ликвидации порочного круга насилия между большинством хуту и меньшинством тутси.

358. Доминирующее положение, которое занимают в армии, полиции, судебном аппарате и вообще в высших эшелонах государственного управления лица, принадлежащие к группе меньшинства в этой стране, является постоянным фактором, который серьезно препятствует осуществлению Пакта и по-прежнему вызывает страх у большей части населения. Беспрецедентные по своим масштабам потрясения, произошедшие недавно в соседней стране (Руанде), последствия которых для Бурунди выразились в большом наплыве беженцев, - это еще одна трудность, которая может крайне отрицательно сказаться на осуществлении Пакта в этой стране.

3. Позитивные аспекты

359. Органы власти предусмотрели ряд мер, направленных на восстановление гражданского мира и согласия между различными частями населения Бурунди, хотя пока эти меры, как представляется, не дали ощутимых результатов.

360. Комитет отмечает также, что неправительственные организации других стран имели возможность беспрепятственно расследовать случаи нарушений прав человека в этой стране.

4. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

361. Комитет с сожалением отмечает серию массовых убийств в ходе столкновений между хуту и тутси, произошедших в Бурунди после рассмотрения первоначального доклада этой страны в октябре 1992 года, а также растущие трудности в деле обеспечения мирного сосуществования различных групп населения Бурунди. Попытки восстановить гражданский мир и уменьшить повседневную напряженность в обществе, а также и перестроить различные государственные структуры, в частности армию, полицию, жандармерию, силы безопасности и судебные органы, в целях более сбалансированного отражения в них смешанного состава населения, явно потерпели провал. Комитет с сожалением отмечает серьезные и неоднократные нарушения прав человека, которые выразились в многочисленных казнях без надлежащего судебного разбирательства, исчезновениях и пытках, имевших место после событий осени 1993 года. Армия, полиция, жандармерия и силы безопасности оказались причастными к многочисленным нарушениям прав человека. Гражданское население продолжает вооружаться, и следует опасаться новых нарушений прав человека.

362. Комитет с сожалением отмечает отсутствие каких-либо расследований по фактам нарушений, упомянутых ранее. По этой причине лица, виновные в совершении подобных деяний, остаются безнаказанными и продолжают выполнять прежние обязанности в армии, полиции, жандармерии, в силах безопасности, зачастую злоупотребляя ими. Жертвы и их семьи не получили никакой компенсации. Судебная власть продемонстрировала неспособность независимо и беспристрастно выполнять свои функции и не сумела организовать необходимых расследований и предать суду виновных. Более того, серьезную озабоченность вызывает тот факт, что в состав комиссий по проведению расследований, которые были недавно созданы с целью установления лиц, виновных в нарушениях прав человека, входят лица, принадлежащие к одной этнической группе в этой стране, что не могло не поколебать чувства доверия населения к органам власти и усилить конфликт и насилие в отношениях между различными группами населения.

5. Предложения и рекомендации

363. Комитет с сожалением отмечает, что серьезно нарушаются и те положения Пакта, которые не были упомянуты в решении Комитета. В частности, использование средств массовой информации для подстрекательства к враждебным действиям и насилию между различными группами населения этой страны представляют собой явное нарушение положений статьи 20 Пакта.

364. Комитет призывает государство-участника незамедлительно начать процесс национального примирения. Этот процесс должен сочетаться с различными конкретными мерами, как, например, создание комиссий по проведению расследований, в состав которых входили бы представители всех этнических групп этой страны. Беспристрастные иностранные наблюдатели могли бы участвовать в таких расследованиях, которые должны позволить установить лиц, несущих ответственность за массовые нарушения прав человека осенью 1993 года, предать их суду и наказанию, а также очистить различные государственные структуры, особенно армию, полицию, жандармерию и силы безопасности, от всех лиц, причастных к совершению этих преступлений. Кроме того, жертвы и их семьи должны получить компенсацию.

365. Комитет предлагает использовать средства массовой информации в целях достижения национального согласия и гармонии в отношениях между различными группами населения Бурунди. Должны быть предприняты серьезные усилия в области просвещения и информирования всего бурундийского общества по вопросам прав человека. Такая кампания должна учитывать бурундийские традиции и обычаи, в частности роль матерей в воспитании детей.

366. Комитет считает, что должны быть приняты неотложные меры по реорганизации государства, направленные на обеспечение сбалансированного участия всех групп населения в ведении государственных дел и на предоставление каждому гражданину без какой-либо дискриминации возможности работать в государственных службах - в администрации, армии, полиции, жандармерии, силах безопасности и судебных органах. Кроме того, Комитет считает, что армия должна быть поставлена под эффективный контроль гражданских властей. Судебные органы и администрация также должны незамедлительно обеспечить возможность прихода в них представителей всех групп, с тем чтобы гражданское население начало считать их беспристрастными и представляющими все население страны, и чтобы таким образом в какой-то степени восстановить веру населения в государственные институты.

367. С учетом серьезных трудностей, с которыми государство-участник сталкивается при осуществлении Пакта, а также массовых нарушений прав человека осенью 1993 года и серьезной опасности повторения таких нарушений Комитет считает, что международное сообщество должно решительно поддержать Бурунди в ее усилиях по восстановлению спокойствия в стране и национальному примирению.

368. Комитет рекомендует Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предпринимать энергичные усилия в поддержку Бурунди, для того чтобы

избежать повторения случаев массовых нарушений прав человека в будущем, например путем поощрения создания международного механизма проведения расследований.

369. Комитет поддерживает Верховного комиссара по правам человека и Центр по правам человека в их усилиях по обеспечению консультативного обслуживания и оказанию технической помощи в области прав человека.

370. Со своей стороны Комитет заявляет о том, что он готов конструктивным образом отреагировать на любую обоснованную просьбу правительства Бурунди об оказании помощи, при условии, что такая просьба будет носить конкретный характер и сочетаться с твердым намерением правительства принять необходимые меры для эффективного осуществления Пакта.

VII. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА

Работа над общими замечаниями

371. На своей сорок девятой сессии Комитет приступил к обсуждению проекта общих замечаний по статье 27 Пакта. Он рассмотрел общие замечания на своих 1275, 1294, 1295, 1301, 1313 и 1314-м заседаниях в ходе своих сорок девятой и пятидесятой сессий на основе очередных проектов, пересмотренных его рабочей группой в свете замечаний и предложений, представленных членами. Комитет принял свои общие замечания по статье 27 на своем 1314-м заседании, состоявшемся 6 апреля 1994 года (см. приложение V). По просьбе Экономического и Социального Совета Комитет постановил передать Совету общие замечания по статье 27 на его основной сессии в 1994 году.

372. На своей пятьдесят первой сессии Комитет принял к сведению представление его рабочей группой проекта общего замечания по статье 25 Пакта.

373. На той же сессии Комитет отметил, что рабочая группа открытого состава в составе членов предсессионной рабочей группы по статье 40 и других членов, пожелавших выразить свое мнение, приступила к рассмотрению проекта общего замечания, в котором будут изучены вопросы, касающиеся оговорок, сделанных при ратификации Пакта или факультативных протоколов к нему или при присоединении к ним, или же в отношении заявлений по статье 41 Пакта. Он далее отметил, что пересмотренный проект будет изучен рабочей группой и подготовлен для рассмотрения Комитетом на его пятьдесят второй сессии.

VIII. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ

374. Лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить в Комитет по правам человека письменные сообщения для рассмотрения в соответствии с Факультативным протоколом. Из 127 государств, которые ратифицировали Пакт или присоединились к нему, 77 признали компетенцию Комитета рассматривать индивидуальные жалобы, став участниками Факультативного протокола (см. приложение I, раздел 3). Со времени представления Генеральной Ассамблее последнего доклада Комитета ратифицировали Факультативный протокол или присоединились к нему четыре государства: Бельгия, Германия, Грузия и Латвия. Комитет не может рассматривать никаких сообщений, если они касаются какого-либо государства - участника Пакта, которое не является одновременно участником Факультативного протокола.

375. Рассмотрение сообщений на основании Факультативного протокола является конфиденциальным и происходит на закрытых заседаниях (пункт 3 статьи 5 Факультативного

протокола). Все документы, относящиеся к работе Комитета в рамках Факультативного протокола (документы, представленные сторонами, и другие рабочие документы Комитета), являются конфиденциальными. Вопросы, касающиеся конфиденциальности документов 3/, регулируются правилами 96-99 правил процедуры Комитета. Однако тексты окончательных решений Комитета, состоящих из соображений, принятых на основании пункта 4 статьи 5 Факультативного протокола, публикуются. Что касается решений, объявляющих какое-либо сообщение неприемлемым (они тоже являются окончательными), то Комитет постановил, что, как правило, эти решения он будет публиковать (см. приложение X).

А. Ход работы

376. Комитет приступил к работе в соответствии с Факультативным протоколом на своей второй сессии в 1977 году. С тех пор на его рассмотрение было вынесено 587 сообщений, касающихся 44 государств-участников, включая 35 сообщений, представленных Комитету в течение периода, охватываемого настоящим докладом.

377. Зарегистрированные на данный момент для рассмотрения Комитетом по правам человека 587 сообщений находятся в следующем состоянии:

- а) обсуждение завершено, и приняты соображения согласно пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола: 193;
- б) признаны неприемлемыми: 201;
- в) рассмотрение прекращено или сообщение отозвано: 94;
- г) признаны приемлемыми, но рассмотрение еще не завершено: 31;
- е) сообщения, по которым еще не вынесено решение о приемлемости: 68.

378. Кроме того, в архиве секретариата Комитета находится несколько сотен сообщений, авторы которых были извещены о том, что их сообщения будут зарегистрированы для рассмотрения Комитетом после того, как они представят дополнительную информацию. Авторы значительного количества дополнительных сообщений были уведомлены о том, что Комитет не намерен рассматривать их дела, поскольку они явно не входят в сферу применения Пакта или представляются необоснованными.

379. Был издан двухтомный сборник выборочных решений, принятых Комитетом по правам человека согласно Факультативному протоколу за период со второй по шестнадцатую сессию и с семнадцатой по тридцать вторую сессию (CCPR/C/OP/1 и 2).

380. На своих сорок девятой-пятьдесят первой сессиях Комитет завершил рассмотрение 32 дел, представив свои соображения по ним. В их число входят дела ~~№~~ 321/1988 (Морис Томас против Ямайки), 322/1988 (Уго Родригес против Уругвая), 328/1988 (Роберто Зеля Бланко против Никарагуа), 330/1988 (Альберт Берри против Ямайки), 332/1988 (Девон Аллен против Ямайки), 333/1988 (Ленфорд Гамильтон против Ямайки), 352/1989 (Деннис Дуглас, Эррол Джентлес и Лорензо Керр против Ямайки), 353/1988 (Ллойд Грант против Ямайки), 355/1989 (Джордж Уинстон Рейд против Ямайки), 366/1989 (Изидор Канана против Заира), 375/1989 (Гленмор Компасс против Ямайки), 377/1989 (Энтони Карри против Ямайки), 412/1990 (Аули Кивенмаа против Финляндии), 407/1990 (Дуэйн Хилтон против Ямайки), 414/1990 (Примо Хосе Эссоно Мика Мика против Экваториальной Гвинеи), 417/1990 (Мануэль Балагер Сантакана против Испании), 418/1990 (К.Х.Й. Кавалканти Арауджо-Йонген против Нидерландов), 425/1990 (А.М.М. Дусбург Ланноий Нифс против Нидерландов), 428/1990 (Франсуа Бозиз против Центральноафриканской Республики), 440/1990 (Эль-Мегрейси против Ливийской Арабской Джамахирии), 441/1990 (Робер Казанова против Франции), 445/1991 (Линден

Шампани и др. против Ямайки), 449/1991 (Рафаэль Мохика против Доминиканской Республики), 451/1991 (Барри Стивен Харвард против Норвегии), 455/1991 (Аллан С. Сингер против Канады), 456/1991 (Исмет Селепли против Швеции), 458/1991 (Альберт Вомах Муконт против Камеруна), 468/1991 (Анхель Н. Оло Бахамонде против Экваториальной Гвинеи), 469/1991 (Чарлз Чита Нг против Канады), 484/1991 (Х.Й. Пепелс против Нидерландов), 488/1992 (Николас Тунен против Австралии) и 492/1992 (Лаури Пелтонен против Финляндии). Тексты соображений по этим 32 делам воспроизводятся в приложении IX.

381. Комитет завершил рассмотрение 30 других дел, признав их неприемлемыми 32/. К ним относятся дела ~~№~~ 384/1989 (Р.М. против Тринидада и Тобаго), 421/1990 (Тьерри Требютен против Франции), 431/1990 (О.Сара и др. против Финляндии), 433/1990 (А.П.А. против Испании), 436/1990 (Мануэль Солис Палма против Панамы), 452/1990 (Жан Глазиу против Франции), 471/1991 (Теофилус Барри против Тринидада и Тобаго), 475/1991 (С.Б. против Новой Зеландии), 476/1991 (Р.М. против Тринидада и Тобаго), 477/1991 (Й.А.М.Б.-Р. против Нидерландов), 487/1992 (Уолтер Родригес Вейга против Уругвая), 489/1989 (Питер Брэдшо против Барбадоса), 497/1992 (Одия Амиси против Заира), 498/1992 (Зденек Дрбал против Чешской Республики), 502/1992 (С.М. против Барбадоса), 504/1992 (Дензил Робертс против Барбадоса), 509/1992 (А.Р.У. против Нидерландов), 510/1992 (П.Й.Н. против Нидерландов), 517/1992 (Кертис Ламберт против Ямайки), 520/1992 (Э. и А.К. против Венгрии), 522/1992 (Й.С. против Нидерландов), 524/1992 (Э.К.В. против Нидерландов), 534/1993 (Г.Т.Б. против Канады), 544/1993 (К.Й.Л. против Финляндии), 548/1993 (Р.Э.д.Б. против Нидерландов), 559/1993 (Ж.М. против Канады), 565/1993 (Р. и М.Г. против Италии), 567/1993 (Понсами Поонгаванам против Маврикия), 568/1993 (К. и К.В. против Германии) и 570/1993 (М.А.Б., В.А.Т. и Ж.-А.Я.Т. против Канады).

382. За рассматриваемый период 26 сообщений были объявлены приемлемыми для рассмотрения по существу. Решения, объявляющие сообщения приемлемыми, не публикуются. Рассмотрение семи дел было прекращено. По ряду нерассмотренных дел были приняты процедурные решения (в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола или правилами 86 и 91 правил процедуры Комитета). Секретариату было предложено принять меры по другим нерассмотренным делам.

В. Увеличение объема работы Комитета в связи с сообщениями,
представленными в соответствии с Факультативным протоколом

383. Как уже отмечалось Комитетом в его предыдущих ежегодных докладах, увеличение числа государств - участников Факультативного протокола и повышение осведомленности общественности о работе Комитета в соответствии с Факультативным протоколом привели к увеличению количества представляемых ему сообщений. Кроме того, секретариат принял меры в отношении нескольких сотен дел, которые в силу различных причин не были зарегистрированы в соответствии с Факультативным протоколом и переданы на рассмотрение Комитета. Наряду с этим Комитет в 142 делах усмотрел нарушения Пакта, и по большинству этих дел секретариату требуется принять дополнительные меры. Ввиду такого объема работы Комитет не имеет больше возможности оперативно рассматривать сообщения, и это является еще одним свидетельством наличия неотложной потребности в укреплении штатов секретариата. Комитет по правам человека вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой принять необходимые меры и обеспечить существенное увеличение численности назначаемого для обслуживания Комитета персонала, специализирующегося по различным правовым системам, и официально заявляет, что нехватка секретариатских ресурсов продолжает сказываться на работе, проводимой в соответствии с Факультативным протоколом.

384. В целях уменьшения количества нерассмотренных сообщений Комитет на неделю продлил свою пятьдесят первую сессию, в ходе которой он принял 16 соображений и 11 решений, объявляющих сообщения неприемлемыми, сократив тем самым количество нерассмотренных дел. Однако непредоставление дополнительного персонала для подготовки этой продленной сессии

привело к увеличению отставания в работе секретариата по обработке поступающих сообщений и, следовательно, к уменьшению количества вновь зарегистрированных дел.

С. Новые подходы к рассмотрению сообщений в соответствии с Факультативным протоколом

385. Ввиду увеличения объема работы Комитет применяет в своей деятельности новые методы, которые позволяют ему более оперативно рассматривать сообщения в соответствии с Факультативным протоколом.

1. Специальный докладчик по новым сообщениям

386. На своей тридцать пятой сессии Комитет принял решение назначить Специального докладчика для обработки новых сообщений по мере их поступления, т.е. в промежутках между сессиями Комитета. В течение двух лет этот пост занимала г-жа Розалина Хиггинс. На своей сорок первой сессии Комитет вместо г-жи Хиггинс назначил на эту должность г-на Раджусумера Лаллаха сроком на один год; на сорок четвертой сессии его мандат был продлен Комитетом еще на один год. На своей сорок седьмой сессии Комитет вместо г-на Лаллаха назначил на эту должность г-жу Кристину Шанэ; на пятидесятой сессии ее мандат был продлен еще на один год. Со времени окончания сорок восьмой сессии Специальный докладчик в соответствии с правилом 91 правил процедуры Комитета направила соответствующим государствам-участникам 26 новых сообщений с просьбой представить информацию или замечания по вопросу о приемлемости. В некоторых случаях специальные докладчики в соответствии с правилом 86 правил процедуры обращались с просьбами о принятии предварительных мер защиты. Что касается других сообщений, то специальные докладчики рекомендовали Комитету признать эти сообщения неприемлемыми без обращения к государству-участнику.

2. Компетенция Рабочей группы по сообщениям

387. На своей тридцать шестой сессии Комитет принял решение уполномочить Рабочую группу по сообщениям принимать решения об объявлении сообщений приемлемыми в тех случаях, когда с этим согласны все пять членов. При отсутствии такого согласия Рабочая группа передает рассматриваемые вопросы в Комитет. Она может также делать это во всех случаях, когда считает, что Комитет сам должен принять решение по вопросу о приемлемости. Хотя сама Рабочая группа не может принимать решения об объявлении сообщений неприемлемыми, она может высказывать соответствующие рекомендации Комитету. Согласно этим правилам, Рабочая группа по сообщениям, которая заседала перед сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комитета, объявила приемлемыми 26 сообщений.

D. Особые мнения

388. В своей работе в соответствии с Факультативным протоколом Комитет стремится принимать решения консенсусом. Однако, согласно пункту 3 правила 94 правил процедуры Комитета, его члены могут прилагать к ним свои особые мнения, выражающие согласие или несогласие с соображениями Комитета. В соответствии с пунктом 3 правила 92 члены Комитета могут прилагать свои особые мнения к решениям Комитета, объявляющим сообщения неприемлемыми.

389. В ходе сессий, охватываемых настоящим докладом, особые мнения были приложены к соображениям Комитета по делам ~~№~~ 412/1990 (Аули Кивенмаа против Финляндии), 417/1990 (Мануэль Балагер Сантакана против Испании), 469/1991 (Чарльз Чита Нг против Канады), 488/1992 (Николас Тунен против Австралии) и 492/1992 (Лаури Пелтонен против Финляндии), а также к объявляющим сообщения неприемлемыми решениям Комитета по делам ~~№~~ 433/1989 (А.П.А. против Испании), 477/1991 (И.А.М.Б.-Р. против Нидерландов), 498/1992 (Зденек Дрбал против Чешской Республики) и 520/1992 (Э. и А.К. против Венгрии).

Е. Вопросы, рассмотренные Комитетом

390. Работа Комитета, проделанная в соответствии с Факультативным протоколом начиная с его второй сессии в 1977 году и кончая его сорок восьмой сессией в 1993 году, освещена в ежегодных докладах Комитета за 1984-1993 годы, в которых, в частности, кратко излагаются процедурные вопросы и вопросы существа, рассмотренные Комитетом, а также принятые решения. Полные тексты соображений, принятых Комитетом, и его решений, объявляющих сообщения неприемлемыми в соответствии с Факультативным протоколом, регулярно воспроизводятся в приложениях к ежегодным докладам Комитета.

391. Ниже приводится резюме информации о новых моментах применительно к вопросам, которые рассматривались в период, охватываемый настоящим докладом.

1. Процедурные вопросы

а) Статус автора сообщения (статья 1 Факультативного протокола)

392. Согласно статье 1 Факультативного протокола, лица, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Пакте, могут представить сообщение в Комитет. В деле № 502/1992 (С.М. против Барбадоса) владелец и единоличный держатель акций одной из компаний утверждает, что он является жертвой нарушения пункта 1 статьи 14 Пакта вследствие якобы допущенных процессуальных нарушений в связи с правовым спором, одной из сторон в котором была его компания. Комитет счел, что автор в основном утверждает о нарушениях прав его компании, которая обладает своей собственной правосубъектностью, и сделал вывод о том, что автор не обладает процессуальной правоспособностью в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола.

393. В своем решении, объявляющим сообщение № 565/1993 (Р. и М.К. против Италии) неприемлемым, Комитет отметил, что автор не доказал, что он уполномочен действовать от имени предполагаемых жертв, и сделал вывод о том, что он не обладает процессуальной правоспособностью в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола. Аналогичный вывод был сделан по делу № 436/1990 (Мануэль Солис Палма против Панамы).

394. Сообщения № 477/1991 (Й.А.М.Б.-Р. против Нидерландов) и 567/1993 (Понсами Поонгаванам против Маврикия) были также, в частности, объявлены неприемлемыми в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола.

б) Отсутствие претензий по статье 2 Факультативного протокола

395. Статья 2 Факультативного протокола предусматривает, что "лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение".

396. Хотя на этапе принятия решения о приемлемости автору нет необходимости доказывать факт предполагаемого нарушения, он должен представить достаточные доказательства в обоснование своего утверждения для целей вынесения решения о приемлемости. Поэтому "претензия" является не просто утверждением, а утверждением, подкрепленным определенной совокупностью доказательств. Таким образом, в тех случаях, когда Комитет устанавливает, что автор не обосновал свою претензию для целей вынесения решения о приемлемости, он постановляет, что сообщение является неприемлемым согласно правилу 90b его правил процедуры, поскольку автор "не имеет претензий по статье 2 Факультативного протокола".

397. В деле № 477/1991 (Й.А.М.Б.-Р. против Нидерландов) автор утверждает, что она является жертвой дискриминации, поскольку ей не было ретроактивно выплачено пособие по социальному обеспечению. Комитет отметил, что статья 26 Пакта сама по себе не предусматривает, что государства-участники должны выплачивать пособия по социальному обеспечению или выплачивать их ретроактивно, заявив при этом, что если вопрос о выплате таких пособий регулируется законодательством, то такое законодательство должно соответствовать статье 26. В связи с данным делом Комитет отметил, что соответствующее законодательство, как правило, не предусматривает ретроактивных выплат. Комитет счел, что:

"Автор не доказала для целей принятия решения о приемлемости, что эти положения не были в равной степени применены к ней; в частности, что мужчины, которые с опозданием обращаются с соответствующими заявлениями, получают более крупные суммы ретроактивных выплат - с даты, с которой у них возникает право на получение таких пособий, тогда как ей, как женщине, в выплате таких пособий было отказано. Поэтому Комитет считает, что автор не сумела обосновать свою претензию в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола в этом отношении" (см. приложение X, раздел J, пункт 5.4).

398. К другим делам, которые были признаны неприемлемыми, в частности по причине необоснованности претензии или отсутствия заявления о наличии претензии, относятся сообщения № 384/1989 (Р.М. против Тринидада и Тобаго), 471/1991 (Теофилус Барри против Тринидада и Тобаго), 475/1991 (С.Б. против Новой Зеландии), 497/1992 (Одия Амиси против Заира), 509/1992 (А.Р.У. против Нидерландов), 510/1992 (П.Й.Н. против Нидерландов), 517/1992 (Кертис Ламберт против Ямайки), 522/1992 (Й.С. против Нидерландов), 524/1992 (Э.К.В. против Нидерландов), 548/1993 (Р.Э.д.Б. против Нидерландов), 544/1993 (К.Й.Л. против Финляндии), 559/1993 (Ж.М. против Канады), 567/1993 (Понсами Поонгаванам против Маврикия) и 570/1993 (М.А.Б., В.А.Т. и Ж.-А.Я.Т. против Канады).

с) Компетенция Комитета и несовместимость с положениями Пакта (статья 3 Факультативного протокола)

399. В ходе своей работы в рамках Факультативного протокола Комитет несколько раз указывал, что он не является еще одной апелляционной инстанцией применительно к внутреннему праву государств-участников, в отношении которых представляются сообщения.

400. В деле № 476/1991 (Р.М. против Тринидада и Тобаго) автор, который был приговорен к смертной казни, утверждал, что разбирательство его дела в суде было несправедливым и что судья неправильно проинструктировал присяжных по ряду вопросов. Комитет постановил, что сообщение является неприемлемым на основании статьи 3 Факультативного протокола. Он пришел к заключению о том, что утверждения автора не входят в компетенцию Комитета, поскольку они касаются главным образом напутствия судьи присяжным и оценки доказательств судом. Комитет напомнил о том, что, как правило, оценка фактов и доказательств входит в компетенцию апелляционных судов государств - участников Пакта и что именно апелляционные суды, а не Комитет должны пересматривать конкретные указания судьи присяжным, если только из дела со всей очевидностью не вытекает, что напутствие было произвольным или равносильным отказу в правосудии или что судья грубо нарушил свою обязанность соблюдать беспристрастность.

401. Комитет пришел к аналогичному выводу по делам № 384/1989 (Р.М. против Тринидада и Тобаго), 471/1991 (Теофилус Барри против Тринидада и Тобаго) и 567/1993 (Понсами Поонгаванам против Маврикия). К числу других дел, объявленных неприемлемыми, в частности вследствие несовместимости с положениями Пакта по смыслу статьи 3 Факультативного протокола, относятся сообщения № 498/1992 (Зденек Дрбал против Чешской Республики), 509/1992 (А.Р.У. против Нидерландов), 510/1992 (П.Й.Н. против Нидерландов), 517/1992 (Кертис Ламберт против Ямайки), 522/1992 (Й.С. против Нидерландов),

534/1993 (Г.Т.Б. против Канады), 544/1993 (К.Й.Л. против Финляндии), 568/1993 (К. и К.В. против Германии) и 570/1993 (М.А.Б., В.А.Т., и Ж.-А.Я.Т. против Канады).

d) Недопустимость параллельного рассмотрения одного и того же вопроса (пункт 2а статьи 5 Факультативного протокола)

402. Пункт 2а статьи 5 Факультативного протокола исключает рассмотрение Комитетом какого-либо сообщения, если этот же вопрос изучается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Однако исключается только параллельное рассмотрение дела, и Комитет в принципе правомочен рассматривать дела, которые изучались в других органах, если только государство-участник при ратификации Факультативного протокола или присоединении к нему не сделал оговорку, исключающую возможность рассмотрения одного и того же вопроса. Так, хотя Комитет признал неприемлемыми с учетом соответствующих оговорок дела, изученные Европейской комиссией по правам человека, он рассмотрел ряд ранее изученных Комиссией и впоследствии переданных Комитету дел против государств, которые не сделали такой оговорки.

403. В период, охватываемый настоящим докладом, Комитет объявил неприемлемыми сообщения ~~№~~ 421/1990 (Тьерри Требютен против Франции) и 452/1991 (Жан Глазиу против Франции) вследствие оговорки, сделанной Францией при ратификации Факультативного протокола, отметив, что Комитет по правам человека неправомочен рассматривать какое-либо сообщение отдельного лица, если этот же вопрос изучается или уже изучен в рамках другой процедуры международного расследования или урегулирования. Оба истца уже обращались с соответствующими заявлениями в Европейскую комиссию по правам человека, которая объявила их неприемлемыми. Комитет постановил, что в этих обстоятельствах рассматривать указанные сообщения он не вправе.

e) Требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты (пункт 2b статьи 5 Факультативного протокола)

404. В соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет не рассматривает никаких сообщений, пока не удостоверится в том, что автор сообщений исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты. Однако Комитет уже постановил, что правило исчерпания применяется лишь в той степени, в какой эти средства правовой защиты являются эффективными и доступными. Государству-участнику необходимо представить "подробную информацию о средствах правовой защиты, которыми, по его мнению, располагал автор в обстоятельствах его дела, а также доказательства того, что существуют разумные основания полагать, что такие средства правовой защиты будут эффективными" (дело № "4/1977 (Торес Рамирес против Уругвая). Это правило предусматривает также, что Комитет вправе рассматривать сообщения, если установлено, что применение таких средств неоправданно затягивается.

405. В деле № 431/1990 (О. Сара и др. против Финляндии) Комитет пересмотрел ранее вынесенное им решение о приемлемости на основании дополнительной информации, полученной от сторон, и счел, что:

"... сомнения авторов относительно готовности судов принять к рассмотрению заявления, основанные на статье 27 Пакта, не могут служить оправданием того обстоятельства, что они не обратились к возможностям внутренних средств правовой защиты, по поводу которых государство-участник резонно заявило, что они являются доступными и эффективными" (см. приложение X, раздел C, пункт 8.3).

В этой связи Комитет отменил свое предыдущее решение и объявил данное сообщение неприемлемым.

406. Сообщения № 433/1989 (А.П.А. против Испании), 489/1992 (Питер Брэдшо против Барбадоса) и 504/1992 (Дензил Робертс против Барбадоса) были также объявлены неприемлемыми в связи с неиспользованием доступных и эффективных внутренних средств правовой защиты.

f) Неприемлемость *ratione temporis*

407. Как и на предыдущих сессиях, Комитет столкнулся с сообщениями, касавшимися событий, которые имели место до вступления в силу Факультативного протокола в отношении соответствующего государства. Критерий приемлемости в данном случае заключается в том, имели ли эти события длящиеся последствия, которые сами по себе являются нарушением Пакта после вступления в силу Факультативного протокола.

408. В своем решении в отношении сообщения № 520/1992 (Э. и А.К. против Венгрии) Комитет отметил, что:

"...обязательства государства-участника по Пакту действуют со времени его вступления в силу для данного государства-участника. Однако возникает другой вопрос - когда у Комитета появляется правомочность рассматривать жалобы в связи с предполагаемыми нарушениями Пакта по Факультативному протоколу. В рамках своей практики рассмотрения дел в соответствии с Факультативным протоколом Комитет постановил, что он не может рассматривать предполагаемые нарушения Пакта, которые были совершены до вступления в силу Факультативного протокола для соответствующего государства-участника, за исключением тех случаев, когда нарушения, являющиеся предметом жалобы, продолжаются после вступления в силу Факультативного протокола. Длящееся нарушение должно истолковываться как подтверждение после вступления в силу Факультативного протокола - в результате совершения действия или наличия явного последствия - нарушений, ранее совершенных государством-участником" (см. приложение X, раздел I, пункт 6.4).

В данном конкретном случае Комитет счел, что говорить о такого рода длящемся подтверждении не представляется возможным; в результате сообщение было объявлено неприемлемым.

409. Комитет объявил неприемлемым сообщение № 568/1993 (К. и К.В. против Германии), касавшееся событий, которые произошли в период с 1985 по 1992 год, т.е. до вступления в силу Факультативного протокола для Германии 25 ноября 1993 года.

g) Предварительные меры в соответствии с правилом 86

410. В соответствии с правилом 86 своих правил процедуры Комитет может после получения сообщения и до представления своих соображений просить соответствующее государство-участника принять предварительные меры во избежание нанесения непоправимого ущерба жертве предполагаемых нарушений. Комитет неоднократно применял это правило, особенно при рассмотрении дел, представленных ему лицами, которые приговорены к смертной казни и ожидают приведения приговора в исполнение и которые утверждают, что им было отказано в справедливом судебном разбирательстве, или представителями таких лиц. Ввиду срочности сообщений Комитет обращался к соответствующим государствам-участникам с просьбой не приводить в исполнение смертные приговоры, пока эти дела находятся на рассмотрении. Именно в этой связи предоставлялись отсрочки приведения в исполнение смертной казни.

411. 13 июля 1994 года Специальный докладчик по новым сообщениям обратился с просьбой в соответствии с правилом 86 к властям Тринидада и Тобаго в связи с делом Глена Ашби (сообщение № 580/1994), приговоренного к смертной казни заключенного, которого должны были казнить 14 июля 1994 года. Комитет просил государство-участника не подвергать казни г-на Ашби, пока его дело находится на рассмотрении Комитета. Несмотря на эту просьбу, г-н

Ашби был казнен утром 14 июля 1994 года. Комитет предлагает государству-участнику объяснить причины, по которым он не удовлетворил просьбу Специального докладчика в соответствии с правилом 86. Поскольку от государства-участника не поступило никаких объяснений, Комитет в ходе открытого заседания, состоявшегося 26 июля 1994 года, принял по данному вопросу официальное решение, в котором он выразил свое возмущение тем, что государство-участник не прислушалось к просьбе, высказанной в соответствии с правилом 86, и призвал государство-участника обеспечить, чтобы ситуации, аналогичные той, в которой был казнен г-н Ашби, не повторялись. Решение гласит следующее:

"Комитет по правам человека,

действуя в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах,

ссылаясь на дело г-на Глена Ашби, гражданина Тринидада и Тобаго, сообщение которого было представлено Комитету в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту 7 июля 1994 года,

напоминая, что Специальный докладчик Комитета по новым сообщениям 13 июля 1994 года просил правительство Тринидада и Тобаго в соответствии с правилом 86 правил процедуры Комитета отсрочить казнь г-на Ашби, пока его сообщение находится на рассмотрении Комитета,

будучи глубоко обеспокоен информацией о том, что г-н Ашби был казнен в государственной тюрьме Порт-оф-Спейна утром 14 июля 1994 года,

напоминая, что государству-участнику 15, а затем 20 июля 1994 года было предложено представить конкретную информацию об обстоятельствах казни г-на Ашби,

отмечая, что представитель государства-участника не был направлен для того, чтобы дать пояснения Комитету в связи с событиями 14 июля 1994 года,

с сожалением констатируя отсутствие сотрудничества со стороны государства-участника,

1. выражает свое возмущение тем, что органы власти государства-участника не прислушались к просьбе Комитета о предварительных мерах защиты в соответствии с правилом 86 правил процедуры Комитета; отношение, проявленное государством-участником, не имеет прецедента в практике Комитета по рассмотрению дел о преступлениях, за которые может быть назначена смертная казнь, в соответствии с Факультативным протоколом, и оно вызывает тем большее сожаление, поскольку это имело место в контексте рассмотрения связанного со смертной казнью дела, которое было передано ему надлежащим образом и которое он был правомочен рассматривать;

2. напоминает, что государство-участник при ратификации Факультативного протокола взяло на себя обязательство сотрудничать с Комитетом в рамках процедуры его работы, и подчеркивает, что государство-участник не выполнило свои обязательства как в соответствии с Факультативным протоколом, так и в соответствии с Пактом;

3. сожалеет о том, что государство-участник не направило, как его просил Комитет, уполномоченного представителя на намеченные на 20 и на 26 июля 1994 года заседания по рассмотрению вышеупомянутого вопроса, и отмечает, что то, что было предоставлено 20 июля 1994 года государством-участником в форме недатированного сообщения для средств массовой информации, ни в коей мере не является ответом на конкретные вопросы Комитета, сформулированные 15 июля 1994 года;

4. постановляет продолжить рассмотрение жалобы г-на Ашби в соответствии с Факультативным протоколом;

5. самым настоятельным образом призывает государство-участник обеспечить всеми имеющимися в его распоряжении средствами, чтобы ситуации, аналогичные той, в которой был казнен г-н Ашби, не повторялись; в частности, Комитет настоятельно просит, чтобы была принята во внимание высказанная в соответствии с правилом 86 его правил процедуры просьба в связи с делами г-на Линкольна Герры и г-на Брайена Уоллена, а также другими делами аналогичного характера, которые находятся на рассмотрении Комитета;

6. просит Докладчика Комитета включить настоящее решение в ежегодный доклад Комитета Генеральной Ассамблее".

2. Вопросы существа

а) Право на жизнь (статья 6 Пакта)

412. Хотя смертная казнь сама по себе не является противоправной в соответствии с Пактом, в пункте 2 статьи 6 предусматривается, что "смертные приговоры могут выносятся только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта". Таким образом, устанавливается связь между вынесением смертного приговора и соблюдением властями государства гарантий, предусмотренных Пактом. Поэтому в тех случаях, когда Комитет считал, что государство-участник нарушило положения статьи 14 Пакта, отказав автору в справедливом судебном разбирательстве и обжаловании, он принимал решение о том, что вынесение смертного приговора влечет за собой и нарушение статьи 6. В своих соображениях по делу 377/1989 (Энтони Карри против Ямайки) Комитет отметил следующее:

"Комитет считает, что вынесение смертного приговора в результате завершения судебного разбирательства, в ходе которого положения Пакта не были соблюдены, является - в ситуации, когда последующее обжалование такого приговора не представляется возможным, - нарушением статьи 6 Пакта. Как было отмечено Комитетом в его замечании общего характера 6(16), из положения о том, что смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с законом и с соблюдением положений Пакта, вытекает, что "должны соблюдаться предусмотренные в нем процессуальные гарантии, включая право на справедливое судебное разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, минимальные гарантии защиты и право на пересмотр осуждения и приговора вышестоящим судом" (приложение IX, раздел L, пункт 13.6).

413. Придя к заключению о том, что окончательный смертный приговор по данному делу был вынесен в условиях неполного соблюдения требований статьи 14, Комитет сделал вывод о нарушении в данном случае права, защищаемого статьей 6. Аналогичные заключения были сделаны в отношении дел № 330/1988 (Альберт Берри против Ямайки), 333/1988 (Ленфорд Гамильтон против Ямайки), 353/1988 (Ллойд Грант против Ямайки) и 445/1991 (Линден Чампани и др. против Ямайки).

414. В сообщении № 449/1991 (Рафаэль Мохика против Доминиканской Республики) отец заявляет об исчезновении своего сына, известного профсоюзного активиста. Перед исчезновением сына автора некоторыми офицерами в его адрес высказывались угрозы убийством. При рассмотрении предполагаемого нарушения статьи 6 Комитет сослался на свое замечание общего характера 6(16), которое гласит, в частности, что:

"Государствам-участникам следует осуществлять конкретные и эффективные меры по недопущению исчезновения отдельных лиц и созданию эффективных механизмов и процедур

проведения тщательного расследования соответствующим беспристрастным органом дел о пропаже без вести и исчезновении лиц в обстоятельствах, которые могут быть связаны с нарушением права на жизнь".

Комитет далее отметил, что государство-участник не отрицает того, что Рафаэль Мохики действительно исчез, что сообщений от него не поступало с 5 мая 1990 года и что в его исчезновении были повинны лица, входящие в состав правительственных сил безопасности. В этих обстоятельствах он сделал вывод о том, что Доминиканская Республика не обеспечивает эффективной защиты права на жизнь (приложение _____, раздел _____, пункты 5.5 и 5.6).

415. В деле № 469/1991 (Чарлз Чита Нг против Канады) Комитет имел возможность подтвердить ранее вынесенное им решение по сообщению № 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады) 33/ в отношении сферы действия содержащегося в пункте 1 статьи 6 требования, касающегося охраны права на жизнь. В деле г-на Нг Комитету необходимо было вынести определение по вопросу о том, препятствовало ли содержащееся в пункте 1 статьи 6 требование об охране права на жизнь выдаче автора Соединенным Штатам, где он должен был ответить перед судом по 19 пунктам обвинения в совершении уголовных преступлений, включая 12 убийств, и где в случае признания виновным он был бы приговорен к смертной казни. Комитет отметил, что, если бы выдача г-на Нг из Канады обусловила возникновение применительно к нему реальной угрозы нарушения пункта 2 статьи 6 в Соединенных Штатах, то это было бы нарушением Канадой своих обязательств в соответствии с указанным положением. С учетом обстоятельств данного конкретного дела Комитет сделал вывод о том, что наличие такой угрозы доказано не было, и в этой связи не усмотрел нарушения Канадой пункта 1 статьи 6 Пакта.

416. Кроме того, Комитет считал, что если бы решение о выдаче г-на Нг было принято суммарно или произвольно, это также было бы нарушением обязательств государства-участника в соответствии со статьей 6 Пакта. Поскольку выдача г-на Нг была осуществлена после надлежащего рассмотрения данного вопроса канадскими властями, Комитет пришел к выводу о том, что статья 6 Пакта не нарушена.

417. Пять членов Комитета приложили свои особые мнения, выражающие несогласие с выводом Комитета о том, что имеющиеся в его распоряжении факты не свидетельствуют о нарушении статьи 6 Пакта.

b) Право не подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство человека обращению (статья 7 Пакта)

418. Статья 7 Пакта предусматривает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство человека обращению или наказанию. В деле № 321/1988 (Морис Томас против Ямайки) автор утверждал - и государство-участник не отрицало, - что во время содержания в камере смертников он избивался солдатами и охранниками. В результате он получил телесные повреждения в области грудной клетки, поясницы, левого бедра и нижней части живота, в связи с которыми ему не было оказано медицинской помощи. Комитет сделал вывод о том, что это равноценно унижающему достоинство человека обращению по смыслу статьи 7.

419. В связи с делом № 440/1990 (Эль-Мегрейси против Ливийской Арабской Джамахирии) Комитет отметил, что брат предполагаемой жертвы представил информацию, из которой следует, что г-н Мохаммед Башир Эль-Мегрейси более трех лет, до апреля 1992 года, а затем вновь после апреля 1992 года, содержался под стражей без связи с внешним миром. Государство-участник эти факты не оспаривало. Комитет считал, что г-н Эль-Мегрейси вследствие того, что он

на протяжении длительного времени содержался под стражей без связи с внешним миром в неизвестном месте, был жертвой пыток и жестокого и бесчеловечного обращения.

420. В деле № 458/1991 (Альберт Вомах Муконг против Камеруна) автор утверждал, что условия его содержания под стражей в 1988 и 1990 годах были равноценны нарушению статьи 7, в частности вследствие вредных для здоровья условий в местах содержания под стражей, переполненности тюрем, лишения его пищи и одежды, а также угроз убийством и содержания без связи с внешним миром. Государство-участник заявило, что бремя доказывания в связи с этими утверждениями лежит на авторе; что же касается условий содержания, то они обусловлены экономической отсталостью Камеруна. Комитет не согласился с точкой зрения государства-участника и заявил:

"... бремя доказывания не может лежать лишь на авторе сообщения, особенно с учетом того, что автор и государство-участник не всегда имеют равный доступ к доказательствам и что нередко доступ к соответствующей информации имеет лишь государство-участник" (см. приложение IX, раздел AA, пункт 9.2).

Поскольку г-н Муконг представил подробную информацию относительно обращения, которому он подвергался, Комитет отметил, что государство-участник должно представить в связи с этими утверждениями детальное опровержение, а не перекладывать бремя доказывания на автора. Что касается условий содержания в целом, то Комитет отметил, что должны соблюдаться определенные минимальные стандарты содержания под стражей независимо от уровня развития государства-участника; ориентиры в отношении этих минимальных стандартов содержатся в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с заключенными. С учетом обстоятельств данного дела Комитет счел, что эти минимальные стандарты соблюдены не были и что г-н Муконг подвергался жестокому, бесчеловечному и унижающему его достоинство обращению в нарушение статьи 7 Пакта (там же, пункты 9.1-9.3).

421. Нарушения статьи 7 были усмотрены также в делах ~~№~~ 322/1988 (Уго Родригес против Уругвая), 328/1988 (Роберто Зелая Бланко против Никарагуа), 366/1989 (Изидор Канана Тшионго а Минанга против Заира), 407/1990 (Дуэйн Хилтон против Ямайки), 414/1990 (Примо Хосе Эссоно Мика Мика против Экваториальной Гвинеи), 428/1990 (Франсуа Бозиз против Центральноафриканской Республики) и 449/1991 (Рафаэль Мохика против Доминиканской Республики).

422. В деле № 469/1991 (Чарлз Чита Нг против Канады) автор был выдан из Канады для судебного разбирательства в Калифорнии, Соединенные Штаты Америки. В случае признания виновным он мог быть приговорен к смерти в газовой камере. Он представил подробную информацию с целью доказать, что казнь в газовой камере может вызвать длительные страдания и агонию. Комитет отметил, что:

"... хотя пункт 2 статьи 6 допускает вынесение смертных приговоров при определенных обстоятельствах ограниченного характера, любой способ казни, предусмотренный законодательством, должен определяться с таким расчетом, чтобы избежать противоречия со статьями 7.

Комитет осознает, что по определению каждое приведение в исполнение смертного приговора может рассматриваться в качестве жестокого и бесчеловечного обращения по смыслу статьи 7 Пакта; с другой стороны, пункт 2 статьи 6 допускает вынесение смертных приговоров за самые тяжкие преступления. Тем не менее Комитет подтверждает, как он сделал в своем замечании общего характера 20 (44) в отношении статьи 7 Пакта (CCPR/C/21/Add.3, пункт 6), что в случае вынесения смертного приговора приведение его в исполнение "... должно осуществляться таким образом, чтобы причинялось наименьшее

физическое и психическое страдание" (см. приложение IX, раздел CC, пункты 16.1 и 16.2).

Комитет на основании имеющейся в его распоряжении информации сделал вывод о том, что казнь в газовой камере в случае вынесения смертного приговора автору не будет удовлетворять критерию причинения "наименьшего физического и психического страдания" и что она представляет собой жестокое и бесчеловечное обращение в нарушение статьи 7 Пакта. В этой связи Комитет считает, что Канада, которая имела основания предположить, что г-н Нг в случае вынесения смертного приговора будет казнен способом, который равноценен нарушению статьи 7, не выполнила свои обязательства по Пакту, поскольку она выдала г-на Нг, не испросив и не получив соответствующих гарантий.

423. Четыре члена Комитета изложили свои особые мнения, выражающие несогласие с выводом Комитета о том, что имеющиеся в его распоряжении факты равноценны нарушению статьи 7 Пакта.

с) Свобода и неприкосновенность личности (статья 9 Пакта)

424. Статья 9 Пакта гарантирует каждому человеку право на свободу и личную неприкосновенность. В соответствии с пунктом 1 никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Пункт 2 предусматривает, что каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение. Пункт 3 наделяет каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо правом быть в срочном порядке доставленным к судье. Пункт 4 предусматривает право каждого, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, на разбирательство его дела в суде, чтобы суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания. Пункт 5 предоставляет каждому, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, право на компенсацию.

425. В деле № 468/1991 (Анхель Н. Оло Бахамонде против Экваториальной Гвинеи) автор утверждал, что известные в стране правительственные должностные лица и их соответствующие службы преследовали, запугивали его и высказывали угрозы в его адрес. Комитет отметил, что ссылаться на право на свободу и неприкосновенность личности можно не только в контексте ареста или содержания под стражей и что толкование статьи 9, позволяющее государству-участнику не принимать во внимание угрозы в отношении неприкосновенности лиц, не содержащихся под стражей, в пределах его юрисдикции сделало бы гарантии Пакта неэффективными. Поэтому с учетом обстоятельств данного дела Комитет усмотрел нарушение пункта 1 статьи 9 (см. приложение IX, раздел BB, пункт 9.2).

426. В деле № 330/1988 (Альберт Берри против Ямайки) автор до того, как предстать перед судьей, на протяжении двух с половиной месяцев содержался под стражей; в течение всего этого периода он не имел доступа к юридическому представителю. Комитет счел, что это равноценно нарушению пунктов 3 и 4 статьи 9, поскольку г-ну Берри не была своевременно предоставлена возможность получить по его собственной инициативе решение суда о правомерности его заключения под стражу.

427. В деле № 449/1991 (Рафаэль Мохика против Доминиканской Республики) жертва исчезла после того, как в ее адрес офицерами были высказаны угрозы убийством. Доказательств того, что фактически он был арестован или помещен под стражу, не имеется. Комитет счел, что:

"... на право на свободу и неприкосновенность личности можно ссылаться не только в контексте ареста или содержания под стражей и что толкование, позволяющее государствам-участникам допускать, прощать или игнорировать угрозы, высказываемые обладающими властью лицами в отношении личной свободы и неприкосновенности лиц, не

содержащихся под стражей, в пределах юрисдикции государства-участника, сделало бы гарантии Пакта неэффективными" (см. приложение IX, раздел W, пункт 5.4).

Комитет пришел к выводу о том, что государство-участник не обеспечило право жертвы на свободу и неприкосновенность личности в нарушение пункта 1 статьи 9 (там же).

428. В деле № 458/1991 (Альберт В. Муконг против Камеруна) автор утверждал, что он был произвольно арестован и подвергнут содержанию под стражей на протяжении периода, составляющего несколько месяцев. Государство-участник опровергло утверждение автора, заявив, что автор был арестован и подвергнут содержанию под стражей в соответствии с применимыми уголовно-процессуальными нормами и что содержание под стражей в полиции и осуществление предварительного расследования допрашивающим магистратом совместимы со статьей 9. Комитет счел, что:

"Остается ... определить, могут ли другие факторы сделать в иных обстоятельствах законный арест и содержание под стражей "произвольными" по смыслу статьи 9. История выработки текста пункта 1 статьи 9 подтверждает, что "произвольность" не должна приравниваться к "противозаконности"; что она подлежит более широкому толкованию, включающему элементы неуместности, несправедливости и отсутствия предсказуемости и должных правовых процедур ... Это означает, что ... дальнейшее содержание под стражей должно по-прежнему представлять собой необходимый элемент во всех обстоятельствах, например для предотвращения побега, оказания влияния на свидетельские показания или повторного совершения преступления" (см. приложение IX, раздел AA, пункт 9.8).

Комитет сделал вывод о том, что содержание под стражей автора не было ни оправданным, ни необходимым в обстоятельствах данного дела и что, следовательно, имело место нарушение пункта 1 статьи 9 Пакта (там же).

429. Нарушения статьи 9 были усмотрены также в делах ~~№~~ 366/1989 (Изидор Канана Тшионго а Минанга против Заира), 414/1990 (Примо Хосе Эссоно Мика Мика против Экваториальной Гвинеи), 428/1990 (Франсуа Бозиз против Центральноафриканской Республики) и 440/1990 (Эль-Мегрейси против Ливийской Арабской Джамахирии).

d) Обращение во время лишения свободы (статья 10 Пакта)

430. В пункте 1 статьи 10 Пакта предусматривается, что все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности. Пункт 2 статьи 10 гласит, что обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных, а обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних. Комитет усмотрел нарушения статьи 10 в делах ~~№~~ 321/1988 (Морис Томас против Ямайки), 330/1988 (Альберт Берри против Ямайки), 366/1989 (Изидор Канана Тшионго а Минанга против Заира), 407/1990 (Дуэйн Хилтон против Ямайки), 414/1990 (Примо Х. Эссоно Мика Мика против Экваториальной Гвинеи), 428/1990 (Франсуа Бозиз против Центральноафриканской Республики) и 440/1990 (Эль-Мегрейси против Ливийской Арабской Джамахирии), иногда в результате выявления нарушения статьи 7.

e) Свобода передвижения (статья 12 Пакта)

431. В пункте 1 статьи 12 Пакта каждый, кто законно находится на территории какого-либо государства, наделяется правом на свободное передвижение и свободой выбора местожительства. В пункте 2 статьи 12 охраняется право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную. В деле № 468/1991 (Анхель Н. Оло Бахамонде против Экваториальной Гвинеи) автор сообщения утверждал, а государство-участник не отрицало, что его паспорт дважды

конфисковывался, когда он пытался покинуть страну. Комитет усмотрел в этом нарушение статьи 12 Пакта.

432. В деле № 456/1991 (Исмет Селепли против Швеции) в отношении автора было издано предписание о высылке из Швеции, однако власти не выполнили его по гуманитарным соображениям. Автору было разрешено остаться в Швеции при условии установления некоторых ограничений на свободу его передвижения. Комитет постановил, что после издания предписания о высылке:

"... автор для целей пункта 1 статьи 12 Пакта находился на территории Швеции на законных основаниях, лишь испытывая ограничения, наложенные на него государством-участником. Кроме того, принимая во внимание то обстоятельство, что государство-участник обосновало ограничения ..., которые действуют в отношении автора ссылкой на соображения национальной безопасности, эти ограничения являются совместимыми ... с пунктом 3 статьи 12 Пакта. В этой связи Комитет отмечает также, что государство-участник *motu proprio* пересмотрело упомянутые ограничения и в конечном счете сняло их" (см. приложение IX, раздел Z, пункт 9.2).

433. В деле № 492/1992 (Лаури Пелтонен против Финляндии) автор, финский гражданин 1968 года рождения, утверждал о том, что закрепленное в пункте 2 статьи 12 его право покидать любую страну было нарушено. В его ситуации финский закон о паспорте предусматривает возможность отказа в выдаче паспорта лицам в возрасте от 17 до 30 лет, которые не служили в армии. Автор, житель Швеции с 1986 года, неоднократно уклонялся от призыва на военную службу, и в этой связи финское посольство в Швеции отказало ему в выдаче паспорта. Комитет отметил, что:

"работа по выработке текста пункта 3 статьи 12 Пакта свидетельствует о принятии согласованного решения о том, что на право покидать любую страну нельзя ссылаться, в частности, в целях уклонения от выполнения таких обязательств, как национальная служба. Таким образом, государства - участники Пакта, законодательство которых устанавливает систему обязательной национальной службы, могут вводить разумные ограничения на права лиц, которые еще не выполнили обязанностей, связанных с такой службой, покидать страну до завершения службы, если соблюдены все условия, сформулированные в пункте 3 статьи 12" (см. приложение IX, раздел FF, пункт 8.3).

f) Гарантии справедливого судебного разбирательства (статья 14 Пакта)

434. Пункт 1 статьи 14 предусматривает, что все люди равны перед судами, и предоставляет каждому человеку право на справедливое и публичное разбирательство при рассмотрении предъявляемых ему уголовных обвинений. В деле № 377/1989 (Энтони Карри против Ямайки) автор, который был приговорен к смертной казни за убийство, заявил, что суд над ним был несправедливым и что он был лишен возможности добиваться конституционной защиты в связи с нарушением его прав, поскольку связанные с этим высокие судебные издержки в значительной мере выходили за рамки его возможностей, а какой-либо юридической помощи в подготовке ходатайства о конституционной защите оказано не было. Комитет отметил, что Пакт не содержит специального положения, предусматривающего, что государство обязано оказывать юридическую помощь во всех случаях; такая помощь в соответствии с пунктом 3d статьи 14 предоставляется лишь при рассмотрении какого-либо уголовного обвинения, когда того требуют интересы правосудия. Он отметил далее:

"Комитет отдает себе отчет в том, что роль конституционного суда заключается не в вынесении решений по самим уголовным делам, а в обеспечении того, чтобы в отношении всех дел заявителей, будь то уголовных или гражданских, осуществлялось справедливое разбирательство. Государство-участник в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта обязано

обеспечивать, чтобы средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении конституционного суда, рассматривающего нарушения основных прав, были доступными и эффективными.

При вынесении решения по вопросу о правах в ходе разбирательства в конституционном суде должны соблюдаться требования о справедливом судебном разбирательстве в соответствии с пунктом 1 статьи 14. В данном конкретном случае конституционному суду необходимо будет вынести решение по вопросу о том, является ли осуждение автора в ходе уголовного разбирательства нарушением гарантий на справедливое разбирательство. В таких случаях применение требования о справедливом судебном разбирательстве в конституционном суде должно соответствовать принципам, сформулированным в пункте 3d статьи 14. Из этого следует, что в тех случаях, когда осужденный, добивающийся рассмотрения в конституционном суде нарушений, допущенных в ходе уголовного разбирательства, не имеет достаточных средств для покрытия расходов, связанных с оказанием юридической помощи для того, чтобы он мог воспользоваться конституционным средством правовой защиты, и когда того требуют интересы правосудия, юридическая помощь должна предоставляться государством" (приложение IX, раздел L, пункты 13.3 и 13.4).

Комитет сделал вывод о том, что в данном случае имело место нарушение пункта 1 статьи 14 в совокупности с пунктом 3 статьи 2.

435. В деле № 468/1991 (Анхель Н. Оло Бахамонде против Экваториальной Гвинеи) попытки автора получить при рассмотрении своего дела в судах судебную помощь остались безуспешными. Комитет отметил, что:

"... понятие равенства перед судами и трибуналами включает сам доступ к судам и что ситуация, в которой попытки какого-либо лица обратиться в компетентные инстанции со своими жалобами систематически срываются, идет вразрез с гарантиями, закрепленными в пункте 1 статьи 14. В этом контексте Комитет отметил также утверждение автора о том, что президент государства-участника осуществляет контроль над судами Экваториальной Гвинеи. Комитет считает, что ситуация, когда отсутствует четкое разделение функций и компетенции судебной власти и исполнительной власти или когда последняя имеет возможность осуществлять контроль над первой или руководить ею, является несовместимой с понятием независимого и беспристрастного суда по смыслу пункта 1 статьи 14 Пакта" (приложение IX, раздел BV, пункт 9.4).

436. Нарушение пункта 1 статьи 14 было усмотрено также в деле № 353/1988 (Ллойд Грант против Ямайки).

437. В деле № 441/1990 (Робер Казанова против Франции) автор, работавший в муниципальной пожарной бригаде, был уволен с работы муниципальной администрацией Нанси. После судебного разбирательства, которое продолжалось более 32 месяцев, он был восстановлен в своей должности. Автор утверждал, что продолжительное разбирательство в административном трибунале равноценно нарушению пункта 1 статьи 14. Комитет счел, что право на справедливое разбирательство включает ряд требований, в том числе условие, согласно которому разбирательство в судах должно осуществляться оперативно. Однако, учитывая обстоятельства дела и принимая во внимание, что суд изучил вопрос о том, должно ли дело автора иметь приоритет над другими делами, Комитет нарушения пункта 1 статьи 14 не усмотрел (приложение IX, раздел V, пункт 7.4).

438. Согласно пункту 3b статьи 14 обвиняемые должны иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты. Пункт 3d статьи 14 наделяет каждого обвиняемого правом быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим

защитника. Данный пункт предусматривает также право иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника. Хотя пункт 3d статьи 14 не предоставляет обвиняемому права выбирать бесплатно предоставляемого ему защитника, должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы защитник после своего назначения осуществлял эффективное представительство в интересах правосудия. Это включает проведение консультаций с обвиняемым и информирование его, если защитник имеет намерение отозвать апелляцию или заявить в апелляционной инстанции, что апелляция не имеет оснований. В деле № 353/1988 (Ллойд Грант против Ямайки) Комитет постановил, что, хотя Комитет не должен ставить под сомнение профессиональное решение защитника о том, что у апелляции нет оснований, защитнику следовало тем не менее проинформировать клиента о своем намерении не выдвигать никаких оснований для апелляции, с тем чтобы последний мог рассмотреть любые другие остающиеся у него варианты. В данных обстоятельствах Комитет усмотрел нарушение государством- участником прав автора в соответствии с пунктами 3b и d статьи 14 (см. приложение IX, раздел H, пункт 8.6).

439. В деле № 451/1991 (Барри С. Харвард против Норвегии) автор, английский гражданин, обвиняемый в совершении ряда уголовных преступлений в Норвегии, заявил, что он не имел адекватных возможностей для подготовки своей защиты, поскольку не все судебные документы были предоставлены ему и его адвокату на английском языке. Комитету необходимо было определить, является ли непредоставление государством- участником письменного перевода всех документов, использованных при подготовке судебного разбирательства, нарушением прав автора в соответствии с пунктами 1 и 3b статьи 14. Он отметил, что:

"... для обеспечения справедливого судебного разбирательства важно, чтобы защита имела возможность ознакомиться с доказательствами, уличающими обвиняемого. Однако это не означает, что обвиняемый ... имеет право на получение перевода всех имеющихся отношение к делу документов в ходе уголовного расследования, если соответствующие документы предоставлены его адвокату. Комитет отмечает, что г-н Харвард был представлен выбранным им норвежским адвокатом, который имел доступ ко всем документам дела, и что адвокат в ходе своих встреч с г-ном Харвардом пользовался услугами устного переводчика. Поэтому защитник имел возможность ознакомиться с делом и - если бы он счел это необходимым - зачитать норвежские документы г-ну Харварду во время их встреч, с тем чтобы г-н Харвард мог с помощью переводчика ознакомиться с их содержанием. Если бы у адвоката сложилось мнение, что время, отведенное на подготовку защиты, является неадекватным ..., он мог бы поставить вопрос о переносе судебного разбирательства, чего он не сделал" (см. приложение IX, раздел X, пункт 9.5).

В данных обстоятельствах Комитет сделал вывод о том, что право автора иметь адекватные возможности для подготовки своей защиты нарушено не было (там же).

440. Пункт 3с статьи 14 наделяет каждого обвиняемого правом быть судимым без неоправданной задержки. В деле № 428/1990 (Франсуа Бозиз против Центральноафриканской Республики) Комитет усмотрел нарушение этого положения, поскольку дело г-на Бозиза, политического противника правительства, до сих пор не рассмотрено в суде первой инстанции, хотя он содержится под стражей на протяжении четырех лет.

441. В соответствии с пунктом 3е статьи 14 обвиняемый имеет право допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него. В деле № 353/1988 (Ллойд Грант против Ямайки) Комитет усмотрел нарушение этого положения. В отношении свидетельницы, вызванной защитой, было заявлено, что она не имеет возможности присутствовать на судебном заседании, поскольку у нее нет средств для того, чтобы прибыть в суд. Комитет, учитывая, что это было дело по обвинению в

преступлении, наказуемом смертной казнью, счел, что в данных обстоятельствах судье следовало отложить судебное разбирательство и выписать повестку о явке в суд в целях обеспечения присутствия свидетельницы, а полиции следовало обеспечить ее транспортом (см. приложение IX, раздел Н, пункт 8.5).

442. Пункт 3g статьи 14 наделяет каждого обвиняемого правом не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным. В деле № 330/1988 (Альберт Берри против Ямайки) автор, который был приговорен к смертной казни, утверждал, что следователь угрожал застрелить его и заставил его подписать подготовленное заявление. Государство-участник это утверждение не оспаривало. В данных обстоятельствах Комитет усмотрел нарушение пункта 3g статьи 14 в совокупности со статьей 7 Пакта.

443. Пункт 5 статьи 14 наделяет каждого, кто осужден за какое-либо преступление, правом на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону. Право на апелляцию может быть эффективно осуществлено лишь в том случае, если имеется в наличии письменное решение нижестоящего суда. Комитет неоднократно отмечал, что пункт 5 статьи 14 следует читать совместно с пунктом 3с статьи 14, поскольку право на пересмотр осуждения и приговора должно предоставляться без неоправданной задержки. В деле № 377/1989 (Энтони Карри против Ямайки) Комитет сослался на свою предыдущую практику рассмотрения сообщений и вновь подтвердил, что

"... в соответствии с пунктом 5 статьи 14 для эффективного осуществления права на пересмотр осуждения и приговора вышестоящей судебной инстанцией согласно закону осужденный должен иметь право на получение в разумные сроки доступа к должным образом мотивированным письменным решениям, необходимым для подачи апелляций во все инстанции" (см. приложение _____, раздел _____, пункт 13.5).

Комитет счел, что невынесение апелляционным судом письменного решения в течение 13 лет после отклонения апелляции фактически препятствует обращению автора с ходатайством в Судебный комитет Тайного совета и представляет собой нарушение пунктов 3с и 5 статьи 14.

444. Аналогичные нарушения были усмотрены в делах ~~№~~ 333/1988 (Ленфорд Гамильтон против Ямайки), 355/1989 (Джордж Уинстон Рейд против Ямайки) и 445/1991 (Линден Чампани и др. против Ямайки).

g) Право на личную жизнь (статья 17 Пакта)

445. В соответствии с пунктом 1 статьи 17 Пакта никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайны его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию. В деле № 488/1992 (Николас Тунен против Австралии) автор, активист, выступающий за поощрение прав гомосексуалистов, утверждал, что объявление преступными в соответствии с Уголовным кодексом Тасмании гомосексуальных отношений между взрослыми мужчинами по их согласию нарушает их права в соответствии со статьями 17 и 26 Пакта. По мнению Комитета, то обстоятельство, что консенсуальные половые отношения между взрослыми людьми, поддерживаемые в рамках частной жизни, охватываются концепцией "частной жизни" по смыслу статьи 17, не вызывает сомнения. Сохранение тасманского закона, запрещающего гомосексуализм, было расценено как непосредственное посягательство на частную жизнь автора. Комитет напомнил о своем замечании общего характера 16(32) в отношении статьи 17 и счел, что вмешательство, предусмотренное законодательством, должно соответствовать положениям, целям и задачам Пакта и должно быть разумным во всех обстоятельствах. Комитет отклонил довод Тасмании, который был препровожден государством-участником, ибо для целей статьи 17 моральные вопросы являются исключительно внутренней проблемой. Он пришел к выводу о том, что посягательство на частную жизнь

г-на Тунена, хотя и законное, было произвольным и что в этой связи оно является нарушением статьи 17. Рассматривать претензию автора по статье 26 Пакта Комитет не счел необходимым (см. приложение IX, раздел EE, пункты 8.2-11).

h) Свобода выражения мнений (статья 19 Пакта)

446. В соответствии с пунктом 1 статьи 19 каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений; в пункте 2 предусматривается, что каждый человек обладает свободой выражения своего мнения. Предусмотренные в пункте 2 статьи 19 права могут быть сопряжены с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

447. Автор жалобы в деле № 412/1990 (Аули Кивенмаа против Финляндии) вместе с несколькими другими лицами распространяла листовки и повесила плакат напротив президентского дворца, в которых прибывший с визитом глава одного из государств подвергался критике в связи с нарушениями прав человека. Полиция немедленно сняла плакат и спросила, кто его повесил; г-жа Кивенмаа заявила, что это было сделано ею, и ей были предъявлены обвинения в нарушении Закона о публичных собраниях в результате организации "публичного собрания" без предварительного уведомления. Заявительница утверждает, что этот Закон неприменим в этих обстоятельствах. Комитет признал, что вопросы, связанные со свободой выражения мнений, являются применимыми в этих обстоятельствах, отметив, что государство-участник не сослалось на какой-либо закон, позволяющий ограничить свободу выражения мнений, и не доказало, каким образом ограничение прав г-жи Кивенмаа было необходимо для гарантирования прав по смыслу пунктов 3а и b статьи 19 (см. приложение IX, раздел N, пункт 9.3).

448. В деле № 455/1991 (Аллан Сингер против Канады) автор, который занимался в Монреале предпринимательской деятельностью, связанной с канцелярскими принадлежностями и печатными материалами, утверждает, что закон № 101, принятый законодательным органом Квебека, с поправками в законе № 178, который запрещает ему выставлять на улице рекламу на каком-либо языке, помимо французского, нарушил его права по Пакту. В соответствии с соображениями в отношении сообщений № 359/1989 (Дж. Баллантайн и Э. Дэвидсон против Канады) и (Г. Макинтайр против Канады) 33/ Комитет отметил, что государство-участник может выбрать один или несколько официальных языков, но оно не может лишать людей вне сферы государственного управления права на свободу выражения своего мнения по своему выбору. Поэтому он пришел к выводу о том, что права г-на Сингера по статье 19 Пакта были нарушены (см. приложение IX, раздел 4, пункт 12.2).

449. В деле № 458/1991 (Альберт В. Муконг против Камеруна) автор утверждал, что государство-участник необоснованно ограничило его свободу выражения мнений посредством, в частности, запрещения одной из его публикаций и заключения его под стражу. Комитет отметил следующее:

"Любое ограничение права на свободное выражение мнения в соответствии с пунктом 3 статьи 19 должно вводиться при обязательном соблюдении следующей совокупности условий: оно должно быть установлено законом, оно должно преследовать одну из целей, перечисленных в пунктах 3а и b статьи 19, и оно должно быть необходимым для достижения законной цели. Государство-участник косвенным образом оправдывало свои действия требованиями национальной безопасности ..., утверждая, что право автора на свободу выражения своего мнения было реализовано без учета политического контекста в стране и непрекращающейся борьбы за обеспечение единства. Хотя государство-участник указало, что ограничение свободы выражения автором его мнения было предусмотрено законом, все же необходимо определить, являлись ли меры, принятые в отношении автора, необходимыми для гарантирования национальной безопасности и/или общественного порядка.

Комитет считает, что не было необходимости в гарантировании, как утверждалось, находящегося в опасности национального единства посредством ареста автора, содержания его под стражей и обращения с ним в нарушение статьи 7. Он далее выражает мнение о том, что законная цель гарантирования и даже укрепления национальной безопасности в сложных условиях не может быть достигнута с помощью попыток подавления поддержки многопартийной демократии, демократических принципов и прав человека; в этой связи не возникает вопрос о решении о том, какие меры могут отвечать критерию "необходимости" в таких ситуациях" (см. приложение IX, раздел AA, пункт 9.7).

С учетом обстоятельств дела Комитет признал наличие нарушения права автора по статье 19 (там же).

450. Нарушение статьи 19 также было усмотрено в деле № 414/1990 (Примо Х. Эссоно Мика Мика против Экваториальной Гвинеи).

i) Право на собрания (статья 21 Пакта)

451. В статье 21 признается право на мирные собрания. Ограничения на реализацию этого права должны соответствовать закону и быть необходимыми в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. В деле № 412/1990 (Аули Кивенмаа против Финляндии) Комитет пришел к выводу о том, что требование об уведомлении полиции о планируемой демонстрации в публичном месте за шесть часов до ее начала может соответствовать допустимым ограничениям, изложенным в статье 21 Пакта. Однако с учетом обстоятельств конкретного дела в тех случаях, когда демонстрация была частью большего по своему размеру собрания по случаю визита главы иностранного государства, Комитет счел, что введение такого ограничения является недопустимым (приложение IX, раздел N, пункт 9.2). Один член Комитета приложил индивидуальное мнение, в котором оспаривался вывод о наличии нарушения статьи 21.

j) Недискриминация (статья 26 Пакта)

452. Статья 26 Пакта гарантирует равенство перед законом и равную защиту закона без всякой дискриминации. В своей практике Комитет неоднократно выражал мнение о том, что эта статья не делает все различия в обращении дискриминационными; проведение различий на разумных и объективных критериях не приравнивается к запрещенной дискриминации по смыслу этой статьи.

453. В деле № 418/1990 (Кавальканти Арауйо-Йонген против Нидерландов) автор жалобы в феврале 1983 года получила пособие по безработице сроком на шесть месяцев. В это время закон разрешал продлевать выплату пособий замужним женщинам лишь в том случае, если они были кормильцами в семье; этот критерий не применялся к женатым мужчинам. В апреле 1984 года автор жалобы нашла новую работу. В апреле 1985 года государство-участник отменило критерий кормильца в отношении замужних женщин ретроактивно с определенными ограничениями. 11 декабря 1986 года автор попыталась получить пособие по безработице в ретроактивном порядке, но безуспешно. В июне 1991 года государство-участник внесло в закон новые поправки и отменило ограничения, связанные с ретроактивностью. В результате этого замужние женщины, которым отказывалось в прошлом в пособии, имели право потребовать их в ретроактивном порядке, при условии, что они удовлетворяют другим требованиям закона. Одно из этих требований заключается в том, что заявитель должен был быть безработным на момент подачи ходатайства. Комитет отметил, что:

"... даже если бы закон, действовавший в 1983 году, не соответствовал требованиям статьи 26 Пакта, этот недостаток был исправлен в ретроактивной поправке к закону от 6 июня 1991 года. Комитет отмечает, что автор утверждает, что закон с поправками по-

прежнему косвенным образом является дискриминационным в ее отношении, поскольку он требует, чтобы заявители были безработными во время подачи ходатайства и что это требование препятствует тому, чтобы она в ретроактивном порядке получила пособие. Комитет считает, что требование о необходимости быть безработным во время подачи ходатайства о пособии является как таковое разумным и объективным с учетом целей рассматриваемого закона, а именно обеспечение помощи лицам, которые являются безработными. Поэтому Комитет делает вывод о том, что представленные в его распоряжение факты не свидетельствуют о нарушении статьи 26 Пакта" (см. приложение IX, раздел Q, пункт 7.4).

454. Вопрос о применении законодательства о социальном обеспечении Нидерландов рассматривался также в сообщениях № 425/1990 (А.М.М. Дуйсбург Ланной Нифс против Нидерландов) и 484/1991 (Н.Й. Пепелс против Нидерландов). Ни в одном из этих дел Комитет не усмотрел нарушения статьи 26.

455. В деле № 468/1991 (Анхель Н. Оло Бахамонде против Экваториальной Гвинеи) Комитет признал, что по отношению к заявителю была проявлена дискриминация в нарушение статьи 26 на основании его политических убеждений и его открытой критики и оппозиции к правительству и правящей политической партии.

к) Защита семьи (статья 23 Пакта)

456. В пункте 1 статьи 23 предусматривается, что семья имеет право на защиту со стороны общества и государства, а в пункте 4 предусматривается, что должно обеспечиваться равенство прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении и что в случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

457. В деле № 417/1990 (Мануэль Балагер Сантакана против Испании) автор указал на нарушение статьи 23, поскольку ему было отказано в доступе к его дочери, которая была рождена вне брака. Комитет отметил, что:

"... термин "семья" должен толковаться широко; он подтверждает, что это понятие указывает не только на семейный дом во время брака или сожительства, но и на отношения в целом между родителями и детьми. Однако необходимы определенные минимальные требования для наличия семьи, такие, как жизнь вместе, ведение совместного хозяйства, регулярные и активные отношения и т.д." (см. приложение IX, раздел Р, пункт 10.2).

С учетом конкретных обстоятельств этого дела Комитет пришел к выводу о том, что нарушение статьи 23 отсутствовало, поскольку сам автор не выполнил требования, связанные с осуществлением его права на общение с ребенком.

Г. Средства правовой защиты, предусмотренные в соображениях Комитета

458. Решения Комитета по существу дел в пункте 4 статьи 5 Факультативного протокола называются "соображениями". После того, как Комитет признал наличие нарушения какого-либо положения Пакта, он обращается к государству-участнику с просьбой принять необходимые меры для устранения последствий нарушения. Например, в период, охваченный настоящим докладом, Комитет в деле, касающемся произвольного задержания и пыток, признал следующее:

"Комитет считает, что г-н Мохаммед Башир Эль-Мегрейси имеет право в соответствии с пунктом 3а статьи 2 Пакта на эффективное средство правовой защиты. Он настоятельно призывает государство-участника принять эффективные меры для а) его немедленного освобождения; б) выплаты компенсации г-ну Мохаммеду Эль-Мегрейси за

пытки и жестокое и бесчеловечное обращение, которому он подвергся; и с) обеспечить, чтобы аналогичные нарушения не повторялись в будущем" (см. приложение IX, раздел Т, пункт 7).

Комитет далее заявил, что он желает получить информацию в течение 90 дней о всех соответствующих мерах, принятых государством-участником в связи с сообщениями Комитета (сообщение № 440/1990, Эль-Мегрейси против Ливийской Арабской Джамахирии) (там же, пункт 8).

Г. Деятельность, связанная с последующими мерами

459. За период со своей седьмой сессии в 1979 году до своей пятьдесят первой сессии в июле 1994 года Комитет по правам человека принял 193 документа с сообщениями в отношении сообщений, полученных и рассмотренных в соответствии с Факультативным протоколом. Комитет усмотрел нарушения Пакта в 142 из них. Однако на протяжении этого периода государства-участники информировали Комитет лишь об относительно ограниченном количестве случаев принятия каких-либо мер для реализации содержащихся в принятых сообщениях мер. Поскольку Комитет недостаточно осведомлен о соблюдении государствами его решений, он предпринял усилия для разработки механизма, который позволял бы ему оценивать степень соблюдения государствами его сообщений.

460. На своей тридцать девятой сессии (июль 1990 года) после тщательного обсуждения вопроса о компетенции Комитета заниматься деятельностью, связанной с последующими мерами, Комитет установил процедуру, которая позволяет ему следить за последующими мерами в связи с его сообщениями, указанными в пункте 4 статьи 5 Факультативного протокола. Комитет также учредил мандат Специального докладчика по последующим мерам в связи с сообщениями. Его мандат изложен в приложении XI к докладу Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии 35/. С тридцать девятой сессии (июль 1990 года) до сорок седьмой сессии (март-апрель 1993 года) функции Специального докладчика по последующим мерам в связи с сообщениями выполнял покойный г-н Янош Фодор. На сорок седьмой сессии в марте 1993 года Специальным докладчиком по последующим мерам в связи с сообщениями был назначен г-н Андреас Мавромматис. Во время своей пятьдесят первой сессии Комитет принял новое правило 95 правил процедуры, которое определяет мандат Специального докладчика по последующим мерам в связи с сообщениями (см. приложение VI к настоящему докладу).

461. В соответствии со своим мандатом Специальный докладчик запрашивал информацию о последующих мерах у государств-участников за период с осени 1990 года. Эта информация запрашивалась в отношении всех сообщений, в которых содержался вывод о наличии нарушения Пакта. По состоянию на начало пятьдесят первой сессии Комитета такого рода информация была получена в отношении 65 сообщений; в отношении 55 сообщений никакой информации получено не было. Необходимо отметить, что во многих случаях секретариат также получал от авторов информацию о том, что содержащиеся в сообщениях Комитета решения не выполнялись.

462. Хотя очевидно, что сложно классифицировать ответы относительно последующих мер, как представляется, лишь чуть больше одной четверти ответов, полученных до настоящего времени, являются в полной мере удовлетворительными, поскольку в них продемонстрирована готовность со стороны соответствующего государства-участника выполнить решения, указанные в сообщениях Комитета, или обеспечить заявителю средство правовой защиты. Чуть больше одной трети ответов нельзя рассматривать в качестве удовлетворительных, поскольку в них либо не рассмотрены рекомендации Комитета вообще, они касаются лишь одного их аспекта, либо в них указывается, что государство-участник не желает обеспечивать средство правовой защиты, рекомендованное Комитетом. В нескольких ответах прямо оспариваются выводы Комитета с фактической или юридической точек зрения. Остальные ответы либо изложены в общих выражениях и содержат

обещание изучить вопрос, рассмотренный Комитетом, либо подтверждается позиция государства-участника в ходе разбирательства.

463. Хотя общие результаты первых четырех лет использования процедуры контроля за последующими мерами обнадеживают, они не могут считаться в полной мере удовлетворительными. Некоторые государства-участники в своих ответах сообщили, что они выполняют рекомендации Комитета, например, путем освобождения из заключения жертв нарушений прав человека, предоставления им компенсации за эти нарушения, внесения поправок в законодательные акты, которые были признаны несовместимыми с положениями Пакта, или обеспечения авторов различными средствами правовой защиты. В ряде случаев государства-участники отметили, что компенсационные платежи жертвам были произведены в порядке *ex gratia* 36/, в частности, там, где внутригосударственные правовые системы не предусматривали компенсацию на других основаниях. Комитету известно, что отсутствие специального уполномочивающего законодательства является одним из ключевых факторов, который часто препятствует выплате денежной компенсации жертвам нарушений Пакта, и он воздает должное этим государствам, которые выплатили жертвам нарушения Пакта компенсацию; он предлагает государствам-участникам рассмотреть вопрос о принятии такого специального уполномочивающего законодательства.

464. Комитет тщательно изучил и проанализировал информацию, которая была собрана в рамках процедуры, связанной с последующими мерами. С тридцать девятой по пятидесятую сессии он рассматривал информацию о последующих мерах в конфиденциальном порядке. Периодические доклады о последующих мерах не предавались гласности, а обсуждения связанных с последующими мерами вопросов проходили на закрытых заседаниях.

465. Однако в то же время Комитет признал, что предание гласности информации о последующих мерах было бы одним из надлежащих средств повышения эффективности этой процедуры. Таким образом, гласность в отношении последующих мер не только отвечала бы интересам жертв нарушений положений Пакта, но и повысила бы авторитет соображений Комитета и служила бы стимулом для государств-участников выполнять их.

466. В этой связи на своей сорок седьмой сессии в марте-апреле 1993 года Комитет в принципе согласился с тем, что информация о последующих мерах должна предаваться гласности 37/. Обсуждение этого вопроса было продолжено на сорок восьмой и сорок девятой сессиях. На пятидесятой сессии в марте 1994 года Комитет официально принял ряд решений, касающихся эффективности и гласности процедуры, связанной с последующими мерами. Эти решения включают в себя следующее:

а) необходимо использовать все формы предания гласности информации о деятельности, связанной с последующими мерами;

б) будущие ежегодные доклады будут включать в себя отдельный и заметный раздел о деятельности, связанной с последующими мерами в соответствии с Факультативным протоколом. Это позволит информировать общественность о том, какие государства сотрудничали со Специальным докладчиком по последующим мерам в связи с соображениями, а какие нет. Перечень государств, которые представили информацию о последующих мерах или сотрудничали со Специальным докладчиком и которые не сделали этого, содержится в приложении VII к настоящему докладу. Тем государствам, которые не представили информацию о последующих мерах, будут направлены напоминания;

с) раз в год после летней сессии Комитета будут выпускаться сообщения для прессы, в которых будут освещаться как позитивные, так и негативные события, касающиеся деятельности Комитета и Специального докладчика, связанной с последующими мерами;

d) Комитет с готовностью примет любую информацию, которую неправительственные организации могут пожелать представить относительно мер, принятых или не принятых государствами-участниками в связи с претворением в жизнь соображений Комитета;

e) Специальный докладчик и члены Комитета должны, в зависимости от обстоятельств, связываться с конкретными правительствами и постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций на предмет получения дальнейшей информации о претворении в жизнь соображений Комитета;

f) Комитет должен обращать внимание государств-участников на их проводимых раз в два года конференциях на случаи невыполнения некоторыми государствами решений, содержащихся в соображениях Комитета, а также отказа от сотрудничества со Специальным докладчиком в предоставлении информации о претворении в жизнь соображений.

467. Комитет с озабоченностью отмечает, что несколько стран либо не представили никакой информации о последующих мерах, либо не ответили на запросы Специального докладчика по последующим мерам в связи с соображениями. В число государств, которые не ответили по меньшей мере на четыре запроса, входят Заир, Мадагаскар, Суринам и Ямайка.

468. Комитет решил четко зафиксировать в своих правилах процедуры положение о предании гласности информации о процедуре, связанной с последующими мерами, путем принятия нового правила (правило 99) для этой цели (см. приложение VI). Кроме того, он принял решение постоянно следить за реализацией процедуры, связанной с последующими мерами.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 1 (A/48/1).

2/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40), пункты 58-65.

3/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), приложение VII.

4/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), пункт 13.

5/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), пункты 18 и 45.

6/ CCPR/C/3/Rev.3.

7/ Решение, принятое Комитетом на его 1269-м заседании (сорок девятая сессия), 21 октября 1994 года.

8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 40 (A/46/40), пункт 40 и приложение VI.

9/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), пункт 37 и приложение VII.

10/ Там же, пункт 41 и приложение VII.

11/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40), пункт 36 и приложение VII.

12/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40), пункт 19 и приложение IX.

13/ Там же, пункт 332.

14/ Там же, пункт 41.

15/ См., в частности, документ CCPR/SP/37.

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 44 (A/32/44) и исправление, приложение IV.

17/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение V.

18/ Там же, приложение VI.

19/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том I, пункт 12.

20/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 40 (A/46/40), пункты 21 и 32 и приложение VII.

21/ На своем 1281-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 29 октября 1993 года.

22/ На своем 1282-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 29 октября 1993 года.

23/ На своем 1290-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 4 ноября 1993 года.

24/ На своем 1289-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 4 ноября 1993 года.

25/ На своем 1315-м заседании (пятидесятая сессия), состоявшемся 6 апреля 1994 года.

26/ На своем 1316-м заседании (пятидесятая сессия), состоявшемся 7 апреля 1994 года.

27/ На своем 1318-м заседании (пятидесятая сессия), состоявшемся 8 апреля 1994 года.

28/ На своем 1354-м заседании (пятьдесят первая сессия), состоявшемся 27 июля 1994 года.

29/ На своем 1353-м заседании (пятьдесят первая сессия), состоявшемся 27 июля 1994 года.

30/ На своем 1355-м заседании (пятьдесят первая сессия), состоявшемся 28 июля 1994 года.

31/ Правила о конфиденциальности процедуры были приняты на пятидесятой сессии Комитета и приводятся в приложении VI к настоящему докладу.

32/ Вопреки принятой ранее практике в решениях о неприемлемости, принятых с пятьдесят первой сессии Комитета, раскрываются данные о личности автора или авторов.

33/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40), приложение XII, раздел U.

34/ См. материал, представленный Комитетом Всемирной конференции по правам человека, A/CONF.157/TBV/3 (9 июня 1993 года), пункты 5 и 6.

35/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том II, приложение XI.

36/ См., например, последующий ответ правительства Нидерландов на Соображения Комитета по делу № 305/1988 "Ван Альфен против Нидерландов", Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 40 (A/46/40), пункты 707-708.

37/ См. CCPR/C/SR.1227/Add.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов и государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта, по состоянию на 29 июля 1994 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоединении а/ или правопреемстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
А. <u>Государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах (127)</u>		
Афганистан	24 января 1983 года <u>а/</u>	24 апреля 1983 года
Албания	4 октября 1991 года <u>а/</u>	4 января 1992 года
Алжир	12 сентября 1989 года	12 декабря 1989 года
Ангола	10 января 1992 года <u>а/</u>	10 апреля 1992 года
Аргентина	8 августа 1986 года	8 ноября 1986 года
Армения	23 июня 1993 года	23 сентября 1993 года
Австралия	13 августа 1980 года	13 ноября 1980 года
Австрия	10 сентября 1978 года	10 декабря 1978 года
Азербайджан	13 августа 1992 года <u>а/</u>	13 ноября 1992 года
Барбадос	5 января 1973 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Беларусь	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Бельгия	21 апреля 1983 года	21 июля 1983 года
Бенин	12 марта 1992 года <u>а/</u>	12 июня 1992 года
Боливия	12 августа 1982 года <u>а/</u>	12 ноября 1982 года
Босния и Герцеговина	1 сентября 1993 года <u>d/</u>	6 марта 1992 года
Бразилия	24 января 1992 года <u>а/</u>	24 апреля 1992 года
Болгария	21 сентября 1970 года	23 марта 1976 года
Бурунди	9 мая 1990 года <u>а/</u>	9 августа 1990 года
Камбоджа	26 мая 1992 года <u>а/</u>	26 августа 1992 года
Камерун	27 июня 1984 года <u>а/</u>	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года <u>а/</u>	19 августа 1976 года
Кабо-Верде	6 августа 1993 года <u>а/</u>	6 ноября 1993 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года <u>а/</u>	8 августа 1981 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопре- емстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Чили	10 февраля 1972 года	23 марта 1976 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года <u>a/</u>	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Кот-д'Ивуар	26 марта 1992 года <u>a/</u>	26 июня 1992 года
Хорватия	12 октября 1992 года <u>d/</u>	8 октября 1991 года
Кипр	2 апреля 1969 года	23 марта 1976 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года <u>d/</u>	1 января 1993 года
Корейская Народно- Демократическая Республика	14 сентября 1981 года <u>a/</u>	14 декабря 1981 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года
Доминика	17 июня 1993 года <u>a/</u>	17 сентября 1993 года
Доминиканская Республика	4 января 1978 года <u>a/</u>	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Египет	14 января 1982 года	14 апреля 1982 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года	29 февраля 1980 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года <u>a/</u>	25 декабря 1987 года
Эстония	21 октября 1991 года <u>a/</u>	21 января 1992 года
Эфиопия	11 июня 1993 года <u>a/</u>	11 сентября 1993 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	4 ноября 1980 года <u>a/</u>	4 февраля 1981 года
Габон	21 января 1983 года <u>a/</u>	21 апреля 1983 года
Гамбия	22 марта 1979 года <u>a/</u>	22 июня 1979 года
Грузия	3 мая 1994 года <u>a/</u>	3 августа 1994 года
Германия	17 декабря 1973 года	23 марта 1976 года
Гренада	6 сентября 1991 года <u>a/</u>	6 декабря 1991 года
Гватемала	6 мая 1992 года <u>a/</u>	5 августа 1992 года
Гвинея	24 января 1978 года	24 апреля 1978 года
Гайана	15 февраля 1977 года	15 мая 1977 года
Гаити	6 февраля 1991 года <u>a/</u>	6 мая 1991 года
Венгрия	17 января 1974 года	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопре- емстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Исландия	22 августа 1979 года	22 ноября 1979 года
Индия	10 апреля 1979 года <u>а/</u>	10 июля 1979 года
Иран (Исламская Республика)	24 июня 1975 года	23 марта 1976 года
Ирак	25 января 1971 года	23 марта 1976 года
Ирландия	8 декабря 1989 года	8 марта 1990 года
Израиль	3 октября 1991 года <u>а/</u>	3 января 1992 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Япония	21 июня 1979 года	21 сентября 1979 года
Иордания	28 мая 1975 года	23 марта 1976 года
Кения	1 мая 1972 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Латвия	14 апреля 1992 года <u>а/</u>	14 июля 1992 года
Ливан	3 ноября 1972 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Лесото	9 сентября 1992 года <u>а/</u>	9 декабря 1992 года
Ливийская Арабская Джамахирия	15 мая 1970 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Литва	20 ноября 1991 года <u>а/</u>	20 февраля 1992 года
Люксембург	18 августа 1983 года	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Малави	22 декабря 1993 года <u>а/</u>	22 марта 1994 года
Мали	16 июля 1974 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Мальта	13 сентября 1990 года <u>а/</u>	13 декабря 1990 года
Маврикий	12 декабря 1973 года <u>а/</u>	23 марта 1976 года
Мексика	23 марта 1981 года	23 июня 1981 года
Монголия	18 ноября 1974 года	23 марта 1976 года
Марокко	3 мая 1979 года	3 августа 1979 года
Мозамбик	21 июля 1993 года <u>а/</u>	21 октября 1993 года
Непал	14 мая 1991 года	14 августа 1991 года
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	28 марта 1979 года
Никарагуа	12 марта 1980 года <u>а/</u>	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года <u>а/</u>	7 июня 1986 года
Нигерия	29 июля 1993 года <u>а/</u>	29 октября 1993 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопре- емстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Парагвай	10 июня 1992 года <u>a/</u>	10 сентября 1992 года
Перу	28 апреля 1978 года	28 июля 1978 года
Филиппины	23 октября 1986 года	23 января 1987 года
Польша	18 марта 1977 года	18 июня 1977 года
Португалия	15 июня 1978 года	15 сентября 1978 года
Республика Корея	10 апреля 1990 года <u>a/</u>	10 июля 1990 года
Республика Молдова	26 января 1993 года <u>a/</u>	26 апреля 1993 года
Румыния	9 декабря 1974 года	23 марта 1976 года
Российская Федерация	16 октября 1973 года	23 марта 1976 года
Руанда	16 апреля 1975 года <u>a/</u>	23 марта 1976 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года <u>a/</u>	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года <u>a/</u>	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года <u>a/</u>	5 августа 1992 года
Словакия	28 мая 1993 года <u>d/</u>	1 января 1993 года
Словения	6 июля 1992 года <u>d/</u>	25 июня 1991 года
Сомали	24 января 1990 года <u>a/</u>	24 апреля 1990 года
Испания	27 апреля 1977 года	27 июля 1977 года
Шри-Ланка	11 июня 1980 года <u>a/</u>	11 сентября 1980 года
Судан	18 марта 1986 года <u>a/</u>	18 июня 1986 года
Суринам	28 декабря 1976 года <u>a/</u>	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Швейцария	18 июня 1992 года <u>a/</u>	18 сентября 1992 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>a/</u>	23 марта 1976 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года <u>d/</u>	17 сентября 1991 года
Того	24 мая 1984 года <u>a/</u>	24 августа 1984 года
Тринидад и Тобаго	21 декабря 1978 года <u>a/</u>	21 марта 1979 года
Тунис	18 марта 1969 года	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопре- емстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Украина	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	20 августа 1976 года
Объединенная Республика Танзания	11 июня 1976 года <u>a/</u>	11 сентября 1976 года
Соединенные Штаты Америки	8 июня 1992 года	8 сентября 1992 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Вьетнам	24 сентября 1982 года <u>a/</u>	24 декабря 1982 года
Йемен	9 февраля 1987 года <u>a/</u>	9 мая 1987 года
Югославия	2 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Заир	1 ноября 1976 года <u>a/</u>	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года <u>a/</u>	10 июля 1984 года
Зимбабве	13 мая 1991 года <u>a/</u>	13 августа 1991 года

В. Государства - участники Первого факультативного протокола (77)

Алжир	12 сентября 1989 года <u>a/</u>	12 декабря 1990 года
Ангола	10 января 1992 года <u>a/</u>	10 апреля 1992 года
Аргентина	8 августа 1986 года <u>a/</u>	8 ноября 1986 года
Армения	23 июня 1993 года	23 сентября 1993 года
Австралия	25 сентября 1991 года <u>a/</u>	25 декабря 1991 года
Австрия	10 декабря 1987 года	10 марта 1988 года
Барбадос	5 января 1973 года <u>a/</u>	23 марта 1976 года
Беларусь	30 сентября 1992 года <u>a/</u>	30 декабря 1992 года
Бельгия	17 мая 1994 года <u>a/</u>	17 августа 1994 года
Бенин	12 марта 1992 года <u>a/</u>	12 июня 1992 года
Боливия	12 августа 1982 года <u>a/</u>	12 ноября 1982 года
Болгария	26 марта 1992 года <u>a/</u>	26 июня 1992 года
Камерун	27 июня 1984 года <u>a/</u>	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года <u>a/</u>	19 августа 1976 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года <u>a/</u>	8 августа 1981 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопре- емстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Чили	28 мая 1992 года <u>a/</u>	28 августа 1992 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года <u>a/</u>	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Кипр	15 апреля 1992 года	15 июля 1992 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года <u>d/</u>	1 января 1993 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года
Доминиканская Республика	4 января 1978 года <u>a/</u>	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года <u>a/</u>	25 декабря 1987 года
Эстония	21 октября 1991 года <u>a/</u>	21 января 1992 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	17 февраля 1984 года <u>a/</u>	17 мая 1984 года
Гамбия	9 июня 1988 года <u>a/</u>	9 сентября 1988 года
Грузия	3 мая 1994 года <u>a/</u>	3 августа 1994 года
Германия	25 августа 1993 года	25 ноября 1993 года
Гвинея	17 июня 1993 года	17 сентября 1993 года
Гайана	10 мая 1993 года <u>a/</u>	10 августа 1993 года
Венгрия	7 сентября 1988 года <u>a/</u>	7 декабря 1988 года
Исландия	22 августа 1979 года <u>a/</u>	22 ноября 1979 года
Ирландия	8 декабря 1989 года	8 марта 1990 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Латвия	22 июня 1994 года <u>a/</u>	22 сентября 1994 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года <u>a/</u>	16 августа 1989 года
Литва	20 ноября 1991 года <u>a/</u>	20 февраля 1992 года
Люксембург	18 августа 1983 года <u>a/</u>	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Мальта	13 сентября 1990 года <u>a/</u>	13 декабря 1990 года
Маврикий	12 декабря 1973 года <u>a/</u>	23 марта 1976 года
Монголия	16 апреля 1991 года <u>a/</u>	16 июля 1991 года
Непал	14 мая 1991 года <u>a/</u>	14 августа 1991 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении а/ или правопреемстве d/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Новая Зеландия	26 мая 1989 года <u>а/</u>	26 августа 1989 года
Никарагуа	12 марта 1980 года <u>а/</u>	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года <u>а/</u>	7 июня 1986 года
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Перу	3 октября 1980 года	3 января 1981 года
Филиппины	22 августа 1989 года <u>а/</u>	22 ноября 1989 года
Польша	7 ноября 1991 года <u>а/</u>	7 февраля 1992 года
Португалия	3 мая 1983 года	3 августа 1983 года
Республика Корея	10 апреля 1990 года <u>а/</u>	10 июля 1990 года
Румыния	20 июля 1993 года <u>а/</u>	20 октября 1993 года
Российская Федерация	1 октября 1991 года <u>а/</u>	1 января 1992 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года <u>а/</u>	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года <u>а/</u>	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года <u>а/</u>	5 августа 1992 года
Словакия	28 мая 1993 года	1 января 1993 года
Словения	16 июля 1993 года <u>а/</u>	16 октября 1993 года
Сомали	24 января 1990 года <u>а/</u>	24 апреля 1990 года
Испания	25 января 1985 года <u>а/</u>	25 апреля 1985 года
Суринам	28 декабря 1976 года <u>а/</u>	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Того	30 марта 1988 года <u>а/</u>	30 июня 1988 года
Тринидад и Тобаго	14 ноября 1980 года <u>а/</u>	14 февраля 1981 года
Украина	25 июля 1991 года <u>а/</u>	25 октября 1991 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Заир	1 ноября 1976 года <u>а/</u>	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года <u>а/</u>	10 июля 1984 года

С. Государства, сделавшие заявление в соответствии
со статьей 41 Пакта (44)

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Алжир	12 сентября 1989 года	Неограниченно
Аргентина	8 августа 1986 года	Неограниченно
Австралия	28 января 1993 года	Неограниченно
Австрия	10 сентября 1978 года	Неограниченно
Беларусь	30 сентября 1992 года	Неограниченно
Бельгия	5 марта 1987 года	Неограниченно
Босния и Герцеговина	6 марта 1992 года	Неограниченно
Болгария	12 мая 1993 года	Неограниченно
Канада	29 октября 1979 года	Неограниченно
Чили	11 марта 1990 года	Неограниченно
Конго	7 июля 1989 года	Неограниченно
Чешская Республика	1 января 1993 года	Неограниченно
Дания	23 марта 1976 года	Неограниченно
Эквадор	24 августа 1984 года	Неограниченно
Финляндия	19 августа 1975 года	Неограниченно
Гамбия	9 июня 1988 года	Неограниченно
Германия	28 марта 1979 года	27 марта 1996 года
Гайана	10 мая 1993 года	Неограниченно
Венгрия	7 сентября 1988 года	Неограниченно
Исландия	22 августа 1979 года	Неограниченно
Ирландия	8 декабря 1989 года	Неограниченно
Италия	15 сентября 1978 года	Неограниченно
Люксембург	18 августа 1983 года	Неограниченно
Мальта	13 сентября 1990 года	Неограниченно
Нидерланды	11 декабря 1978 года	Неограниченно
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	Неограниченно
Норвегия	23 марта 1976 года	Неограниченно
Перу	9 апреля 1984 года	Неограниченно
Филиппины	23 октября 1986 года	Неограниченно
Польша	25 сентября 1990 года	Неограниченно
Республика Корея	10 апреля 1990 года	Неограниченно
Российская Федерация	1 октября 1991 года	Неограниченно
Сенегал	5 января 1981 года	Неограниченно

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Словакия	1 января 1993 года	Неограниченно
Словения	6 июля 1992 года	Неограниченно
Испания	25 января 1985 года	25 января 1993 года
Шри-Ланка	11 июня 1980 года	Неограниченно
Швеция	23 марта 1976 года	Неограниченно
Швейцария	18 сентября 1992 года	18 сентября 1997 года
Тунис	24 июня 1993 года	Неограниченно
Украина	28 июля 1992 года	Неограниченно
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	Неограниченно
Соединенные Штаты Америки	8 сентября 1992 года	Неограниченно
Зимбабве	20 августа 1991 года	Неограниченно

D. Статус Второго факультативного протокола, направленного
на отмену смертной казни (23) **

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении а/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Австралия	2 октября 1990 года <u>а/</u>	11 июля 1991 года
Австрия	2 марта 1993 года	2 июня 1993 года
Дания	24 февраля 1994 года	24 мая 1994 года
Эквадор	23 февраля 1993 года <u>а/</u>	24 мая 1994 года
Финляндия	4 апреля 1991 года	11 июля 1991 года
Германия	18 августа 1992 года	18 ноября 1992 года
Венгрия	24 февраля 1994 года <u>а/</u>	24 мая 1994 года
Исландия	2 апреля 1991 года	11 июля 1991 года
Ирландия	18 июня 1993 года <u>а/</u>	18 сентября 1993 года
Люксембург	12 февраля 1992 года	12 мая 1992 года

** Второй факультативный протокол был принят и открыт для подписания, ратификации или присоединения в Нью-Йорке 15 декабря 1989 года и вступил в силу через три месяца после сдачи на хранение Генеральному секретарю десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, т.е. 11 июля 1991 года.

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении а/</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Мозамбик	21 июля 1993 года <u>а/</u>	21 октября 1993 года
Нидерланды	26 марта 1991 года	11 июля 1991 года
Новая Зеландия	22 февраля 1990 года	11 июля 1991 года
Норвегия	5 сентября 1991 года	5 декабря 1991 года
Панама	21 января 1993 года <u>а/</u>	21 апреля 1993 года
Португалия	17 октября 1990 года	11 июля 1991 года
Румыния	27 февраля 1991 года	11 июля 1991 года
Словения	10 марта 1994 года	10 июня 1994 года
Испания	11 апреля 1991 года	11 июля 1991 года
Швеция	11 мая 1990 года	11 июля 1991 года
Швейцария	16 июня 1994 года <u>а/</u>	16 сентября 1994 года
Уругвай	21 января 1993 года	21 апреля 1993 года
Венесуэла	22 февраля 1993 года	22 мая 1993 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Членский состав и должностные лица Комитета по правам человека, 1993-1994 годы

А. Членский состав

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>
Г-н Франсиско Хосе АГИЛАР УРБИНА**	Коста-Рика
Г-н Нисукэ АНДО*	Япония
Г-н Тамаш БАН**	Венгрия
Г-н Марко Тулио Бруни СЕЛБИ**	Венесуэла
Г-жа Кристина ШАНЕ*	Франция
Г-н Воин ДИМИТРИЕВИЧ*	Югославия
Г-н Омран ЭЛЬ-ШАФЕЙ*	Египет
Г-жа Элизабет ЭВАТ**	Австралия
Г-н Лорел Б. ФРЭНСИС**	Ямайка
Г-н Курт ХЕРНДЛ*	Австрия
Г-жа Розалин ХИГГИНС**	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Г-н Раджусумер ЛАЛЛАХ**	Маврикий
Г-н Андреас В. МАВРОММАТИС**	Кипр
Г-н Бирам НДИАЙЕ*	Сенегал
Г-н Фаусто ПОКАР**	Италия
Г-н Хулио ПРАДО ВАЛЬЕХО*	Эквадор
Г-н Валид САДИ*	Иордания
Г-н Бертил ВЕННЕРГРЕН*	Швеция

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

В. Должностные лица

Нижеперечисленные должностные лица Комитета, избранные на двухлетний срок на 1206-м заседании, состоявшемся 22 марта 1993 года:

<u>Председатель:</u>	г-н Нисукэ Андо
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Воин Димитриевич г-н Омран эль-Шафей г-н Бертил Веннергрэн
<u>Докладчик:</u>	г-н Франсиско Хосе Агилар Урбина

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Представление докладов и дополнительной информации государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта в течение рассматриваемого периода 1/

Государство- участник	Тип доклада	Намеченная дата	Дата представления	Даты письменного(ых) напоминания(й), напра- вленного(ых) государ-ствам, доклады которых еще не представлены, в течение рассматриваемого периода
Афганистан	Третий	23 апреля 1994 года	Еще не получен	-
Албания	Первоначальный	3 января 1993 года	Еще не получен	(2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Ангола	Первоначальный <u>2/</u>	9 апреля 1993 года	Еще не получен	-
Аргентина	Второй	7 ноября 1992 года	7 января 1994 года	-
Австралия	Третий	12 ноября 1991 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года (5) 15 июня 1994 года
Австрия	Третий	9 апреля 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Барбадос	Третий	11 апреля 1991 года	Еще не получен	(6) 10 декабря 1993 года (7) 15 июня 1994 года
Беларусь	Четвертый	4 ноября 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Бельгия	Третий	20 июля 1994 года	Еще не получен	-
Бенин	Первоначальный	11 июня 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Боливия	Второй <u>3/</u>	13 июля 1990 года	Еще не получен	(7) 10 декабря 1993 года (8) 15 июня 1994 года
Бразилия	Первоначальный	23 апреля 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Болгария	Третий <u>4/</u>	28 апреля 1989 года	-	-
Камбоджа	Первоначальный	25 августа 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Центрально-африканская Республика	Второй <u>5/</u>	9 апреля 1989 года	Еще не получен	(9) 10 декабря 1993 года (10) 15 июня 1994 года
	Третий	7 августа 1992 года	Еще не получен	(3) 10 декабря 1993 года (4) 15 июня 1994 года
Конго	Второй	4 января 1990 года	Еще не получен	(8) 10 декабря 1993 года (9) 15 июня 1994 года
Кот-д'Ивуар	Первоначальный	25 июня 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Чили	Четвертый	28 апреля 1994 года	Еще не получен	-
Хорватия	Первоначальный	7 октября 1992 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Кипр	Третий	18 августа 1989 года	-	-

Государство-участник	Тип доклада	Намеченная дата	Дата представления	Даты письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены, в течение рассматриваемого периода
Корейская Народно-Демократическая Республика	Второй	13 декабря 1987 года	Еще не получен	(12) 10 декабря 1993 года
	Третий	13 декабря 1992 года	Еще не получен	(13) 15 июня 1994 года (2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Дания	Третий	1 ноября 1990 года	Еще не получен	(7) 10 декабря 1993 года (8) 15 июня 1994 года
Доминиканская Республика	Четвертый	3 апреля 1994 года	Еще не получен	(1) 15 июня 1994 года
Эквадор	Четвертый	4 ноября 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Сальвадор	Второй <u>6/</u> Третий <u>7/</u>	31 декабря 1988 года 28 февраля 1991 года	26 августа 1993 года -	- -
Экваториальная Гвинея	Первоначальный	24 декабря 1988 года	Еще не получен	(10) 10 декабря 1993 года (11) 15 июня 1994 года
	Второй	24 декабря 1993 года	Еще не получен	(1) 15 июня 1994 года
Египет	Третий <u>8/</u>	13 апреля 1993 года	-	-
Эстония	Первоначальный	20 января 1993 года	Еще не получен	(2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Франция	Третий	3 февраля 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года (5) 15 июня 1994 года
Габон	Первоначальный	20 апреля 1984 года	Еще не получен	(19) 10 декабря 1993 года (20) 15 июня 1994 года
	Второй	20 апреля 1989 года	Еще не получен	(9) 10 декабря 1993 года (10) 15 июня 1994 года
	Третий	20 апреля 1994 года	Еще не получен	(1) 15 июня 1994 года
Гамбия	Второй	21 июня 1985 года	Еще не получен	(18) 10 декабря 1993 года (19) 15 июня 1994 года
	Третий	21 июня 1990 года	Еще не получен	(7) 10 декабря 1993 года (8) 15 июня 1994 года
Германия	Четвертый	3 августа 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Гренада	Первоначальный	5 декабря 1992 года	Еще не получен	(2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Гватемала	Первоначальный	4 августа 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Гайана	Второй	10 апреля 1987 года	Еще не получен	(14) 10 декабря 1993 года (15) 15 июня 1994 года
	Третий	10 апреля 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года (5) 15 июня 1994 года
Гаити	Первоначальный	5 мая 1992 года	Еще не получен	(3) 15 июня 1994 года
Исландия	Третий <u>9/</u>	30 октября 1992 года	-	-
Индия	Третий <u>10/</u>	31 марта 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года (5) 15 июня 1994 года
Иран (Исламская Республика)	Третий <u>11/</u>	21 марта 1988 года	-	
Израиль	Первоначальный	2 января 1993 года	Еще не получен	(2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Ямайка	Второй	1 августа 1986 года	Еще не получен	(14) 10 декабря 1993 года (15) 15 июня 1994 года
	Третий	1 августа 1991 года	Еще не получен	(5) 10 декабря 1993 года (6) 15 июня 1994 года

Государство-участник	Тип доклада	Намеченная дата	Дата представления	Даты письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены, в течение рассматриваемого периода
Панама	Третий <u>15/</u>	31 марта 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года
	Четвертый	6 июня 1993 года	Еще не получен	(5) 15 июня 1994 года (1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Перу	Третий	9 апреля 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Филиппины	Второй	22 января 1993 года	Еще не получен	(2) 10 декабря 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Португалия	Третий	1 августа 1991 года	Еще не получен	(5) 10 декабря 1993 года (6) 15 июня 1994 года
Республика Молдова	Первоначальный	25 апреля 1994 года	Еще не получен	-
Российская Федерация	Четвертый	4 ноября 1993 года	Еще не получен	-
Руанда	Третий	10 апреля 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года
Сент-Винсент и Гренадины	Второй <u>16/</u>	31 октября 1991 года	Еще не получен	(5) 19 ноября 1993 года (6) 15 июня 1994 года
	Третий	8 февраля 1993 года	Еще не получен	(2) 19 ноября 1993 года (3) 15 июня 1994 года
Сан-Марино	Второй	17 января 1992 года	Еще не получен	(4) 10 декабря 1993 года (5) 15 июня 1994 года
Сейшельские Острова	Первоначальный	4 августа 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Словения	Первоначальный	24 июня 1992 года	1 октября 1993 года	-
Сомали	Первоначальный	23 апреля 1991 года	Еще не получен	(5) 10 декабря 1993 года (6) 15 июня 1994 года
Испания	Четвертый	28 апреля 1994 года	2 июня 1994 года	
Шри-Ланка	Третий	10 сентября 1991 года	18 июля 1994 года	-
Судан	Второй	17 июня 1992 года	Еще не получен	(3) 10 декабря 1993 года (4) 15 июня 1994 года
Суринам	Второй	2 августа 1985 года	Еще не получен	(17) 10 декабря 1993 года (18) 15 июня 1994 года
	Третий	2 августа 1990 года	Еще не получен	(7) 10 декабря 1993 года (8) 15 июня 1994 года
Швейцария	Первоначальный	17 сентября 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Сирийская Арабская Республика	Второй	18 августа 1984 года	Еще не получен	(20) 10 декабря 1993 года (21) 15 июня 1994 года
	Третий	18 августа 1989 года	Еще не получен	(9) 10 декабря 1993 года (10) 15 июня 1994 года
Того	Второй	9 июля 1990 года	29 декабря 1993 года	-
Тринидад и Тобаго	Третий	20 марта 1990 года	Еще не получен	(8) 10 декабря 1993 года (9) 15 июня 1994 года

Государство-участник	Тип доклада	Намеченная дата	Дата представления	Даты письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены, в течение рассматриваемого периода
Объединенная Республика Танзания	Третий <u>17/</u>	31 декабря 1993 года	Еще не получен	(1) 15 июня 1994 года
Соединенные Штаты Америки	Первоначальный	7 сентября 1993 года	29 июля 1994 года	-
Уругвай	Четвертый	21 марта 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Венесуэла	Третий <u>18/</u>	31 декабря 1993 года	Еще не получен	(1) 15 июня 1994 года
Вьетнам	Второй <u>19/</u>	31 июля 1991 года	Еще не получен	(5) 10 декабря 1993 года (6) 15 июня 1994 года
Югославия	Четвертый	3 августа 1993 года	Еще не получен	(1) 10 декабря 1993 года (2) 15 июня 1994 года
Заир	Третий <u>20/</u>	31 июля 1991 года	Еще не получен	(5) 10 декабря 1993 года (6) 15 июня 1994 года
Замбия	Второй	9 июля 1990 года	Еще не получен	(7) 10 декабря 1993 года (8) 15 июня 1994 года
Зимбабве	Первоначальный	12 августа 1992 года	Еще не получен	(3) 10 декабря 1993 года (4) 15 июня 1994 года

Примечания

1/ С 1 августа 1993 года по 29 июля 1994 года (конец пятьдесят первой сессии).

2/ В соответствии с решением Комитета, принятым 29 октября 1993 года (сорок девятая сессия), Анголе было предложено представить доклад, касающийся недавних и текущих событий, затрагивающих осуществление Пакта в стране, для рассмотрения на пятидесятой сессии.

3/ На своей тридцать шестой сессии (914-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Боливии с 11 ноября 1988 года на 13 июля 1990 года.

4/ На своей сорок восьмой сессии (1258-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Болгарии с 28 апреля 1989 года на 31 декабря 1994 года.

5/ На своей тридцать второй сессии (794-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Центральноафриканской Республики с 7 августа 1987 года на 9 апреля 1989 года.

6/ На своей двадцать девятой сессии Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Сальвадора с 28 февраля 1986 года на 31 декабря 1988 года.

7/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его пятидесятой сессии (1319-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Сальвадора является 31 декабря 1995 года.

8/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок восьмой сессии (1258-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Египта является 31 декабря 1994 года.

9/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок девятой сессии (1281-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Исландии является 31 декабря 1994 года.

10/ На своей сорок первой сессии (1062-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Индии с 9 июля 1990 года на 31 марта 1992 года.

11/ На своей сорок восьмой сессии (1258-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Исламской Республики Иран с 21 марта 1988 года на 31 декабря 1994 года.

12/ На своей сорок третьей сессии (1112-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Мадагаскара с 3 августа 1988 года на 31 июля 1992 года.

13/ На своей тридцать шестой сессии (914-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Маврикия с 4 ноября 1988 года на 18 июля 1990 года.

14/ На своей сорок седьмой сессии (1215-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Нигера с 6 июня 1992 года на 31 марта 1994 года.

15/ На своей сорок первой сессии (1062-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Панамы с 6 июня 1988 года на 31 марта 1992 года.

16/ На своей тридцать восьмой сессии (973-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Сент-Винсента и Гренадин с 8 февраля 1988 года на 31 октября 1991 года.

17/ На своей сорок шестой сессии (1205-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Объединенной Республики Танзании с 11 апреля 1991 года на 31 декабря 1993 года.

18/ На своей сорок шестой сессии (1205-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Венесуэлы с 1 ноября 1991 года на 31 декабря 1993 года.

19/ На своей тридцать девятой сессии (1003-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Вьетнама с 23 декабря 1988 года на 31 июля 1991 года.

20/ На своей тридцать девятой сессии (1003-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Заира с 30 января 1988 года на 31 июля 1991 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Статус докладов, рассмотренных за отчетный период, и докладов, которые еще предстоит рассмотреть Комитету

<u>Государство-участник</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Заседания, на которых были рассмотрены доклады (информация)</u>
<u>А. Первоначальные доклады</u>			
Мальта	12 декабря 1991 года	18 мая 1993 года	1283-е и 1287-е (сорок девятая сессия)
Словения	24 июня 1992 года	1 октября 1993 года	1343-е и 1347-е (пятьдесят первая сессия)
Непал	13 августа 1992 года	30 марта 1994 года	Еще не рассмотрен
Латвия	13 июля 1993 года	12 июля 1993 года	Еще не рассмотрен
Соединенные Штаты Америки	7 сентября 1993 года	29 июля 1994 года	Еще не рассмотрен
Парагвай	9 сентября 1993 года	1 февраля 1994 года	Еще не рассмотрен
Азербайджан	12 ноября 1993 года	21 января 1994 года	1332-е и 1336-е (пятьдесят первая сессия)
<u>В. Вторые периодические доклады</u>			
Ливийская Арабская Джамахирия	4 февраля 1983 года	4 февраля 1993 года	1275-1276-е 1/ (сорок девятая сессия)
Кипр	18 августа 1984 года	19 июля 1993 года	1333-1335-е (пятьдесят первая сессия)
Исландия	30 октября 1987 года	2 июня 1993 года	1266-1268-е (сорок девятая сессия)
Сальвадор	31 декабря 1988 года	26 августа 1993 года	1310-1313-е (пятидесятая сессия)
Афганистан	23 апреля 1989 года	23 марта 1992 года	Еще не рассмотрен
Того	9 июля 1990 года	29 декабря 1993 года	1325-1327-е (пятьдесят первая сессия)
Камерун	26 сентября 1990 года	18 февраля 1993 года	1306-1308-е (пятидесятая сессия)
Аргентина	7 ноября 1992 года	7 января 1994 года	Еще не рассмотрен
Йемен	8 мая 1993 года	10 мая 1993 года	Еще не рассмотрен
<u>С. Третьи периодические доклады</u>			
Румыния	28 апреля 1989 года	30 июля 1992 года	1284-1286-е (сорок девятая сессия)
Новая Зеландия	27 марта 1990 года	1 апреля 1994 года	Еще не рассмотрен

<u>Государство - участник</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Заседания, на которых были рассмотрены доклады (информация)</u>
Италия	1 ноября 1990 года	23 октября 1992 года	1329-1331-е (пятьдесят первая сессия)
Норвегия	1 августа 1991 года	28 января 1992 года	1270-1272-е (сорок девятая сессия)
Коста-Рика	2 августа 1991 года	24 ноября 1992 года	1298-1300-е (пятидесятая сессия)
Шри-Ланка	10 сентября 1991 года	18 июля 1994 года	Еще не рассмотрен
Япония	31 октября 1991 года	16 декабря 1991 года	1277-1280-е (сорок девятая сессия)
Иордания	22 января 1992 года	26 мая 1992 года	1321-1324-е (пятьдесят первая сессия)
Мексика	22 июня 1992 года	23 июня 1992 года	1302-1305-е (пятидесятая сессия)
Марокко	31 декабря 1992 года	20 июля 1993 года	Еще не рассмотрен

D. Четвертые периодические доклады

Тунис	4 февраля 1993 года	23 марта 1993 года	Еще не рассмотрен
Испания	28 апреля 1994 года	2 июня 1994 года	Еще не рассмотрен
Украина	18 августа 1994 года	13 июля 1994 года	Еще не рассмотрен

E. Доклады, представленные в соответствии со специальным
решением, принятым Комитетом 2/

Бурунди	-	12 июля 1994 года	1349-е и 1350-е (пятьдесят вторая сессия)
---------	---	-------------------	--

F. Дополнительная информация, представленная после
рассмотрения Комитетом первоначальных докладов 3/

Кения	-	4 мая 1982 года	Еще не рассмотрена
Гамбия	-	5 июня 1984 года	Еще не рассмотрена

G. Дополнительная информация, представленная после
рассмотрения Комитетом периодических докладов

Марокко	-	2 ноября 1993 года	Еще не рассмотрена
---------	---	--------------------	--------------------

Примечания

1/ Вследствие исчерпания времени, отведенного на рассмотрение докладов, Комитет не смог завершить рассмотрение данного доклада и принял решение возобновить его позднее.

2/ Специальное решение, принятое Комитетом 29 октября 1994 года (см. пункт 61 выше).

3/ На своей двадцать пятой сессии (601-е заседание) Комитет принял решение рассмотреть дополнительную информацию, представленную после рассмотрения первоначальных докладов, вместе со вторым периодическим докладом государства-участника.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Замечания общего порядка в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах 1/

Замечание общего порядка № 23(50) (статья 27) 2/ 3/

1. Статья 27 Пакта предусматривает, что в тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком. Комитет отмечает, что данная статья устанавливает и признает за лицами, принадлежащими к меньшинствам, право, которое является ясно различимым и предоставляется в дополнение ко всем другим правам, которыми эти лица вместе со всеми другими членами общества уже пользуются в соответствии с Пактом.

2. В некоторых сообщениях, представленных Комитету в соответствии с Факультативным протоколом, право, закрепленное в статье 27, смешивалось с правом народов на самоопределение, провозглашенным в статье 1 Пакта. Кроме того, в докладах, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, обязательства государств-участников по статье 27 иногда смешивалось с их обязанностью по пункту 1 статьи 2 обеспечить осуществление прав, гарантированных в Пакте, без какой-либо дискриминации, а также равенство перед законом и равную защиту закона, о которых говорится в статье 26.

3.1 В Пакте проводится различие между правом на самоопределение и правами, предусмотренными в статье 27. Первое является правом, принадлежащим народам, и рассматривается в отдельной части (части I) Пакта. Самоопределение не относится к числу прав, закрепленных в Факультативном протоколе. Статья 27, которая касается прав индивидов как таковых, напротив, включена подобно всем другим статьям, имеющим отношение к личным правам индивидов, в часть III Пакта и подпадает под действие Факультативного протокола 4/.

3.2 Права, закрепленные в статье 27, должны осуществляться без ущерба для суверенитета и территориальной целостности государств-участников. В то же время тот или иной аспект прав лиц, защищаемых в соответствии с этой статьей, - например, в отношении пользования какой-либо конкретной культурой - может предполагать образ жизни, тесно связанный с территорией и использованием ее ресурсов 5/. Это особенно касается членов общин коренных народов, составляющих меньшинство.

4. В Пакте проводится также различие между правами по статье 27 и гарантиями по пункту 1 статьи 2 и по статье 26. Предусмотренное статьей 2 (1) право осуществлять без дискриминации закрепленные в Пакте права распространяется на всех лиц, находящихся в пределах территории государства или под его юрисдикцией, независимо от того, принадлежат эти лица к меньшинствам или нет. Кроме того, в статье 26 отдельно предусмотрено право на равенство перед законом, равную защиту закона и защиту от дискриминации в отношении осуществления предоставленных государствами прав и установленных ими обязанностей. Это право регламентирует осуществление всех прав - как тех, на которые распространяется действие Пакта, так и тех, на которые действие Пакта не распространяется, - которые государство-участник в законодательном порядке предоставляет лицам, находящимся в пределах его территории или под его юрисдикцией, независимо от того, принадлежат ли они к меньшинствам, определенным в статье 27 или нет 6/. Некоторые государства-участники, заявляющие, что они не допускают дискриминации по принципу этнической принадлежности, языка или религии, ошибочно утверждают на основании этого, что на их территории нет меньшинств.

5.1 Из формулировки статьи 27 следует, что к числу лиц, имеющих право на защиту, относятся лица, принадлежащие к той или иной группе и пользующиеся общей культурой, религией и/или языком. Эта формулировка также свидетельствует о том, что лица, имеющие право на защиту, необязательно должны быть гражданами государства-участника. В этой связи существенное значение также имеют обязательства, вытекающие из пункта 1 статьи 2, поскольку государство-участник в соответствии с положениями этой статьи обязано обеспечивать всем лицам, находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией, закрепленные в Пакте права, за исключением тех прав, которые совершенно четко относятся к его гражданам, - например, политические права по статье 25. Поэтому государство-участник не может распространять права по статье 27 только на своих граждан.

5.2 Статья 27 предоставляет права лицам, принадлежащим к меньшинствам, которые "существуют" на территории государства-участника. Учитывая содержание и объем прав, предусмотренных в этой статье, нет смысла определять, какая степень постоянного пребывания подразумевается под словом "существуют". Эти права сводятся к тому, что лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не должно быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и говорить на своем языке. Эти лица могут не являться не только подданными или гражданами, но и постоянными резидентами данной страны. Так, трудящимся-мигрантам и даже приезжим, находящимся на территории государства-участника и принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в осуществлении этих прав. Как и все другие лица, находящиеся на территории государства-участника, они будут в связи с этим обладать общими правами, например правом на свободу ассоциации и выражения своего мнения. Существование этнических, религиозных или языковых меньшинств на территории данного государства-участника не зависит от решения этого государства-участника, а должно устанавливаться на основе объективных критериев.

5.3 Право лиц, принадлежащих к языковым меньшинствам, пользоваться родным языком в общении между собой в частной или официальной обстановке, представляет собой самостоятельное право, отличное от других прав в отношении пользования языком, установленных в соответствии с Пактом. В частности, это право следует отличать от общего права на свободное выражение своего мнения, закрепленного в статье 19. Право на свободное выражение своего мнения распространяется на всех лиц независимо от того, принадлежат ли они к меньшинствам или нет. Кроме того, право, установленное в статье 27, следует отличать от предоставляемого обвиняемым в соответствии с пунктом 3f статьи 14 отдельного права пользоваться помощью переводчика, если они не понимают языка, используемого в суде, или не говорят на этом языке. Пункт 3f статьи 14 ни в каких иных обстоятельствах не предоставляет обвиняемым права пользоваться в суде языком по своему выбору или говорить на таком языке 7/.

6.1 Несмотря на то что статья 27 сформулирована в отрицательной форме, в ней, тем не менее, признается существование такого "права" и содержится требование относительно того, что в таком праве не может быть отказано. Следовательно, государство-участник обязано не допускать отказа в обеспечении этого права или его нарушения. Поэтому необходимы эффективные меры защиты не только от действий самого государства-участника - будь то осуществляемых при помощи его законодательных, судебных или административных органов, - но и от действий других лиц, находящихся на территории государства-участника.

6.2 Хотя права, закрепленные в статье 27, являются правами личности, они, в свою очередь, зависят от способности группы, относящейся к числу меньшинств, сохранять свою культуру, язык или религию. Соответственно, эффективные меры со стороны государств могут быть необходимы также для сохранения самобытности какого-либо меньшинства и прав его членов пользоваться своей культурой и языком и развивать их, а также исповедовать свою религию совместно с другими членами группы. В этой связи следует отметить, что при осуществлении такого рода эффективных мер должны соблюдаться положения пункта 1 статьи 2 и статьи 26 Пакта в том,

что касается как дифференцированного подхода к различным меньшинствам, так и дифференцированного подхода к лицам, принадлежащим к ним и остальной части населения. Однако, поскольку эти меры нацелены на исправление условий, которые препятствуют осуществлению прав, гарантированных в статье 27, или умаляют их, они могут представлять собой законную дифференциацию в соответствии с Пактом при условии, что в их основе лежат разумные и объективные критерии.

7. Что касается осуществления культурных прав, закрепленных в статье 27, то Комитет отмечает, что культура проявляется во многих формах, включая особый образ жизни, связанный с использованием земельных ресурсов, особенно в случае коренных народов. Это право может включать такие традиционные виды деятельности, как рыболовство или охота, и право жить в резервациях, охраняемых законом 8/. Пользование этими правами может потребовать осуществления действенных правовых мер по защите и мер, направленных на обеспечение эффективного участия членов общин меньшинств в принятии решений, которые их затрагивают.

8. Комитет отмечает, что ни одно из прав, закрепленных в статье 27 Пакта, не может законным образом осуществляться каким-либо способом или в объеме, которые не совместимы с другими положениями Пакта.

9. В заключение Комитет отмечает, что статья 27 имеет отношение к правам, защита которых налагает конкретные обязательства на государства-участники. Защита этих прав направлена на обеспечение сохранения и непрерывного развития культурной, религиозной и социальной самобытности соответствующих меньшинств, обогащая тем самым ткань общества в целом. В этой связи Комитет отмечает, что данные права подлежат защите как таковые и что их не следует путать с другими правами личности, предоставляемыми всем без исключения лицам в соответствии с Пактом. Поэтому государства-участники обязаны обеспечивать всестороннюю защиту осуществления этих прав, и им следует сообщать в своих докладах о мерах, принятых ими с этой целью.

Примечания

1/ Для ознакомления с характером и целью замечаний общего порядка см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII, введение. Описание хода и методов работы, составление замечаний общего порядка и их использование, см. там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40, (A/39/40 и Corr.1 и 2), пункты 541-557. Текст замечаний общего порядка, уже принятых Комитетом, см. там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII; там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/37/40), приложение V; там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/38/40), приложение VI; там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Corr.1 и 2), приложение VI; там же, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40), приложение VI; там же, сорок первая сессия, Дополнение № 40 (A/41/40), приложение VI; там же, сорок третья сессия, Дополнение № 40 (A/43/40), приложение VI; там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), приложение VI; там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), приложение VI; там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI; там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40), приложение VI; также опубликованы как документы CCPR/C/21/Rev.1 и CCPR/C/21/Rev.1/Add.1-5.

2/ Принято Комитетом на его 1314-м заседании (пятидесятая сессия) 6 апреля 1994 года.

3/ В скобках указан номер сессии, на которой было принято данное замечание общего характера.

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40), приложение VI, Замечание общего порядка № 12(21) (статья 1), также опубликован как документ CCPR/C/21/Rev.1; там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том II, Приложение IX, раздел А, сообщение № 167/1984 (Бернард Оминаяк, вождь племени озера Любикон, против Канады), решение, принятое 26 марта 1990 года.

5/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 40 (A/43/40), приложение VII, раздел G, сообщение № 197/1985 (Киток против Швеции), решение, принятое 27 июля 1988 года.

6/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40), приложение VIII, раздел D, сообщение № 182/1984 (Ф.Х. Зваан-де Врие против Нидерландов), решение, принятое 9 апреля 1987 года; там же, раздел C, сообщение № 180/1984 (Л.Г. Даннинг против Нидерландов), решение, принятое 9 апреля 1987 года.

7/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том II, приложение X, раздел А, сообщение № 220/1987 (Т.К. против Франции), решение от 8 ноября 1989 года; там же, раздел В, сообщение № 222/1987 (М.К. против Франции), решение от 8 ноября 1989 года.

8/ См. примечания 1 и 2 выше, сообщение № 167/1984 (Бернард Оминаяк, вождь племени озера Любикон, против Канады), решение, принятое 26 марта 1990 года, и сообщение № 197/1985 (Киток против Швеции), решение, принятое 27 июля 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Изменения в правилах процедуры

На своем 1269-м заседании (сорок девятая сессия), состоявшемся 21 октября 1993 года, Комитет по правам человека внес изменения в пункт 3 правила 70 своих правил процедуры. На своих 1319-м заседании (пятидесятая сессия) и 1345-м заседании (пятьдесят первая сессия), состоявшихся соответственно 8 апреля и 21 июля 1994 года, Комитет утвердил новые правила в отношении Специального докладчика по последующей деятельности в связи с соображениями конфиденциальности. Текст правила 70 с внесенными в него изменениями и новых правил 95-99 гласил:

"Правило 70

1. При рассмотрении доклада, представленного государством-участником в соответствии со статьей 40 Пакта, Комитет должен в первую очередь установить, содержит ли этот доклад всю информацию, необходимую в соответствии с положениями правила 66 правил процедуры.
2. Если доклад, представленный государством - участником Пакта, по мнению Комитета, не содержит достаточной информации, он может обратиться к этому государству с просьбой представить требуемую дополнительную информацию, указав при этом, к какому сроку эта информация должна быть представлена.
3. На основании рассмотрения представленных государством-участником докладов и информации Комитет может делать такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразными в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта".

Правило 95

1. Комитет назначает Специального докладчика по последующей деятельности в связи с соображениями, принятыми в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола, с целью установления того, какие меры приняты государствами-участниками по осуществлению соображений Комитета.
2. Специальный докладчик может вступать в такие контакты и принимать такие меры, которые необходимы для должного выполнения мандата на последующую деятельность. Специальный докладчик вносит такие рекомендации о принятии дальнейших мер Комитетом, какие могут быть необходимы.
3. Специальный докладчик регулярно представляет доклады Комитету о последующей деятельности.
4. Комитет включает информацию о последующей деятельности в свой ежегодный доклад.

Правило 96

1. Все решения, не носящие окончательного характера, принимаемые Комитетом в ходе рассмотрения сообщения в соответствии с Протоколом, являются конфиденциальными. Они направляются сторонам исключительно для сведения или с целью запросить информацию, замечания или разъяснения относительно а) вопросов о приемлемости; б) существа жалоб; или с) любых мер по исправлению положения, которые могут быть приняты государством-участником. Стороны не разглашают содержание этих решений, которые остаются

конфиденциальными, за исключением того, что они могут быть отражены в последующих решениях, носящих окончательный характер.

2. Несмотря на пункт 1 выше, в отношении предварительных мер, предусмотренных правилом 86, правило о конфиденциальности не действует.

3. Решения окончательного характера, как правило, предаются Комитетом гласности:

а) решения, объявляющие сообщения неприемлемыми в соответствии с Протоколом, обычно предаются гласности, когда они сообщены сторонам. Однако, как правило, личность авторов в разглашенном тексте не раскрывается, если только комитет не примет иного решения;

б) соображения Комитета по существу жалоб предаются гласности сразу после того, как они на основании пункта 4 статьи 5 Протокола сообщены сторонам.

4. Текст решения, преданного гласности, содержит соответствующее указание.

Правило 97

1. Все материалы, представленные сторонами в отношении сообщений, рассматриваемых в соответствии с протоколом, являются конфиденциальными до тех пор, пока на основании правила 95 сторонам не сообщено окончательное решение. Стороны обязуются уважать и соблюдать указанное правило конфиденциальности и воздерживаться от разглашения своих материалов, пока сообщение находится на рассмотрении. После того обе стороны могут предавать гласности свои собственные материалы.

2. Если личность автора сообщения, объявленного неприемлемым, не указана Комитетом, государство-участник обязуется воздержаться от раскрытия личности автора.

Правило 98

Все рабочие документы, подготовленные Секретариатом для Комитета или представленные рабочей группе, учрежденной на основании пункта 1 правила 89, либо представленные специальному докладчику, назначенному согласно пункту 3 правила 89, являются конфиденциальными и сохраняют свой конфиденциальный характер после завершения рассмотрения сообщения, если только Комитет не примет иного решения. К этим документам относятся краткие изложения сообщений, подготовленные Секретариатом согласно пункту 1 правила 79, которые могут сообщаться государствам-участникам, когда к ним, в соответствии с пунктом 1 правила 91, обращаются с просьбой представить информацию или замечания, относящиеся к вопросу о приемлемости сообщения.

Правило 99

Требования конфиденциальности не распространяются на информацию, представляемую сторонами в порядке ответа на соображения Комитета, если только Комитет не примет иного решения. На решения Комитета, связанные с последующими мерами, также не распространяются требования конфиденциальности, если только Комитет не примет иного решения".

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Письмо Председателя Комитета относительно просроченного доклада

Письмо Председателя Комитета от 5 ноября 1993 года на имя министра иностранных дел Российской Федерации, не представившей в установленный срок четвертый периодический доклад

От имени Комитета по правам человека, учрежденного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, имею честь привлечь внимание Вашего Превосходительства к вопросу, которому Комитет придает особое значение.

В соответствии со статьей 40 Пакта каждое государство-участник обязуется представлять доклады о принятых им мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в данном Пакте. В пункте 1а этой статьи предусматривается, что соответствующее государство-участник должно представить первоначальный доклад в течение одного года после вступления Пакта в силу, а в пункте 1b предусматривается, что последующие доклады должны представляться "во всех случаях, когда того потребует Комитет".

На своей тринадцатой сессии, состоявшейся в июле 1981 года, Комитет по правам человека принял решение о том, чтобы государства-участники представляли периодические доклады об осуществлении положений Пакта один раз в пять лет. Было установлено, что сроком представления четвертого периодического доклада Российской Федерации является 4 ноября 1993 года. К сожалению, этот доклад пока еще не получен.

Представление таких докладов является неотъемлемым условием продолжения Комитетом конструктивного диалога с государствами-участниками по вопросам прав человека. Поэтому непредставление четвертого периодического доклада Российской Федерации является для Комитета предметом глубокой озабоченности. Ввиду важности данного вопроса и особых трудностей, встречающихся в осуществлении положений Пакта в Российской Федерации, я искренне надеюсь, что ее четвертый периодический доклад будет представлен в ближайшем будущем.

Нисуке Андо
Председатель
Комитета по правам человека

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Список делегаций государств-участников, принявших участие
в рассмотрении своих соответствующих докладов Комитетом
по правам человека на его сорок девятой, пятидесятой
и пятьдесят первой сессиях

МАЛЬТА	<u>Представитель</u>	Д-р Энтони Борг-Бартет Генеральный прокурор Республики Мальта
	<u>Заместитель Представителя</u>	Д-р Лоренс Куинтано Старший советник Республики Мальта
	<u>Советник</u>	Г-н Мартин Валентино Временный Поверенный в делах, Постоянное представительство Мальты при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ИСЛАНДИЯ	<u>Представитель</u>	Г-н Хартан Йоханнссон Посол, Постоянный представитель, Постоянное представительство Исландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-н Торстейнн Гейрссон Генеральный секретарь, министерство юстиции
	<u>Советники</u>	Г-жа Бьёрг Тораренсен Юриисконсульт, министерство юстиции Проф. Маркус Сигурбьёрнссон Университет Исландии, юриисконсульт Г-жа Лиля Олафсдоттир Советник, заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Исландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
НОРВЕГИЯ	<u>Представитель</u>	Г-н Хокон Б. Хьелде Посол, министерство иностранных дел
	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-н Петтер Ф. Вилле Начальник отдела, министерство иностранных дел
	<u>Советник</u>	Г-жа Хилде Индреберг Юриисконсульт, министерство юстиции
ЯПОНИЯ	<u>Представитель</u>	Г-н Минору Эндо Посол, Постоянный представитель, Постоянное представительство Японии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Заместитель
Представителя

Г-н Тошио Куниката
Директор, Отдел по правам человека и беженцам,
Департамент многостороннего сотрудничества, Бюро по
внешней политике, министерство иностранных дел

Советники

Г-н Тецуо Ито
Дипломатический представитель, Постоянное
представительство Японии при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

Г-н Хироши Митани
Директор, Общий отдел, Бюро исправительных
учреждений, министерство юстиции

Г-н Юн Ватанабе
Директор, Международный отдел, Бюро уголовного
судопроизводства, министерство юстиции

Г-н Масахиро Оно
Специальный помощник по вопросам задержания, Общий
отдел, Секретариат Генерального комиссара, Управление
национальной полиции

Г-н Кеиши Айзава
Первый секретарь, Постоянное представительство Японии
при Отделении Организации Объединенных Наций в
Женеве

Г-н Тацуя Нагаи
Помощник директора, Отдел по международным уголовным
преступлениям, Бюро уголовных расследований, Управление
национальной полиции

Г-н Ясухиса Мизуно
Политический отдел Управления по региональному
регулированию, управлению и координации

Г-н Такеши Гото
Отдел по правам человека и беженцам, Департамент
многостороннего сотрудничества, Бюро внешней политики,
министерство иностранных дел

Г-н Цutomу Такагуши
Отдел по правам человека и беженцам, Департамент
многостороннего сотрудничества, Бюро внешней политики,
министерство иностранных дел

Г-жа Мари Томита
Атташе, Постоянное представительство Японии при
Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

РУМЫНИЯ

Представитель

Г-н Флорин Костиниу
Государственный секретарь министерства юстиции

	<u>Советники</u>	Г-н Александру Фаркас Директор Отдела по правам человека министерства иностранных дел
		Г-н Серджу Марджинану Первый секретарь, Постоянное представительство Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
КОСТА-РИКА	<u>Представитель</u>	Г-н Кристиан Таттенбах Постоянный представитель, Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций
	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-н Хорхе Ренан Сегура Временный Поверенный в делах, Постоянное представительство Коста-Рики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник</u>	Г-жа Эмилия Кастро де Бариш Постоянное представительство Коста-Рики при Организации Объединенных Наций
МЕКСИКА	<u>Представитель</u>	Г-н Мигель Анхель Гонсалес Феликс Координатор по правам человека и борьбе с торговлей наркотиками, министерство иностранных дел
	<u>Советники</u>	Кандидат наук Мануэль Карильо Поблано Координатор по международным проблемам, Институт федеральных выборов
		Кандидат наук Мария де Лурдес Аранда Безаури Помощник координатора по правам человека и борьбе с торговлей наркотиками, министерство иностранных дел
		Кандидат наук Моника Мора Вальдес Помощник Координатора по правам человека и борьбе с торговлей наркотиками, министерство иностранных дел
		Кандидат наук Мануэль Колладо Мартинес Помощник Генерального директора Института федеральных выборов
		Г-жа Янерит Морган Первый секретарь, Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций
		Кандидат наук Соккоро Флорес Лиера Помощник заместителя министра, министерство иностранных дел
КАМЕРУН	<u>Представитель</u>	Г-н Паскаль Билоа Танг Посол, Постоянный представитель, Постоянное представительство Республики Камерун при Организации Объединенных Наций

	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-н Туссен Зиби Нсое Магистрат, уполномоченный президента Республики
	<u>Советники</u>	Г-н Жозеф Ева Директор Политического отдела министерства территориальной администрации Г-н Манюс Экуму Секретарь по иностранным делам, министерство внешних сношений Г-жа Паскалин Бум Первый секретарь, Постоянное представительство Республики Камерун при Организации Объединенных Наций
САЛЬВАДОР	<u>Представитель</u>	Г-н Рикардо Г. Кастанеда Корнехо Посол, Постоянный представитель при Организации Объединенных Наций
	<u>Советники</u>	Г-н Гильермо А. Мелендес Посол, заместитель Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций Г-жа Элизабет Вильялта Юрисконсульт министерства внешних сношений
ИОРДАНИЯ	<u>Представитель</u>	Д-р Фахад Абдул-Этем Судья Верховного суда
	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-н Мохаммад аль-Хасан Эксперт по правам человека
	<u>Советник</u>	Г-н Гази Эр-Рашдан Юрисконсульт, министерство иностранных дел
ТОГО	<u>Представитель</u>	Г-н Абуду Асума Советник Конституционной палаты Верховного суда
	<u>Советники</u>	Г-н Ролан И. Кпотсра Генеральный секретарь министерства иностранных дел и сотрудничества Г-н Коми Б. Ньондоли Начальник кабинета министра по правам человека и реабилитации, ответственный за связи с парламентом
ИТАЛИЯ	<u>Представитель</u>	Г-н Паоло Торелла ди Романьяно Посол, министерство иностранных дел
	<u>Заместитель Представителя</u>	Проф. Луиджи Читарелла Генеральный секретарь Межминистерского комитета по правам человека

	<u>Советники</u>	Г-жа Ванна Палумбо Эксперт, министерство внутренних дел
		Г-жа Анна Пассаннанти Судья, министерство юстиции
		Г-жа Даниела Карла Эксперт, министерство труда
		Г-н Даниеле Верга Первый советник, Постоянное представительство Италии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
КИПР	<u>Представитель</u>	Г-н Джордж Ставринакис Комиссар по вопросам права (Член Комиссии по правовой реформе)
	<u>Заместитель Представителя</u>	Г-жа Лория Маркидес Временно исполняющая обязанности заместителя Постоянного представителя Республики Кипр при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советник</u>	Г-жа Элени Лоисидо Советник Республики, Канцелярия Генерального прокурора Республики Кипр
СЛОВЕНИЯ	<u>Представитель</u>	Д-р Аленка Селих Профессор права
	<u>Советники</u>	Г-н Андрей Логар Заместитель Постоянного представителя Республики Словения при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
		Г-н Борут Махник Начальник департамента международного права, министерство иностранных дел
		Г-н Славко Дебелак Начальник Правового департамента, министерство внутренних дел
БУРУНДИ		Г-жа Милена Смит Советник министра, министерство иностранных дел.
	<u>Представитель</u>	Г-н Жан Макенса Глава кабинета, министерство юстиции
	<u>Советники</u>	Г-жа Перпетю Ншимиримана Постоянный представитель, Постоянное представительство Бурунди при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Г-н Шарль Ндикурийо
Директор Центра по содействию правам человека

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Рекомендация, представленная Комитетом Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств относительно проекта третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах

1. В соответствии с просьбой Подкомиссии в пункте 4 ее резолюции 1993/26 Комитет по правам человека рассмотрел текст возможного проекта третьего факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Комитет хотел бы высказать следующие замечания 1/, которые по существу сводятся к вопросам о целесообразности разработки третьего факультативного протокола, призванного гарантировать во всех обстоятельствах право на справедливое судебное разбирательство и правовую защиту.
2. Комитет отмечает, что цель возможного проекта факультативного протокола заключается в добавлении пунктов 3 и 4 статьи 9 и статьи 14 к перечню тех не допускающих отступлений положений, которые перечисляются в пункте 2 статьи 4 Пакта. Основываясь на опыте рассмотрения докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 40 Пакта, Комитет хотел бы подчеркнуть, что в связи с пунктами 3 и 4 статьи 9 часто обсуждается вопрос о средствах правовой защиты, которые предоставляются отдельным лицам в период действия чрезвычайного положения. Комитет выражает удовлетворение тем, что государства-участники, как правило, сознают, что право на хабеас корпус и ампаро не должно подлежать никаким ограничениям в чрезвычайных ситуациях. Кроме того, Комитет полагает, что предусмотренные в пунктах 3 и 4 статьи 9 средства правовой защиты при их рассмотрении вкупе со статьей 2 органически вытекают из всего Пакта в целом. Учитывая это обстоятельство, Комитет считает значительным риск того, что предлагаемый проект третьего факультативного протокола может имплицитно побуждать государства-участники считать себя вправе отступать от положений статьи 9 Пакта во время чрезвычайного положения, если они не ратифицируют предлагаемый факультативный протокол. Таким образом, этот протокол может иметь нежелательные последствия, уменьшая эффективность защиты задержанных лиц во время чрезвычайного положения.
3. Комитет также полагает, что было бы просто нереальным ожидать, что все положения статьи 14 могут сохранять свою полную силу при любых чрезвычайных обстоятельствах. Поэтому включение статьи 14 в перечень положений, не допускающих отступлений, было бы неуместным.
4. С учетом сказанного выше Комитет считает нецелесообразным продолжать разработку проекта факультативного протокола к Пакту с целью добавления пунктов 3 и 4 статьи 9, а также статьи 14 к перечню не допускающих отступления прав, которые перечислены в пункте 2 статьи 4 Пакта.
5. Комитет по правам человека просит обратить внимание Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на изложенные выше замечания и предложения.

Примечания

1/ Приняты Комитетом на его 1314-м заседании (пятидесятая сессия) 6 апреля 1994 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Перечень документов Комитета, выпущенных за отчетный период

Доклады государств-участников

CCPR/C/32/Add.18	Второй периодический доклад Кипра
CCPR/C/42/Add.13	Дополнительный доклад Сальвадора
CCPR/C/46/Add.5	Второй периодический доклад Исландии
CCPR/C/51/Add.7/Corr.1	Второй периодический доклад Египта - исправление
CCPR/C/51/Add.8	Второй периодический доклад Сальвадора
CCPR/C/63/Add.2	Второй периодический доклад Того
CCPR/C/68/Add.4	Первоначальный доклад Мальты
CCPR/C/70/Add.1/Corr.1	Второй периодический доклад Японии - исправление
CCPR/C/70/Add.1/Corr.2	Второй периодический доклад Японии - исправление
CCPR/C/74/Add.1	Первоначальный доклад Словении
CCPR/C/75/Add.1	Второй периодический доклад Аргентины
CCPR/C/76/Add.3	Третий периодический доклад Марокко
CCPR/C/76/Add.4	Третий периодический доклад Марокко - дополнительная информация
CCPR/C/81/Add.1	Первоначальный доклад Латвии
CCPR/C/81/Add.2	Первоначальный доклад Азербайджана
CCPR/C/84/Add.1	Четвертый периодический доклад Туниса
CCPR/C/98	Доклад, представленный Бурунди во исполнение специального решения, принятого Комитетом

Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников

CCPR/C/79/Add.26	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Исландия
CCPR/C/79/Add.27	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Норвегия
CCPR/C/79/Add.28	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Япония

CCPR/C/79/Add.29	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Мальта
CCPR/C/79/Add.30	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Румыния
CCPR/C/79/Add.31	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Коста-Рика
CCPR/C/79/Add.32	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Мексика
CCPR/C/79/Add.33	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Камерун
CCPR/C/79/Add.34	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Сальвадор
CCPR/C/79/Add.35	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Иордания
CCPR/C/79/Add.36	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Того
CCPR/C/79/Add.37	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Италия
CCPR/C/79/Add.38	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Азербайджан
CCPR/C/79/Add.39	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Кипр
CCPR/C/79/Add.40	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Словения
CCPR/C/79/Add.41	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Бурунди

Другие документы

CCPR/C/21/Rev.1/Add.4	Замечание общего порядка, принятое Комитетом по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах - Замечание общего порядка № 22 (48) (статья 18)
CCPR/C/21/Rev.1/Add.5	Замечание общего порядка, принятое Комитетом по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах - Замечание общего порядка № 23 (50) (статья 27)
CCPR/C/91	Предварительная повестка дня с аннотацией (сорок девятая сессия)

CCPR/C/96	Предварительная повестка дня с аннотацией (пятидесятая сессия)
CCPR/C/97	Предварительная повестка дня с аннотацией (пятьдесят первая сессия)
CCPR/C/92	Рассмотрение первоначальных докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта; доклады подлежат представлению в 1994 году; записка Генерального секретаря
CCPR/C/93	Рассмотрение вторых периодических докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта; доклады подлежат представлению в 1994 году; записка Генерального секретаря
CCPR/C/94	Рассмотрение третьих периодических докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта; доклады подлежат представлению в 1994 году; записка Генерального секретаря
CCPR/C/95	Рассмотрение четвертых периодических докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта; доклады подлежат представлению в 1994 году; записка Генерального секретаря
CCPR/C/SR.1263-1291	Краткие отчеты сорок девятой сессии
CCPR/C/SR.1292-1319	Краткие отчеты пятидесятой сессии
CCPR/C/SR.1320-1357	Краткие отчеты пятьдесят первой сессии
